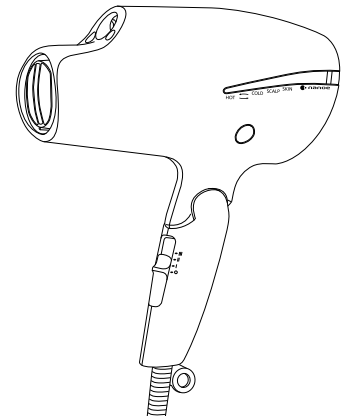


Panasonic[®]

Operating Instructions (Household use) Hair Dryer Model No. EH-NA98



English	3	Dansk	111	Česky	219
Deutsch	21	Português	129	Slovensky	237
Français	39	Norsk	147	Magyar	255
Italiano	57	Svenska	165	Română	273
Nederlands	75	Suomi	183	Türkçe	291
Español	93	Polski	201		

Contents

Safety precautions.....	6	Maintenance of the hair dryer	16
Parts identification	10	Troubleshooting	18
About nanoe™ and double mineral*	12	Specifications	18
How to use the hair dryer	13	Caution for AC Mains Lead.....	19

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Notice

English

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the hair dryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hair dryer is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



- This symbol with prohibition sign in red on the appliance means “Do not use this appliance near water”. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

nanoe™ is a trademark of Panasonic Corporation.
A nanoe™ is a nano-sized ion particle coated with water particles.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Some parts of the safety precaution illustrations differ from the actual product.



WARNING

► Plug and Cord



Do not use with the cord bundled.

- Doing so may cause fire or electric shock.

Do not damage the cord or plug.

• **Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.**

- Doing so may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



Do not use when the plug or cord is damaged or hot.

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



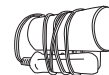
Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not wrap the cord tightly around the main body when storing.



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



Do not store or use the cord in a twisted state.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, leading to electric shock or fire due to a short circuit.



WARNING

Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.



- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.

Always turn off the power switch and disconnect the plug from the household outlet after use.



- Failure to do so may cause fire or burn.

Insert the plug into the household outlet directly: Do not use with an extension cord.

Fully insert the plug.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

► In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the plug if there is any abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>



• **Air is not emitted**

• **Unit stops sporadically**

• **Interior becomes red hot and smoke is emitted**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

► Maintenance



When you see sparks around the air outlet while using the hot air setting, stop use and remove the lint on the air outlet and air inlet.

- Failure to do so may cause burn or fire.

► This appliance



Do not block or insert hair pins or other foreign objects into the air inlet, air outlet, nanoe™ outlet or mineral ion outlet.

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



WARNING



Do not leave the area with the power switch left on.
- Doing so may cause fire.



Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of vanity).
- Doing so may cause electric shock or fire.



Do not keep within the reach of children. Do not let them use the appliance.
- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.



Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzine, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).
- Doing so may cause an explosion or fire.



Do not immerse the appliance in water. Do not use this appliance near water.
- Doing so may cause electric shock or fire.



Never modify, disassemble, or repair.
- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.
Contact an authorized service center for repair.



Do not use the appliance with a wet hand.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



This appliance is not designed for commercial use, and is not intended for use without appropriate maintenance.
- Doing so may cause burn or fire due to a continuous load or overload.



If you feel pain or abnormality on your skin or other part of your body, immediately stop using this product.
- Failure to do so may cause problems with the skin or body.

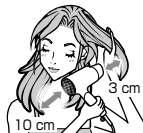
⚠ CAUTION

► To protect your hair

- ⊘ **Do not use with the air inlet damaged.**
- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.

- ⊘ **Be sure to keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.**

- Failure to do so may cause burns to the hair.



- ⊘ **Be sure to keep your hair at least 10 cm away from the air inlet.**

- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.

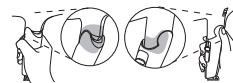


► Note the following precautions

- ⊘ **Do not drop or subject to shock.**
- Doing so may cause electric shock or ignition.
- ⊘ **Only use for drying or styling human hair or for skin. (Do not use on pets, or to dry clothing, shoes, etc.)**
- Doing so may cause fire or burn.
- ⊘ **Do not use on children or infants.**
- Doing so may cause burn.
- ⊘ **Do not touch the air outlet and set nozzle which will become very hot.**
- Doing so may cause burn.
- ⊘ **Do not look into the air outlet while in use.**
- The hair dryer blows air with dust, etc., possibly resulting in injury.

During use or when unfolding or folding the handle, do not touch the shaded area as shown in figures below.

- ⊘ - Failure to do so may cause finger injury.



- ⊘ **Close your eyes when blowing air on your face in skin care mode.**

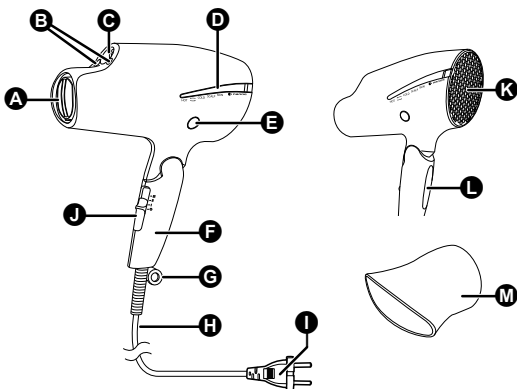
- Failure to do so may cause eye problems.

► Notes

- This appliance is equipped with an automatic overheating protective device. If the appliance overheats, it will switch to cold air mode. Switch off the appliance and unplug it from the household outlet. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no fluff, hair etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.
- You may notice a characteristic odor when using this appliance. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.

Parts identification

English

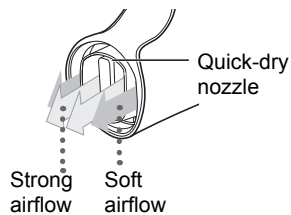


► Quick-dry nozzle

You can increase the drying rate by using the vertical strong and weak airflows to dry and loosen bundles of damp hair.

- The quick-dry nozzle cannot be removed.

(Image)



- ▲ **A** Air outlet
- Quick-dry nozzle
- ▲ **B** Mineral ion outlet
- ▲ **C** nanoe™ outlet
- ▲ **D** Mode indicator
- ▲ **E** Mode switching button
- ▲ **F** Handle
- ▲ **G** Ring for hanging
- ▲ **H** Cord
- ▲ **I** Plug
- ▲ **J** Power switch
 - III: Turbo (Very strong airflow)
 - II: Dry (Strong airflow)
 - I: Set (Gentle airflow)
 - O: Off
- ▲ **K** Air inlet
- ▲ **L** Panel
- ▲ **M** Set nozzle

► Set nozzle

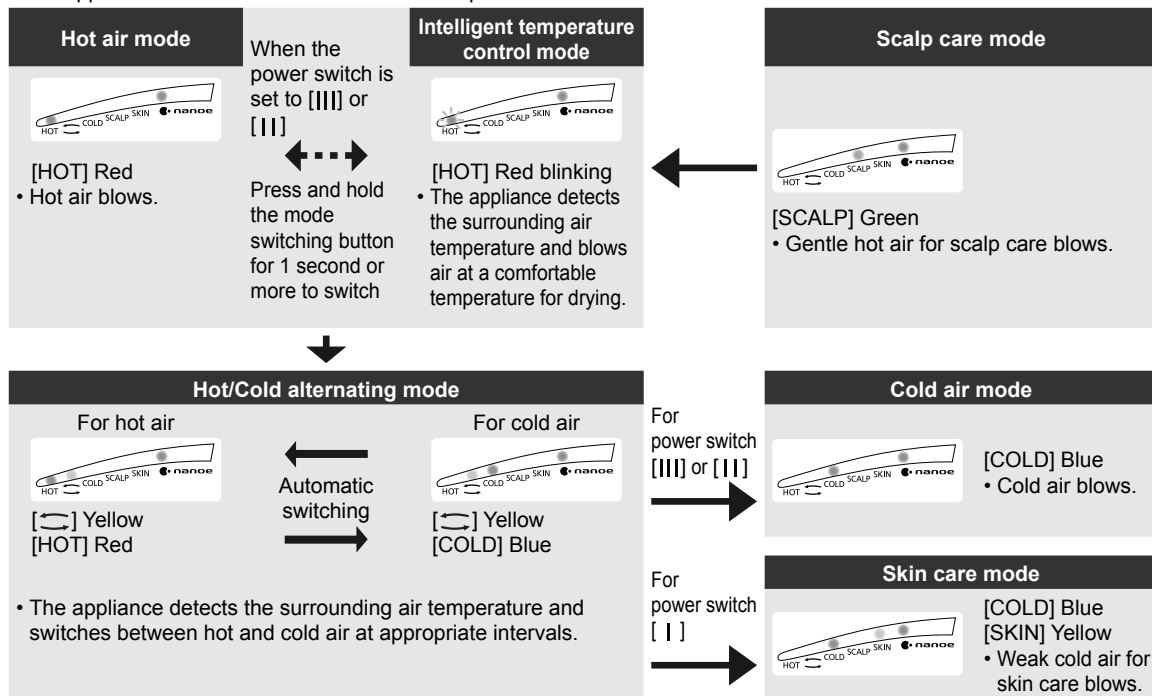
For easy styling and blow drying of hair, attach the set nozzle to the hair dryer.

- Set nozzle helps to direct the airflow onto a specific area of the hair

Mode indicator and mode explanation

Switch mode with mode switching button

- The appliance will enter hot air mode when the power switch is turned on.



- In all modes, the nanoe™ lamp glows, and air including nanoe™ and mineral ion blows.
- When [HOT], [↔] (hot/cold alternating mode) hot air, [SCALP] is selected, cold air blows around the hot air, helping set your hair and making your hair shiny.

About nanoe™ and double mineral*

* "Double mineral" means mineral ions generated by two zinc electrodes.

nanoe™ and double mineral effect

Penetrates hair with moisture and tightens cuticle to keep your hair elastic and healthy. Your hair becomes stronger against damage from brushing.



Mineral ion outlet

What is nanoe™, mineral ion?

(nanoe™, mineral ion generation method: high voltage discharge)

nanoe™

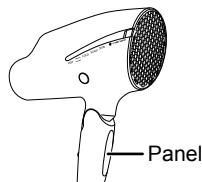
nanoe™ is generated by collecting the available moisture in the air, so depending on the usage environment, nanoe™ may not be generated. In environments of low temperature and low humidity, moisture in the air becomes difficult to collect. When this occurs, negative ions are generated.

nanoe™ is ion wrapped in water that are invisible to the human eye.

Mineral ion

Ions generated by a zinc electrode that cannot be seen by the eye.

Panel effect



Just by grasping the panel along with the handle, more nanoe™ is attracted to your hair.

► Note

• Results of nanoe™, mineral ions and hot/cold alternating mode (See page 13.) on hair vary according to the individual, and the following people may find it hard to experience an effect.

- People with curly hair
- People with strong wavy hair
- People with smooth hair that can be easily set
- People who have had a straightening perm within 3 to 4 months
- People with short hair

Curly hair	Wavy hair

How to use the hair dryer

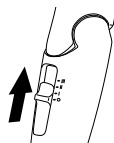
Preparation

- 1 Use a towel to partially dry your hair.
- 2 Then brush or comb your fingers to remove tangles.
- 3 Plug into the household outlet.

Dry your hair

1 Select airflow strength using the power switch.

- Select [III] or [II] with the power switch.



2 Direct warm air throughout your hair.

- Your hair will dry quickly if you direct the warm air towards the roots.



3 When the hair is about 90% dry, use the hot/cold alternating mode to finish it well, making the hair shiny.

- Select [] with the mode switching button.



In order to thoroughly apply hot and cold air, part your hair to the left and right to dry it.

1. Apply the hot/cold alternating mode while running your fingers through your hair from the inside. (One side)
2. Apply the hot/cold alternating mode while running your fingers through your hair from the top of your head to the tip of your hair. (One side)
3. Also perform step 1 and 2 on the opposite side.



4 Set the power switch to [O].

5 Remove the plug from the household outlet.

- When drying is complete, finish with a brush or your fingers.
- After the hair dryer has cooled down sufficiently, keep it in a place with low humidity.

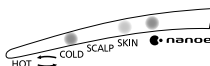
Skin care mode

Delivers nano sized moisture ions to skin that is easy to dry out after bathing.

Do this after drying your hair following procedure 3 on P.13

- 1 Select [|] with the power switch.
- 2 Select [COLD] with the mode switching button.
- 3 Place the air outlet at a distance of about 20 cm from your chin and apply air for about 1 minute, moving the appliance to the left and right.

- Use with your eyes closed.
- Perform skin care using lotion or milky lotion, in the same way and timing as normal.



Scalp care mode

Moisture remaining on the surface of scalp leads to discomfort, such as stickiness.

Dry scalp gently with hot air at approx. 50 °C. (at 240 V)*

*When the room temperature is 23 °C

Do this after drying your hair by about 70% following procedure 2 on P.13

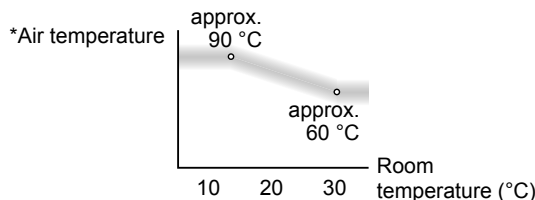
- 1 Select [SCALP] with the mode switching button.
- 2 Lift your hair by hand and dry your scalp.
 - You may feel cold depending on the ambient temperature. In this case, move the appliance further away from your scalp on [HOT] and apply air.
- 3 Select [HOT] with the mode switching button and dry your hair overall.



Intelligent temperature control mode

At times when it is unpleasantly hot and humid, such as after bathing in summer, the hot air temperature is controlled automatically depending on the room temperature, to allow comfortable drying.

<Image of room temperature and hot air>



* The description of the air temperature is based on IEC standard at 240 V.

Do this when you wish to reduce the hot sensation of hot air following procedure 2 on P.13

1 Press and hold the mode switching button for 1 second or more when using HOT [||||] or [||].

• ([HOT]) changes to blinking



2 Dry your hair overall.

- Press and hold the mode switching button again for 1 second or more to return to normal hot air.
- The appliance will return to hot air mode once the power switch is turned off.



To increase hair volume

Lift the base of your hair and apply the hot air from the bottom to the top.

For top



For inner hair



To decrease hair volume

Run your hand through your hair in the same direction as the hair flow, and apply hot air from the top to bottom.



To set your hair

1. Dampen the area of your hair you want to set with water etc.
 - Massage your hair so that water etc. penetrates to the inner side.
2. Select [|] with the power switch.
3. Select [HOT] with the mode switching button and apply hot air.



To make your hair setting last longer

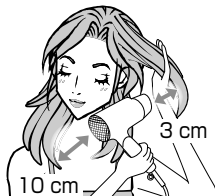
Apply cold air to the area of your hair you want to set after applying hot air.

► Note

- Wave perms may temporarily become easy to stretch when you apply nanoe™ and mineral ion to your hair, but return to their original state when you apply water or styling agents.

► Notes

- Keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.
- Keep the appliance at least 10 cm away from your hair so that it is not sucked into the air inlet.
- Be careful not to bump the air inlet such as on the corner of a desk.
- Styling and treatment agents etc. can be used. However, if you use sticky substances such as oil, gel or wax, the intended effect of nanoe™ and mineral ion may become difficult to achieve.
- Since nanoe™ and mineral ions are generated, you might encounter the following.
 - Water droplets may be blown out of the nanoe™ outlet during use.
 - You may hear a noise from the nanoe™ outlet or the mineral ion outlet.
 - You may notice a characteristic smell during use.



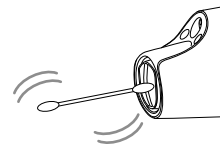
Maintenance of the hair dryer

Always turn the power switch off and disconnect the plug from the household outlet. (Except when performing maintenance on the air outlet)

Maintaining the air outlet

Do this about once a month or over

1. Plug into the household outlet.
2. Select [I], [II] or [III] with the power switch.
3. Select [COLD] with the mode switching button.
4. While scraping dust and hair jammed in the mesh with a cotton swab, blow them away with air.



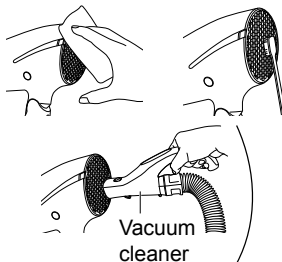
► Notes

- When performing maintenance, do not block the air inlet with your hand.
- Dust may fly out when you use the appliance for the first time after maintenance. Use the appliance after confirming that dust no longer flies out. (Do not look into the air outlet.)

Maintaining the air inlet

Do this about once a month or over

Wipe to clean lint, hair, or other matter from the air inlet with a tissue or toothbrush.



If dust is attached to the inside, remove it with a vacuum cleaner.

► Note

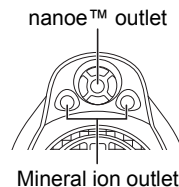
- Do not press or rub with your nails or sharp items. Doing so may cause the air inlet to break.

Maintaining the nanoe™ outlet and the mineral ion outlet

At least once a month

In order to maintain the generation amount of nanoe™ and mineral ion.

1. Prepare a commercially available new cotton swab.
2. Gently insert the swab in the nanoe™ outlet and the mineral ion outlet until it stops (about 10 mm), and then turn the cotton swab 2-3 times carefully.



► Note

- It is easier to clean the nanoe™ outlet and the mineral ion outlet with a narrow cotton swab (for example, one intended for babies).

Maintaining the main body

Do this when dirty

To clean the hair dryer (when it is dirty), soak a cloth in the soapy water and squeeze it out firmly, then wipe with the cloth.

► Notes

- Do not use substances such as alcohol, nail polish remover or detergent (hand soap). Doing so may result in malfunction or part cracks or discoloration.
- Do not leave the appliance with hairdressing products or cosmetics on it. Doing so will cause deterioration of the plastic, leading to discoloration and cracks.





Troubleshooting

English

Problem	Possible cause	Action
Sparks can be seen inside the appliance when using [HOT]. (These sparks are caused by the thermostat switch which is the protective device, and are not dangerous.)	▶ Dust is attached to the air inlet or air outlet.	▶ Remove the attached dust. (See page 16 - 17.)
Hot air repeatedly turns into cold air.	▶ Hair or something is blocking the air inlet.	▶ Do not block the air inlet.
The hot air is abnormally hot.	▶ The power plug is not firmly inserted into the outlet.	▶ Use an outlet in which the power plug fits snugly.
The power plug is abnormally hot.	▶ The needle-shaped part located at the back of the nanoe™ outlet is dirty.	▶ Perform maintenance on the nanoe™ outlet. (See page 17.)
Sparks are generated inside the nanoe™ outlet.		
A noise (crackling) is heard inside the nanoe™ outlet.		
There is a peculiar smell.	▶ This is because nanoe™ and mineral ion produce a peculiar smell; there is no influence to your body.	
Water droplets fly out from the nanoe™ outlet.	▶ Water droplets occasionally fly out from when generating nanoe™; this is not an abnormality.	
The [HOT] lamp is blinking quickly (twice per second).	▶ Device abnormality.	▶ Please consult an authorized service center for repair.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorised by Panasonic for repair.

Specifications

Product model	EH-NA98		
Power source	220 V \sim 50 - 60 Hz	230 V \sim 50 - 60 Hz	240 V \sim 50 - 60 Hz
Power consumption	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Accessory	Set nozzle		
Airborne Acoustical Noise	without nozzle 76 (dB(A) re 1 pW)		

This product is intended for household use only.

18





Disposal of Old Equipment
Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



English

Panasonic®

Instrukcja obsługi
Domowa suszarka do włosów
Nr modelu EH-NA98

Polski

Zawartość

Środki ostrożności	204	Konserwacja suszarki do włosów ...	214
Opis elementów	208	Rozwiązywanie problemów	216
Cząsteczki nanoe™ i double mineral*	210	Specyfikacje	216
Jak korzystać z suszarki do włosów	211	Ostrzeżenie dotyczące przewodu zasilającego prądem przemiennym	217

Dziękujemy za zakup tego produktu firmy Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Uwaga

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile przedstawiono lub pokazano im sposób obsługi urządzenia w bezpieczny sposób, a wspomniane osoby rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia zgodnie z instrukcją bez nadzoru.
- W przypadku gdy suszarka jest używana w łazience, należy ją odłączyć z gniazdka po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się instalację w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę bezpiecznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowoprądowym nieprzekraczającym 30 mA. W przypadku wątpliwości należy zapytać instalatora o poradę.

202



- Ten symbol z czerwonym znakiem zakazu na urządzeniu oznacza „Nie używać tego urządzenia w pobliżu wody”. Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych naczyń zawierających wodę.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć zagrożenia.



nanoe™ jest znakiem towarowym firmy Panasonic Corporation. nanoe™ to nanowymiarowa cząsteczka jonowa pokryta cząsteczkami wody.

Środki ostrożności



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, utraty życia, porażenia prądem, pożaru i szkód materialnych, należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności.

Wyjaśnienie symboli

Poniższe symbole służą do klasyfikowania i opisywania stopnia zagrożenia, obrażeń i szkód materialnych, które mogą być skutkiem zignorowania oznaczenia i niewłaściwego użytkowania.

 OSTRZEŻENIE	Oznacza potencjalne zagrożenie, które może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.
 UWAGA	Oznacza zagrożenie, które może skutkować drobnymi obrażeniami ciała lub szkodami materialnymi.

Poniższe symbole służą do klasyfikacji i określenia rodzaju instrukcji, których należy przestrzegać.

 Symbol ostrzega użytkowników o określonej czynności obsługi, której nie wolno wykonywać.
 Symbol ten służy do ostrzegania użytkowników o określonej czynności obsługi, której należy przestrzegać w celu zapewnienia bezpiecznej obsługi urządzenia.

Ilustracje dotyczące środków ostrożności różnią się nieznacznie w niektórych miejscach od rzeczywistego produktu.

204

OSTRZEŻENIE

► Wtyczka i kabel

-  **Nie używać urządzenia ze zwiniętym kablem.**
 - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
-  **Nie wolno uszkadzać kabla ani wtyczki.**
 - **Nie wolno niszczyć, modyfikować, wyginać lub szarpać za kabel ani wtyczkę. Nie należy również umieszczać niczego ciężkiego na przewodzie. Nie należy skręcać ani ścisnąć kabla.**
 - Może to spowodować porażenie prądem, oparzenie lub pożar z powodu zwarcia.
-  **Nie używać urządzenia, gdy wtyczka lub kabel są uszkodzone lub gorące.**
 - Może to spowodować oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarcie.
-  **Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli wtyczka nie pasuje ściśle do domowego gniazdka w ścianie.**
 - Może to spowodować oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarcie.
-  **Nie należy podłączać ani odłączać wtyczki z gniazdka domowego mokrą ręką.**
 - Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Przechowując urządzenie, nie należy mocno owijać kabla wokół jego korpusu.**
 - Może to spowodować przerwanie przewodów w kablu wskutek nadmiernego obciążenia, a w konsekwencji porażenie prądem, oparzenie lub pożar z powodu zwarcia.
-  **Nie przechowuj ani nie używaj kabla, jeśli jest on skręcony.**
 - Może to spowodować przerwanie przewodów w kablu wskutek nadmiernego obciążenia, a w konsekwencji porażenie prądem, oparzenie lub pożar z powodu zwarcia.



OSTRZEŻENIE

Odłączyć wtyczkę, trzymając ją w ręku. Nie ciągnąć za kabel.



- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować przerwanie przewodów w kablu, a w konsekwencji oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarciem.

Regularnie czyścić wtyczkę, aby zapobiec gromadzeniu się pyłu.



- Niezastosowanie się do tego wymogu może skutkować pożarem z powodu awarii izolacji spowodowanej wilgocią.
Odłączyć wtyczkę i wytrzeć suchą szmatką.

Po użyciu urządzenia należy zawsze wyłączyć je za pomocą wyłącznika i wyjąć wtyczkę z gniazdka.



- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub poparzenie.

Używać wyłącznie domowego gniazdka ściennego: nie używać z przedłużaczem.

Całkowicie włożyć wtyczkę.



Zawsze należy upewnić się, że urządzenie jest zasilane prądem elektrycznym o napięciu znamionowym podanym na urządzeniu.

- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

► **W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii Jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo lub uległo awarii, natychmiast zaprzestać używania urządzenia i wyjąć wtyczkę z gniazdka.**

- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.



<Przypadki nieprawidłowego działania lub awarii>

- **Urządzenie nie wytwarza strumienia powietrza;**
- **Urządzenie od czasu do czasu przestaje działać;**
- **Wnętrze urządzenia jest rozżarzone do czerwoności i wydziela się z niego dym.**

- W takich przypadkach należy natychmiast zlecić przegląd lub naprawę urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym.

► **Konserwacja**

Jeżeli podczas korzystania z gorącego powietrza wokół wylotu pojawiają się iskry, należy zaprzestać używania urządzenia i usunąć wszelkie puszkę i kłaczki z wylotu oraz wlotu powietrza.



- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować oparzenie lub pożar.

► **To urządzenie**

Nie zasłaniać ani nie wkładać szpilek do włosów lub innych ciał obcych do wlotu powietrza, wylotu powietrza, wylotu nano[™] lub wylotu jonów mineralnych.



- Może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub oparzenie.



OSTRZEŻENIE



Nie zostawiać urządzenia z włączonym przełącznikiem zasilania bez nadzoru.
- Może to spowodować pożar.



Nie przechowywać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci i niemowląt. Nie pozwalać dzieciom ani niemowlętom używać tego urządzenia.
- Może to spowodować oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.



Nie używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (takich jak alkohol, benzyna, rozcieńczalnik, lakier do włosów, środek do pielęgnacji włosów, zmywacz do paznokci).
- Może to spowodować eksplozję lub pożar.



Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie używać tego urządzenia w pobliżu wody.
- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



Nie wolno pod żadnym pozorem modyfikować, demontować ani naprawiać urządzenia.
- Może to spowodować zapłon lub obrażenia w wyniku nieprawidłowego działania.
W celu wykonania naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.



Nie używać urządzenia mokrą ręką.
- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarcieniem.



To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani do pracy bez odpowiedniej konserwacji.
- Może to spowodować oparzenie lub pożar z powodu ciągłego obciążenia lub przeciążenia.



W przypadku odczucia bólu lub nieprawidłowości na skórze lub innej części ciała, należy natychmiast zaprzestać stosowania tego produktu.

- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować problemy ze skórą lub ciałem.





Polski

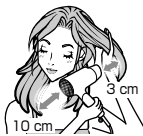



UWAGA

► Porady, które pomogą chronić włosy:

-  **Nie używać urządzenia z uszkodzonym wlotem powietrza.**
 - Włosy mogą zaplątać się we wlocie powietrza, co grozi ich uszkodzeniem.


-  **Upewnić się, że odległość pomiędzy wylotem powietrza a włosami wynosi ponad 3 cm.**
 - Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować oparzenia włosów.





-  **Należy piilnować, aby włosy zawsze znajdowały się co najmniej 10 centymetrów od wlotu powietrza.**
 - Włosy mogą zaplątać się we wlocie powietrza, co grozi ich uszkodzeniem.





-  **Należy zachować następujące środki ostrożności**
 - Nie upuszczaj urządzenia ani nie narażać go na wstrząsy.**


-  - Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub zapał.

-  **Używać urządzenia wyłącznie do suszenia lub stylizacji włosów ludzkich lub skóry. (Nie używać urządzenia do suszenia zwierząt domowych lub do suszenia odzieży, butów itp.)**


-  - Może to spowodować pożar lub poparzenie.

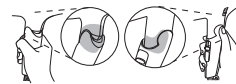
-  **Nie używać urządzenia do suszenia dzieci i niemowląt.**
 - Może to spowodować oparzenia.


-  **Nie należy dotykać wylotu powietrza i ustawiać dyszę, która będzie bardzo gorąca.**
 - Może to spowodować oparzenia.

-  **Nie patrzeć w wylot powietrza urządzenia, gdy jest ono włączone.**
 - Suszarka do włosów wydymuje powietrze z kurzem oraz innymi drobinami, co może spowodować obrażenia ciała.

Podczas użytkowania, rozkładania lub składania uchwytu nie należy dotykać zacienionego obszaru przedstawionego na poniższych ilustracjach.

-  - Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować obrażenia palców.

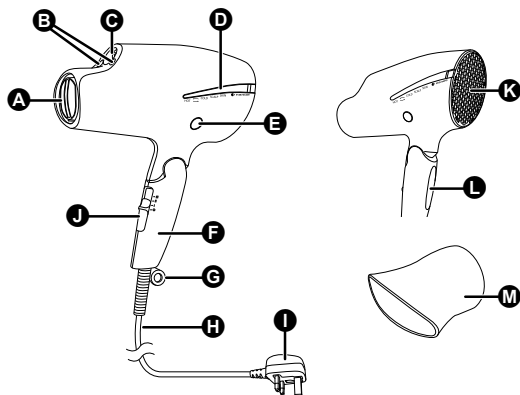


-  **Podczas nadmuchiwania powietrza na twarz w trybie pielęgnacyjnym należy mieć zamknięte oczy.**
 - Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować problemy z oczami.

► Uwagi

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczne urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem. W przypadku przegrania urządzenie przełączy się w tryb zimnego powietrza. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego. Przed ponownym użyciem pozostawić urządzenie do ostygnięcia na kilka minut. Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić, czy we wlotach i wylotach powietrza nie ma puchu, włosów itp. drobin.
- Urządzenie emituje charakterystyczny zapach podczas pracy. Jest to spowodowane wytwarzaniem przez nie ozonem, który nie jest szkodliwy dla organizmu ludzkiego.

Opis elementów

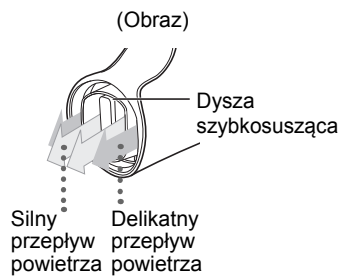


- A** Wylot powietrza
Dysza szybkosusząca
- B** Wylot jonów mineralnych
- C** Wylot cząsteczek nanoe™
- D** Wskaźnik trybu
- E** Przycisk przełączania trybu
- F** Uchwyt
- G** Pierścień do zawieszenia urządzenia
- H** Kabel
- I** Wtyczka
- J** Przełącznik zasilania
 - III: Turbo (Bardzo silny przepływ powietrza)
 - II: Suszenie (Silny przepływ powietrza)
 - I: Modelowanie (Delikatny przepływ powietrza)
 - O: Wyłączone.
- K** Wlot powietrza
- L** Panel
- M** Dysza do zestawu

► Dysza szybkosusząca

Silne i słabe strumienie powietrza emitowane przez dyszę przyspieszają proces suszenia, rozluźniając wiązki wilgotnych włosów.

- Dyszy szybkosuszącej nie można zdjąć.



► Dysza do zestawu

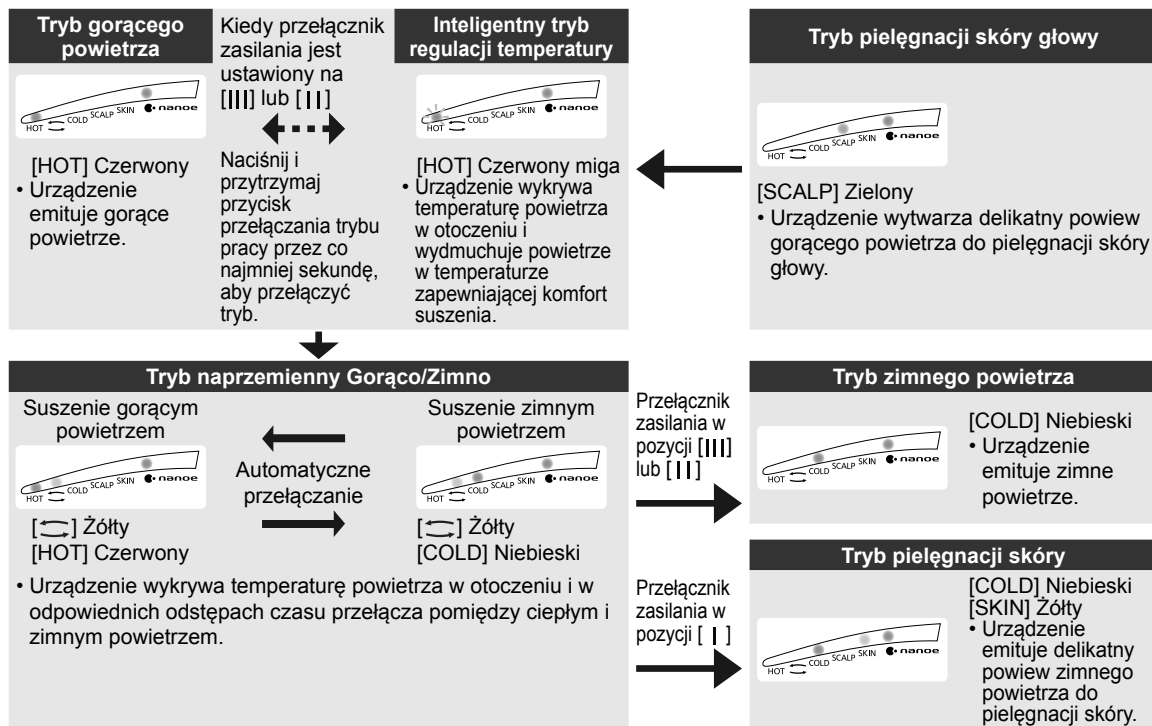
Aby ułatwić stylizację i suszenie włosów, przymocuj do suszarki do włosów dyszę dołączoną do zestawu.

- Dysza dołączona do zestawu pomaga skierować strumień powietrza na określony obszar włosów.

Wskaźnik trybu i objaśnienie trybu pracy

Aby przełączyć tryb pracy, należy użyć przycisku przełączania trybu pracy

- Urządzenie zostanie przełączone w tryb gorącego powietrza po włączeniu przełącznika zasilania.



Polski

- Kontrolka nanoe™ świeci w każdym trybie pracy, a urządzenie wydymuje powietrze zawierające cząsteczki nanoe™ i jony mineralne.
- W przypadku wybrania ustawień [HOT], [↔] (tryb naprzemienny gorące/zimne) z gorącym powietrzem lub [SCALP], wokół strumienia gorącego powietrza wydymywane są również strumienie zimnego powietrza, pomagając ułożyć włosy i nadając im połysk.

Cząsteczki nanoe™ i double mineral*

* „Double mineral” oznacza jony mineralne wytwarzane przez dwie elektrody cynkowe.

Cząsteczki nanoe™ i efekt double mineral

Penetruje wilgotne włosy i napina naskórek, aby zachować elastyczność i zdrowie włosów. Włosy stają się bardziej odporne na zniszczenie podczas czesania.



Wylot jonów mineralnych

Co to jest nanoe™, jon mineralny?

(nanoe™, metoda wytwarzania jonów mineralnych za pomocą wyładowań wysokonapięciowych)

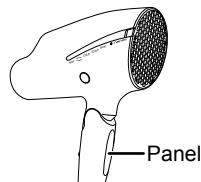
Cząsteczki nanoe™

Cząsteczki nanoe™ są wytwarzane z wilgoci dostępnej w powietrzu, więc nie będą wytwarzane w niesprzyjających warunkach otoczenia. Wilgoć w powietrzu staje się trudna do zebrania w środowiskach o niskiej temperaturze i niskiej wilgotności. Kiedy to nastąpi, generowane są jony ujemne. Cząsteczka nanoe™ jest jonem owiniętym w wodę, który jest niewidoczny dla ludzkiego oka.

Jon mineralny

Jony generowane przez elektrodę cynkową, niewidoczne gołym okiem.

Efekt panelowy



Wystarczy chwycić panel wraz z uchwytem, aby przyciągnąć więcej cząsteczek nanoe™ do włosów.

► Uwaga

• Efekty działania cząsteczek nanoe™, jonów mineralnych i trybu naprzemiennego gorąco/zimno (Patrz strona 211.) na włosach różnią się w zależności od osoby, a efekt będzie mało widoczny w przypadku osób:

- o kręconych włosach;
- o silnie pofalowanych włosach;
- o gładkich włosach, które łatwo umodelować;
- z trwałą zrobioną w ciągu ostatnich 3-4 miesięcy;
- o krótkich włosach.

Włosy kręcone	Włosy faliste

Jak korzystać z suszarki do włosów

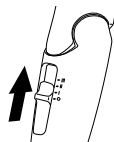
Przygotowanie

- 1 Częściowo wysuszyć włosy ręcznikiem.
- 2 Następnie wyszczotkować lub przeczesać włosy palcami, aby usunąć kołtuny.
- 3 Podłączyć urządzenie do domowego gniazdka zasilającego.

Wysuszyć włosy

- 1 Wybrać natężenie przepływu powietrza za pomocą przełącznika zasilania.

- Wybrać pozycję [III] lub [II] przełącznika zasilania.



- 2 Skierować ciepłe powietrze bezpośrednio na włosy.

- Włosy szybciej wyschną, jeśli ciepłe powietrze zostanie skierowane w stronę korzeni włosów.



- 3 Kiedy włosy są już w 90% suche, należy użyć trybu naprzemiennego gorąco/zimno, aby poprawnie dokończyć suszenie i nadać włosom połysk.

- Za pomocą przycisku przełączania trybu wybrać [↔].



Aby dokładnie rozprowadzić gorące i zimne powietrze podczas suszenia, należy przedzielić włosy na boki.

1. Stosując tryb naprzemienny gorąco/zimno, przeczesać włosy palcami od wewnątrz. (Jedna strona)
2. Stosując tryb naprzemienny gorąco/zimno, przeczesać włosy palcami od czubka głowy do czubka włosów. (Jedna strona)
3. Wykonać kroki 1 i 2 po przeciwnej stronie.



- 4 Ustawić przełącznik zasilania na [O].

- 5 Wyjąć wtyczkę z domowego gniazdka zasilającego.

- Po zakończeniu suszenia wyczesać fryzurę szczotką lub palcami.
- Suszarkę należy przechowywać po zaczekaniu, aż ostygnie, w miejscu o niskiej wilgotności.

Polski



Tryb pielęgnacji skóry

Nanosi na skórę jony wilgoci o rozmiarach nanocząsteczek, ułatwiając wysuszenie jej po kąpieli.

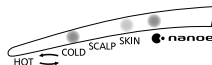
Z trybu tego należy korzystać po wysuszeniu włosów zgodnie procedurą 3 opisaną na stronie P. 211.

1 Wybrać [|] za pomocą przełącznika zasilania.

2 Wybrać [COLD] za pomocą przycisku przełączania trybu.

3 Umieścić wylot powietrza w odległości około 20 cm od podbródka i nawiewać powietrze przez około minutę, przesuwając urządzenie w lewo i prawo.

- Podczas tej czynności należy zamknąć oczy.
- Pielęgnację skóry należy wykonywać przy użyciu balsamu lub kremu, w taki sam sposób i w takim samym czasie jak zwykle.



Tryb pielęgnacji skóry głowy

Wilgoć pozostająca na powierzchni skóry głowy prowadzi do dyskomfortu, na przykład uczucia lepkości.

Delikatnie wysuszyć skórę głowy gorącym powietrzem w temperaturze ok. 50°C. (przy 240 V)*

*Kiedy temperatura pokojowa wynosi 23°C

Należy to zrobić po wysuszeniu włosów w około 70% zgodnie z procedurą 2 opisaną na stronie P. 211.

1 Wybrać [SCALP] za pomocą przycisku przełączania trybu.

2 Podnieść włosy ręką i wysuszyć skórę głowy.

- W zależności od temperatury otoczenia, podczas użytkowania urządzenia da się odczuć chłód. W takim przypadku należy odsunąć urządzenie na większą odległość od skóry głowy z urządzeniem w trybie [HOT] i nadmuchiwać powietrze.

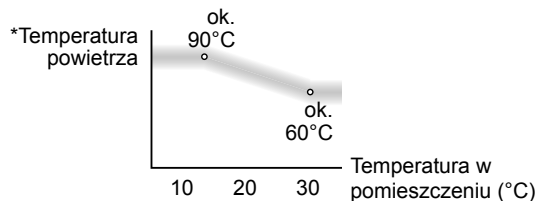
3 Wybrać [HOT] za pomocą przycisku przełączania trybu i wysuszyć włosy.



Inteligentny tryb regulacji temperatury

Gdy otoczenie jest nieprzyjemnie gorące i wilgotne, np. po kąpieli w lecie, temperatura gorącego powietrza jest regulowana automatycznie i odpowiednio do temperatury pokojowej, aby zapewnić komfort suszenia.

<Obraz temperatury pokojowej i gorącego powietrza>



* Opis temperatury powietrza został przygotowany w oparciu o normę IEC przy napięciu 240 V.

Należy wykonać tę czynność, jeśli chcesz zmniejszyć uczucie gorącego powietrza zgodnie z procedurą 2 na stronie P. 211.

1 Naciśnąć i przytrzymać przycisk przełączania trybu pracy przez co najmniej sekundę lub dłużej, gdy używany jest tryb HOT [|||] lub [||].

• ([HOT]) zaczyna mrugać

2 Wysuszyć włosy

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przełączania trybu pracy przez co najmniej sekundę, aby powrócić do trybu gorącego powietrza.
- Po wyłączeniu urządzenia za pomocą przełącznika zasilania urządzenie zostanie przełączone w tryb gorącego powietrza.



Zwiększanie objętości włosów

Unieść włosy od podstawy i skierować na nie strumień gorącego powietrza, prowadząc go z dołu na górę.

Do góry włosów



Dla włosów wewnętrznych



Zmniejszanie objętości włosów

Przeciagnąć palcami przez włosy w tym samym kierunku, w którym płyną włosy, i skierować na nie strumień gorącego powietrza, prowadząc go z góry do dołu.



Modelowanie włosów

1. Zwilżyć obszar włosów, które mają być modelowane wodą, itd.
 - Masować włosy tak, aby woda itd. przeniknęła na wewnętrzną stronę.
2. Wybrać [] za pomocą przełącznika zasilania.
3. Wybrać [HOT] przyciskiem przełączania trybu i nakierować strumień gorącego powietrza na włosy.



Przedłużanie trwałości fryzury

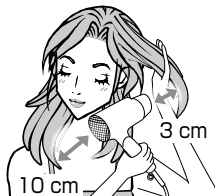
Nałożyć zimne powietrze na obszar włosów, które mają zostać modelowane gorącym powietrzem.

► Uwaga

- Trwała może tymczasowo stać się elastyczna po nałożeniu na włosy cząsteczek nanoe™ i jonów mineralnych, ale po zastosowaniu wody lub środków do stylizacji włosy powróci do swojego pierwotnego stanu.

► Uwagi

- Należy upewnić się, że odległość pomiędzy wylotem powietrza a włosami wynosi ponad 3 cm.
- Należy pilnować, aby włosy zawsze znajdowały się co najmniej 10 centymetrów od urządzenia. W przeciwnym wypadku mogą zostać wciągnięte do wlotu powietrza.
- Należy uważać, aby nie uderzyć wlotem powietrza w inny przedmiot, na przykład róg blatu.
- Można stosować środki stylizacyjne, pielęgnacyjne itp. Jeżeli używane środki są lepkie, na przykład olej, żel lub wosk, efekt nanoe™ i jonów mineralnych może stać się trudny do osiągnięcia.
- Ponieważ urządzenie nieustannie generuje cząsteczki nanoe™ i jony mineralne, podczas pracy urządzenia można zauważyć następujące efekty.
 - Podczas użytkowania urządzenia z wylotu nanoe™ dobywają się krople wody;
 - Z wylotu nanoe™ lub wylotu jonów mineralnych dobiega się hałas;
 - Podczas użytkowania urządzenia czuć charakterystyczny zapach.



Polski

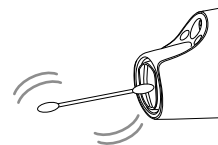
Konserwacja suszarki do włosów

Zawsze wyłączać urządzenie przełącznikiem zasilania i odłączyć wtyczkę od domowego gniazdka zasilania. (Z wyjątkiem konserwacji wylotu powietrza)

Konserwacja wylotu powietrza

Tę czynność należy wykonywać około raz w miesiącu.

1. Podłączyć urządzenie do domowego gniazdka zasilającego.
2. Wybrać pozycję [I], [II] lub [III] przełącznika zasilania.
3. Wybrać [COLD] za pomocą przycisku przełączania trybu.
4. Podczas zeszkrobывania kurzu i włosów z siatki za pomocą wacikiem, można pomagać sobie strumieniem powietrza.



► Uwagi

- Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych nie należy blokować wlotu powietrza ręką.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia po konserwacji z wylotu może wydobywać się pył. Należy używać urządzenia po potwierdzeniu, że pył nie wydostaje się na zewnątrz. (Nie patrzeć w wylot powietrza.)

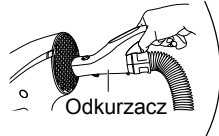
Konserwacja wlotu powietrza wlot powietrza

Tę czynność należy wykonywać około raz w miesiącu.

Wytrzeć wlot chusteczką lub szczoteczką do zębów w celu usunięcia z niego kłaczek, włosów lub innych substancji.



Jeśli pył przylega do wnętrza, należy go usunąć za pomocą odkurzacza.



► Uwaga

- Nie naciskać i nie pocierać wlotu paznokciami ani ostrymi przedmiotami. Może to spowodować pęknięcie wlotu powietrza.

Utrzymanie wylotu cząsteczek nanoe™ i wylotu jonów mineralnych

Przynajmniej raz w miesiącu

W celu utrzymania ilości wytwarzanych cząsteczek nanoe™ i jonów mineralnych.

1. Przygotuj zwykły patyczek kosmetyczny.
2. Delikatnie włóż patyczek kosmetyczny do wylotu cząsteczek nanoe™ i wylotu jonów mineralnych aż do oporu (około 10 mm), a następnie obróć ostrożnie wacik od 2 do 3 razy.

Wylot cząsteczek nanoe™



Wylot jonów mineralnych

► Uwaga

- Węższy patyczek kosmetyczny (np. przeznaczony dla niemowląt) ułatwi czyszczenie wylotu nanoe™ i wylotu jonu mineralnego.

Utrzymanie korpusu urządzenia

Gdy urządzenie jest zabrudzone

Aby wyczyścić suszarkę do włosów (gdy jest brudna), należy namoczyć ściereczkę w wodzie z mydłem i mocno ją wycisnąć, a następnie wytrzeć nią urządzenie.



► Uwagi

- Nie używać substancji takich jak alkohol, zmywacz do paznokci lub detergent (mydło do rąk). Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, bądź częściowe pęknięcia lub odbarwienia jego elementów.
- Nie przechowywać urządzenia z pozostałościami produktów do włosów lub kosmetyków na obudowie. Powoduje to pogorszenie jakości tworzywa sztucznego, i może skutkować przebarwieniami i pęknięciami.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Iskry są widoczne wewnątrz urządzenia, gdy włączony jest tryb [HOT]. (Iskry te są powodowane przez wyłącznik termostatyczny będący urządzeniem ochronnym i nie stanowią zagrożenia.)	▶ We wlocie lub wylocie powietrza zalega kurz.	▶ Usunąć zalegający pył. (Patrz strona 214 – 215.)
▶ Gorące powietrze wciąż zmienia się w zimne powietrze. ▶ Gorące powietrze jest nienormalnie gorące.	▶ Włós lub inny obcy przedmiot blokuje dopływ powietrza.	▶ Nie blokować wlotu powietrza.
▶ Wtyczka zasilania jest nienormalnie gorąca.	▶ Wtyczka zasilania jest nieodpowiednio włożona do gniazdka.	▶ Należy używać gniazdka odpowiedniego do wtyczki urządzenia.
▶ Wewnątrz wylotu cząsteczek nanoe™ powstają iskry. ▶ W wylocie cząsteczek nanoe™ słychać hałas (trzaski).	▶ Element w kształcie igły, widoczny z tyłu wylotu cząsteczek nanoe™, jest zabrudzony.	▶ Przeprowadzić konserwację wylotu cząsteczek nanoe™. (Patrz strona 215.)
▶ Ponadto czuć charakterystyczny zapach.	▶ Dzieje się tak, ponieważ cząsteczki nanoe™ i jony mineralne wytwarzają specyficzny zapach, który nie ma wpływu na organizm użytkownika.	
▶ Z wylotu cząsteczek nanoe™ wylatują kropelki wody.	▶ Powstające od czasu do czasu kropelki wody są wynikiem procesu wytwarzania cząsteczek nanoe™; nie jest to nieprawidłowość w działaniu urządzenia.	
▶ Kontrolka [HOT] szybko miga (dwa razy na sekundę).	▶ Wykryto nieprawidłowość w działaniu urządzenia.	▶ Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu dokonania naprawy.

Jeśli problem wciąż występuje, należy skontaktować się ze sklepem, w którym zakupiono urządzenie lub centrum serwisowym autoryzowanym przez firmę Panasonic w celu zlecenia naprawy.

Specyfikacje



Model produktu	EH-NA98		
Źródło zasilania	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Zużycie energii	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Akcesoria	Dysza do zestawu		
Hałas akustyczny w powietrzu	bez dyszy 76 (dB(A) re 1 pW)		

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

216

Ostrzeżenie dotyczące przewodu zasilającego prądem przemiennym

Ze względów bezpieczeństwa prosimy o uważne przeczytanie poniższego tekstu.

To urządzenie jest dostarczane z wyprofilowaną trójbólcową wtyczką sieciową dla bezpieczeństwa i wygody użytkownika. W wtyczce zamontowano bezpiecznik o wartości 10 amperów. W przypadku konieczności wymiany bezpiecznika należy upewnić się, że bezpiecznik wymienny ma wartość znamionową 10 amperów i że jest on zatwierdzony przez ASTA lub BSI zgodnie z normą BS1362. Należy sprawdzić, czy na korpusie bezpiecznika znajduje się oznaczenie ASTA  lub oznaczenie BSI .

Jeśli wtyczka zawiera zdejmowaną pokrywę bezpiecznika, należy pamiętać o jej ponownym zamontowaniu po wymianie bezpiecznika.

W przypadku zagubienia osłony bezpiecznika, nie wolno używać wtyczki do czasu uzyskania zamiennnej osłony. Zamienną osłonę bezpiecznika można nabyć w lokalnym sklepie.

UWAGA!

JEŚLI ZAMONTOWANA WTYCZKA NIE NADAJE SIĘ DO UŻYTKU Z GNIAZDKAMI ZNAJDUJĄCYMI SIĘ W DOMU, NALEŻY WYJAĆ BEZPIECZNIK, ODCIĄĆ WTYCZKĘ I POZBYĆ SIĘ JEJ W BEZPIECZNY SPOSÓB. ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO POWAŻNEGO PORĄŻENIA PRĄDEM, JEŚLI ODCIĘTY WTYK ZOSTANIE WŁOŻONY DO DOWOLNEGO GNIAZDA O WARTOŚCI 13 AMPERÓW.

WTYCZKA NIE JEST WODOODPORNĄ. PRZECHOWYWAĆ WTYCZKĘ W SUCHYM MIEJSCU.

Przed użyciem

Zdjąć pokrywę złącza.

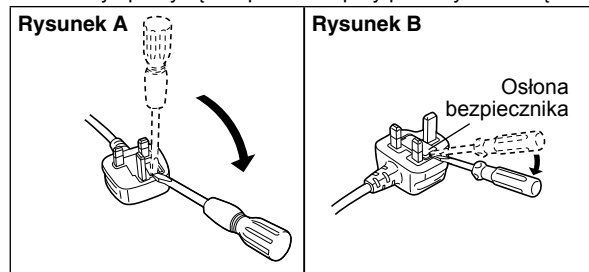
Wymiana bezpieczników

Położenie bezpiecznika różni się w zależności od rodzaju wtyczki

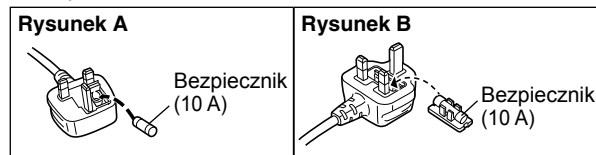
zasilającej prądu przemiennego (patrz rysunki A i B). Sprawdzić rodzaj wtyczki sieciowej prądu przemiennego i wykonać czynności opisane poniżej.

Ilustracje mogą różnić się od rzeczywistych wtyczek sieciowych prądu przemiennego.

1. Otworzyć pokrywę bezpiecznika przy pomocy śrubokręta.



2. Wymienić bezpiecznik i zamknąć lub zamontować pokrywę bezpiecznika.



Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



Polski

Panasonic®

Návod k použití
Vysoušeč vlasů (Pro použití v domácnosti)
Č. modelu EH-NA98

Obsah

Bezpečnostní pokyny.....	222	Údržba vysoušeče vlasů.....	232
Popis částí.....	226	Odstraňování potíží.....	234
Co je nanoe™ a double mineral*....	228	Technické údaje.....	234
Jak používat vysoušeč vlasů	229	Upozornění k síťovému napájecímu kabelu	235

Čeština

Děkujeme vám za nákup výrobku Panasonic.

Než začnete toto zařízení používat, seznamte se s celým návodem k použití a uložte si jej pro případné budoucí použití.

219

Upozornění

- Toto zařízení mohou používat děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, mentálními schopnostmi a poruchami vnímání, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, případně obdržely instrukce k bezpečnému použití zařízení a chápou možná rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění ani údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Pokud vysoušeč vlasů používáte v koupelně, po použití ho vždy odpojte od zdroje napájení, protože voda vyskytující se v blízkém okolí představuje riziko i pro vypnutý vysoušeč vlasů.
- Jako další bezpečnostní opatření doporučujeme do elektrického obvodu napájecího koupelnu instalovat proudový chránič se jmenovitým zbytkovým proudem nepřekračujícím 30 mA. Konzultujte se svým elektrikářem.



- Tento červený symbol na vysoušeči vlasů znamená „Nepoužívejte tento vysoušeč vlasů v blízkosti vody“. Tento vysoušeč vlasů tedy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Poškodí-li se napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko úrazu elektrickým proudem.

nanoe™ je ochranná známka společnosti Panasonic Corporation.

nanoe™ je iontová částice nano velikosti potažená částicemi vody.

Bezpečnostní pokyny

Riziko zranění, smrti, zásahu elektrickým proudem, vzniku požáru, poruchy a poškození zařízení nebo majetku snížíte dodržováním následujících bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení symbolů

Ke klasifikaci a popisu míry rizika, poranění a poškození majetku způsobeného přehlížením označení a nesprávným použitím byly použity následující symboly.



VAROVÁNÍ

Označuje potenciální rizika, která mohou vést k vážnému nebo smrtelnému úrazu.



POZOR

Označuje rizika, která mohou vést k lehčím úrazům.

Ke klasifikaci a popisu typu pokynů, které je třeba respektovat, byly použity následující symboly.



Tento symbol upozorňuje uživatele na specifický pracovní postup, který nesmí být prováděn.



Tento symbol upozorňuje uživatele na specifický pracovní postup, který je nutné přesně dodržet s ohledem na bezpečné používání zařízení.

Některé části na obrázcích u bezpečnostních pokynů se od skutečného produktu liší.

222



VAROVÁNÍ

► Zástrčka a kabel



Nepoužívejte se svázaným kabelem.

- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.



Nepoškozujte kabel ani zástrčku.

• **Kabel ani zástrčku nepoškozujte, neupravujte, silně neohýbejte, netahejte za ně ani je nepřekrucujte. Dále na kabel nestavte nic těžkého ani ho nikde neskřípnete.**

- V opačném případě by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem, popálení nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.



Nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené nebo horké.

- V opačném případě by mohlo dojít k popálení, zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.



Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud zástrčka v zásuvce nedrží dostatečně pevně.

- V opačném případě by mohlo dojít k popálení, zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.



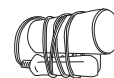
Zástrčku nezapojujte ani neodpojte mokřima rukama.

- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poranění.



Při skladování nenamotávejte kabel těsně kolem těla zařízení.

- V opačném případě by mohlo dojít ke zlomení vodiče uvnitř kabelu a v důsledku zkratu by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.



Kabel neskladujte ani nepoužívejte ve zkrouceném stavu.

- V opačném případě by mohlo dojít ke zlomení vodiče uvnitř kabelu a v důsledku zkratu by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru z důvodu zkratu.



VAROVÁNÍ

Zařízení odpojte ze zásuvky vždy podržením za zástrčku, nikoliv taháním za kabel.



- V opačném případě by mohlo dojít ke zlomení vodiče uvnitř kabelu a v důsledku zkratu by mohlo dojít k popálení, zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.

Zástrčku pravidelně čistěte, aby se na ní nehromadil prach.



- V opačném případě může dojít ke vzniku požáru v důsledku nedostatečné izolace způsobené vlhkostí. Zástrčku odpojte a otřete suchou utěrkou.

Po použití vždy vypněte vypínač a odpojte zařízení od zdroje energie.



- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru nebo popálení.

Používejte pouze přímo zásuvku: nikoliv prodlužovací kabel.

Zástrčku zasuněte do zásuvky úplně.



Vždy se ujistěte, že je zařízení napájeno z elektrického zdroje odpovídajícího jmenovitému napětí uvedenému na zařízení.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

► V případě neobvyklé situace nebo závady

Pokud zaznamenáte poruchu nebo cokoliv neobvyklého, okamžitě přestaňte zařízení používat a odpojte ho od zdroje energie.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění.



<Poruchy nebo neobvyklé případy>

• Zařízení nefouká vzduch

• Zařízení se nepravdělně vypíná

• Uvnitř se zařízení rozpálí do červena a kouří se z něj

- Okamžitě nechte zařízení zkontrolovat nebo opravit autorizovaným servisem.

► Údržba

Pokud byste si v okolí výstupu vzduchu během používání horkého vzduchu všimli jisker, přestaňte zařízení používat a odstraňte nečistoty na výstupu i přívodu vzduchu.



- V opačném případě by mohlo dojít k popálení nebo ke vzniku požáru.

► Toto zařízení

Do otvorů pro přívod a vývod vzduchu ani pro vývod nanoe™ nevkládejte žádné cizí předměty ani je neucpávejte.



- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo popálení.



VAROVÁNÍ



Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je zapnuté.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru.



Skladujte mimo dosah dětí a novorozenců.

Nedovoľte jim toto zařízení používat.

- V opačném případě by mohlo dojít k popálení, k úrazu elektrickým proudem nebo poranění.



Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů (jako je alkohol, benzín, ředidlo, spreje, přípravky na vlasy, odlakovače).

- V opačném případě by mohlo dojít k výbuchu nebo vzniku požáru.



Zařízení nepokládejte do vody.

Tento vysoušeč vlasů nepoužívejte poblíž vody.

- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.



Zařízení nikdy neupravujte, nedemontujte ani neopravujte.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vznícení nebo poranění v důsledku neobvyklé manipulace.

Za účelem opravy kontaktujte autorizovaný servis.



Zařízení nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.

- V opačném případě by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.



Toto zařízení není určeno pro komerční používání a není určeno pro používání bez odpovídající údržby.

- V opačném případě může dojít k popálení nebo k požáru z důvodu trvalého zatížení nebo přetížení.



Pokud cítíte bolest nebo neobvyklý stav na kůži nebo jiné části těla, ihned přestaňte tento výrobek používat.

- V opačném případě by mohlo dojít k dermálním nebo tělesným potížím.



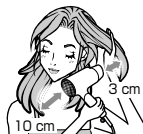
⚠ POZOR

► Ochrana vašich vlasů

⊘ **Nepoužívejte s poškozeným přívodem vzduchu.**
- Vaše vlasy by se mohly dostat do otvorů pro přívod vzduchu, což by je mohlo poškodit.

⊘ **Mezi otvory pro vývod vzduchu a vašimi vlasy udržujte vzdálenost min. 3 cm.**

- Nedodržáním tohoto opatření si můžete vlasy spálit.



⊘ **Dodržujte min. 10cm vzdálenost vlasů od otvorů pro přívod vzduchu.**

- Vaše vlasy by se mohly dostat do otvorů pro přívod vzduchu, což by je mohlo poškodit.



► Dodržujte následující zásady

⊘ **Zařízení neupust'te ani nevystavujte nárazům.**
- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke vznícení.

⊘ **Používejte pouze pro vysoušení nebo tvarování lidských vlasů. (Nepoužívejte na domácí zvířata ani k vysoušení oděvů, obuvi apod.)**
- V takovém případě by mohlo dojít ke vzniku požáru nebo popálení.

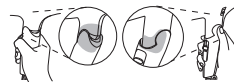
⊘ **Nepoužívejte vlasy dětí ani batolat.**
- V opačném případě by mohlo dojít k popálení.

⊘ **Nedotýkejte se výstupu vzduchu, nástavce ani difuzéru, které se při použití velmi zahřejí.**
- V opačném případě by mohlo dojít k popálení.

⊘ **Během používání se nedívejte do výstupu vzduchu.**
- Tento vysoušeč vlasů vyfukuje vzduch obsahující prach atd., což by mohlo způsobit zranění.

Během používání nebo při skládání nebo rozkládání rukojeti se nedotýkejte ploch, které jsou na následujících obrázcích zobrazeny šedě.

- V opačném případě by mohlo dojít ke zranění prstů.



⊘ **Při foukání vzduchu na obličej v režimu péči o pleť zavřete oči**

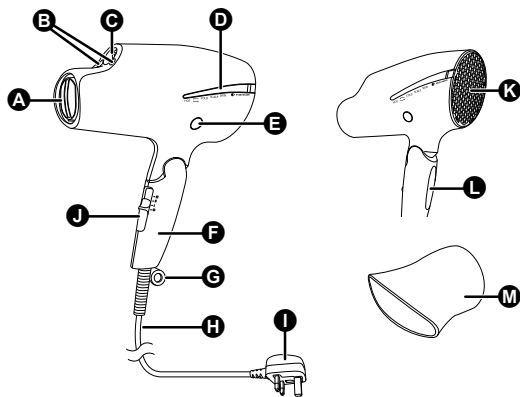
- V opačném případě by mohlo dojít k potížím s očima.



► Poznámky

- Tento vysoušeč vlasů je vybaven automatickým chráničem proti přehřátí. Pokud se vysoušeč přehřeje, sepne režim studeného vzduchu. Vysoušeč vlasů vypněte a odpojte od zdroje energie. Nechte ho pár minut vychladnout a teprve potom ho znovu použijte. Než ho znovu zapnete, zkontrolujte, že v otvorech pro přívod nebo vývod vzduchu nejsou žádná chmýří, vlasy apod.
- Během použití můžete zaznamenat charakteristický zápach. To je způsobeno generovaným ozónem, který není škodlivý pro lidské zdraví.

Popis částí



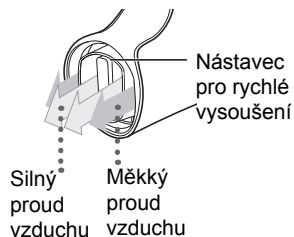
- A** Výstup vzduchu
Nástavec pro rychlé vysoušení
- B** Výstup minerálních iontů
- C** Výstup nanoe™
- D** Indikátor režimu
- E** Tlačítko přepínání režimu
- F** Rukojeť
- G** Kroužek pro zavěšení
- H** Kabel
- I** Zástrčka
- J** Vypínač
 - III: Turbo (Velmi silný proud vzduchu)
 - II: Suchý (Silný proud vzduchu)
 - I: Nastavený (Mírný proud vzduchu)
 - O: Vypnuto
- K** Přívod vzduchu
- L** Panel
- M** Nástavec vzduchové trysky

► Nástavec pro rychlé vysoušení

Tento vývod vzduchu ve vertikální poloze umožňuje urychlit pro vysoušení a uvolňování kadeří.

- Nástavec pro rychlé vysoušení nelze sejmout.

(Obrázek)



► Nástavec vzduchové trysky

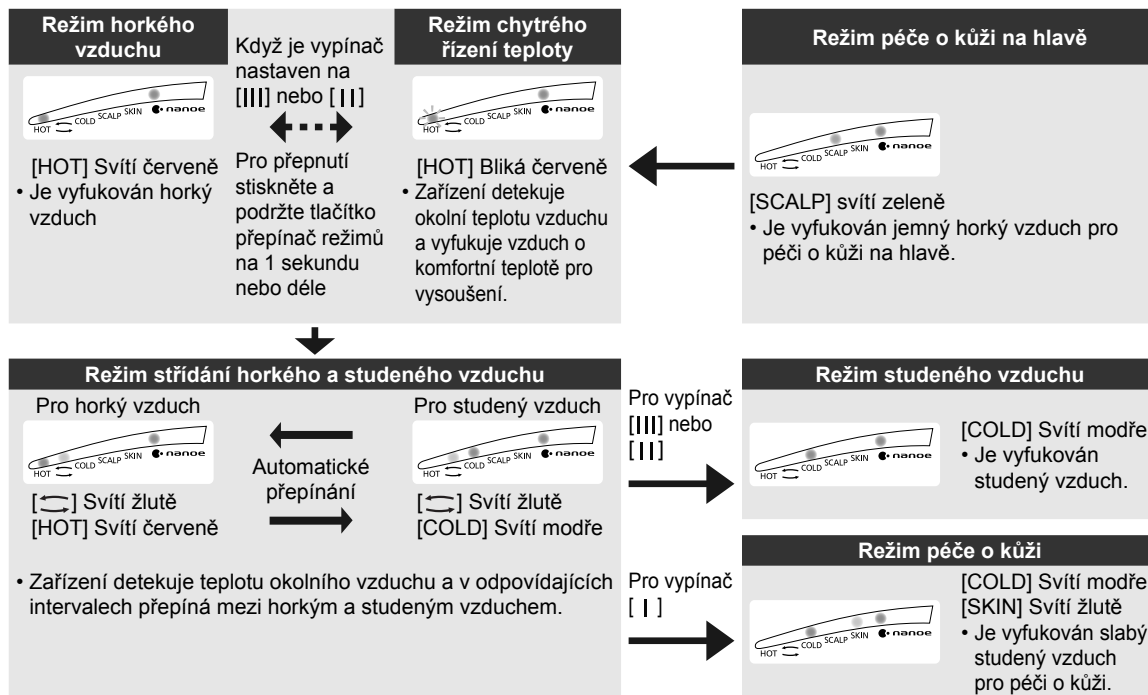
Nasaďte nástavec (vzduchovou trysku) na vysoušeč pro rychlé tvarování a vysoušení vlasů.

- Nástavec vzduchové trysky umožňuje směřovat proud vzduchu na konkrétní část účesu

Indikátor režimu a popis režimu

Přepněte režim přepínačem režimů

- Po zapnutí vypínače zařízení přejde do režimu horkého vzduchu.



- Ve všech režimech svítí indikátor nanoe™ a je vyfukován vzduch obsahující nanoe™ a minerální ionty.
- Když je vybráno [HOT], [⇄] (režim střídání horkého a studeného vzduchu) horký vzduch, je vybráno [SCALP], studený vzduch proudí okolo horkého vzduchu a pomáhá tvaru a lesku vašeho účesu.

Co je nanoe™ a double mineral*

* „Double mineral“ znamená minerální ionty vytvářené dvěma zinkovými elektrodami.

nanoe™ a efekt double mineral

Zvlhčuje vlasy a zpevňuje póry pro zachování pružnosti a zdraví vašich vlasů. Váš účes je odolnější vůči poškození při česání.



Výstup minerálních iontů

Co je nanoe™, minerální iont?

(Způsob vytváření nanoe™: výboj vysokého napětí)

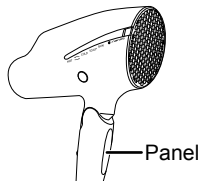
nanoe™

Protože je nanoe™ generováno shromažďováním vody obsažené ve vzduchu, v závislosti na prostředí tak může být v některých případech obtížné nanoe™ generovat. Je obtížnější shromáždit vodu ze vzduchu, pokud je chladno a je nízká vlhkost. V takovém případě se vytváření záporné ionty. nanoe™ jsou nabitě jemné částičky vody a nelze je spatřit lidským okem.

Minerální iont

Ionty vytvořené zinkovou elektrodou, které nelze vidět lidským okem.

Efekt panelu



Uchopením panelu na rukojeti se do vašich vlasů vstřebává více nanoe™.

► Poznámka

• Působení nanoe™, minerálních iontů a režimu střídání horkého a studeného vzduchu (Viz strana 229.) na vlasy se může individuálně lišit. U následujících osob se vliv nemusí projevit.

- Osoby s kudrnatými vlasy
- Osoby se silnými vlnitými vlasy
- Osoby s jemnými vlasy, které lze snadno kadeřit
- Osoby, které si během 3 až 4 měsíců nechaly rovnat vlasy
- Osoby s krátkými vlasy

Kudrnaté vlasy	Vlnité vlasy

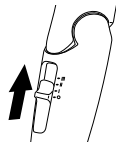
Jak používat vysoušeč vlasů

Příprava

- 1 Částečně si vysušte vlasy ručníkem.**
- 2 Potom si vlasy učešte prsty, aby nebyly zacuchané.**
- 3 Připojte k elektrické zásuvce.**

Vysoušení vlasů

- 1 Pomocí vypínače vyberte sílu proudu vzduchu.**
 - Pomocí vypínače vyberte [III] nebo [II].
- 2 Profukujte teplým vzduchem vlasy.**
 - Pokud nasměrujete teplý vzduch ke kořínkům, vaše vlasy se rychle vysuší.



- 3 Když jsou vlasy suché přibližně z 90%, dokončete úpravu s režimem střídání horkého a studeného vzduchu, aby se účes leskl.**

- Pomocí přepínače režimů vyberte režim [⇄].



Aby bylo možné důkladně aplikovat horký a studený vzduch, při vysoušení rozdělte vlasy vlevo a vpravo.

1. Během režimu střídání horkého a studeného vzduchu projíždějte vlasy zevnitř prsty. (Jedna strana)
2. Během režimu střídání horkého a studeného vzduchu projíždějte vlasy prsty od hlavy je konečkům. (Jedna strana)
3. Kroky 1 a 2 proveďte rovněž na druhé straně.



- 4 Nastavte vypínač do polohy [O].**

- 5 Odpojte zástrčku z elektrické zásuvky.**
 - Po vysušení učešte vlasy hřebenem nebo prsty.
 - Nechte vysoušeč vlasů dostatečně vychladnout a potom jej uložte na místo s nízkou vlhkostí.



Režim péče o kůži

Vpravuje do kůže zvlhčovací ionty o nanovelikosti, které lze snadno vysušit po koupeli.

Proveďte po vysušení vlasů po kroku 3 na str. 229

1 Pomocí vypínače vyberte [I].

2 Pomocí přepínače režimů vyberte režim [COLD].

3 Umístěte výstup vzduchu do vzdálenosti přibližně 20 cm od brady a aplikujte vzduch přibližně 1 minutu. Během této doby přemísťujte zařízení doleva a doprava.

- Mějte zavřené oči.
- Naneste na pleť ošetřující roztok nebo pleťové mléko stejným způsobem a ve stejnou dobu jako obvykle.



Režim péče o kůži na hlavě

Vlhkost, která zůstává na povrchu kůže na hlavě, vede k nepohodě, například ke slepování vlasů.

Jemně vysušte kůži na hlavě horkým vzduchem o teplotě přibližně 50 °C. (při 240 V)*

*Při pokojové teplotě 23 °C

Proveďte po vysušení vlasů na přibližně 70% po kroku 2 na str. 229

1 Pomocí přepínače režimů vyberte režim [SCALP].

2 Rukou zvedněte vlasy a vysušte kůži na hlavě.

- V závislosti na pokojové teplotě můžete cítit chlad. V takovém případě umístěte zařízení dále od kůži na hlavě v režimu [HOT] a aplikujte proud vzduchu.

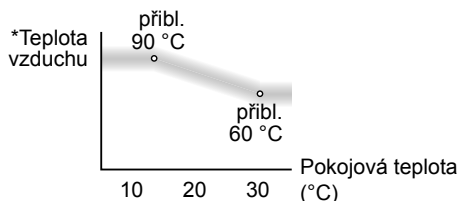
3 Přepínačem režimů vyberte režim [HOT] a vysušte si celý účes.



Režim chytrého řízení teploty

Pokud je nepříjemně teplo a vlhko, například v létě po koupání, teplota horkého vzduchu se automaticky řídí v závislosti na pokojové teplotě, aby bylo zajištěno komfortní vysoušení.

<Obrázek pokojové teploty a horkého vzduchu>



* Popis teploty vzduchu vychází z normy IEC při napětí 240 V.

Tuto operaci proveďte, když chcete snížit pocit horka z horkého vzduchu po kroku 2 na str. 229

1 Stiskněte a podržte tlačítko přepínače režimů na 1 sekundu nebo déle při používání režimu HOT [III] nebo [II].

- (Indikátor [HOT] začne blikat)

2 Vysušte si celý účes.

- Chcete-li obnovit normální horký vzduch, znovu stiskněte a podržte tlačítko přepínače režimů na 1 sekundu nebo déle.
- Po vypnutí vypínače se zařízení vrátí do režimu horkého vzduchu.



Zvětšení objemu účesu

Zvedněte podsadu a aplikujte horký vzduch zdola nahoru.



Zmenšení objemu účesu

Projíždějte si rukou vlasy ve směru česání a aplikujte horký vzduch shora dolů.



Vytvoření účesu

1. Navlhčete část vlasů, ze kterých chcete vytvořit účes, vodou apod.
 - Promněte vlasy tak, aby vlhkost apod. pronikla dovnitř.
2. Pomocí vypínače vyberte [I].
3. Přepínačem režimů vyberte režim [HOT] a aplikujte horký vzduch.



Prodloužení životnosti účesu

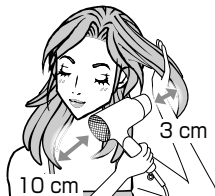
Po aplikaci horkého vzduchu aplikujte na požadovanou část účesu studený vzduch.

► Poznámka

- Trvalou ondulaci vlnitých vlasů lze prodloužit, když na vlasy aplikujete nanoe™ a minerální ionty. Když ovšem použijete vodu nebo kadeřnické přípravky, obnoví se původní stav.

► Poznámky

- Mezi otvory pro vývod vzduchu a vašimi vlasy udržujte vzdálenost min. 3 cm.
- Udržujte zařízení ve vzdálenosti minimálně 10 cm od vlasů, aby se nenasály do vstupu vzduchu.
- Zabraňte nárazu vstupu vzduchu, například o roh stolu.
- Lze používat kadeřnické a ošetřující přípravky atd. Pokud ovšem používáte lepidlové přípravky, jako například olej, gel nebo vosk, bude pravděpodobně obtížné dosáhnout očekávaného efektu nanoe™ a minerálních iontů.
- Vzhledem k tomu, že se vytvářejí nanoe™ a minerální ionty, můžete se setkat s následujícími situacemi.
 - Během používání mohou být z výstupu nanoe™ vyfoukávány kapky vody.
 - Z výstupu nanoe™ nebo z výstupu minerálních iontů může vycházet hluk.
 - Během používání můžete zaregistrovat charakteristický zápach.



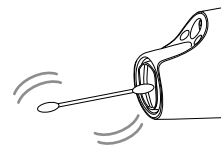
Údržba vysoušeče vlasů

Vždy vypněte vypínač a odpojte zařízení od zdroje energie. (Kromě případu, kdy provádíte údržbu výstupu vzduchu)

Údržba výstupu vzduchu

Provádějte jednou měsíčně nebo déle

1. Připojte k elektrické zásuvce.
2. Pomocí vypínače vyberte [I], [II] nebo [III].
3. Pomocí přepínače režimů vyberte režim [COLD].
4. Bavlněným klůčkem odstraňujte prach a vlasy zachycené v síťce a vyfukujte je vzduchem pryč.



► Poznámky

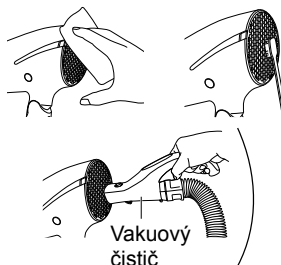
- Při provádění údržby neblokujte vstup vzduchu rukou.
- Při prvním použití po provedení údržby může ze zařízení vyletovat prach. Před zahájením používání zařízení počkejte, až ze zařízení přestane vyletovat prach. (Nedívejte se do výstupu vzduchu.)

Údržba vstupu vzduchu

Provádějte jednou měsíčně nebo déle

Odstraňte vlákna, vlasy a další nečistoty ze vstupu vzduchu pomocí ubrousku nebo zubního kartáčku.

Pokud je prach přichycený uvnitř, odstraňte jej vysavačem.



► Poznámka

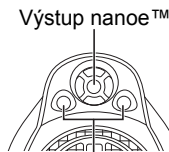
- Netiskněte ani nedřete nehty ani ostrými předměty. V opačném případě by vstup vzduchu mohl prasknout.

Údržba výstupu nanoe™ a výstupu minerálních iontů

Alespoň jednou měsíčně

Aby bylo možné zachovat objem vytváření nanoe™ a minerálních iontů.

1. Připravte si běžně dostupný nový bavlněný klůček.
2. Opatrně zasuňte klůček zcela (asi 10 mm) do výstupu nanoe™ a výstupu minerálních iontů a potom klůček 2-3krát opatrně otočte.



Výstup minerálních iontů

► Poznámka

- Je snadnější čistit výstup nanoe™ a výstup minerálních iontů úzkým bavlněným klůčkem (například pro malé děti).

Údržba vysoušeče vlasů

V případě znečištění

Je-li třeba vysoušeč vlasů očistit (když je znečištěný), namočte hadřík v mýdlové vodě, dobře vyždímejte a potom vysoušeč otřete hadříkem.

► Poznámky

- Nepoužívejte alkohol, odstraňovač laku ani detergent (ruční mýdlo). Jejich použití by mohlo způsobit poruchu, prasknutí/změnu barvy.
- Pokud byste na vysoušeči vlasů zanechali zbytky přípravků na vlasy nebo make-upu, mohlo by dojít k poškození plastových částí, ke změně jejich barvy nebo jejich prasknutí.



Odstraňování potíží

Problém	Možná příčina	Opatření
Během používání režimu [HOT] se uvnitř zařízení objevují jiskry. (Tyto jiskry vytváří termostatický přepínač, ochranné zařízení, a nejde o závadu.)	▶ Na přívodu nebo vývodu vzduchu se nahromadil prach.	▶ Nahromaděný prach odstraňte. (Viz strana 232 - 233.)
Horký vzduch se často přepíná na studený. Horký vzduch je až příliš horký.	▶ Přívod vzduchu ucply vlasy nebo podobné cizí předměty.	▶ Neucpávejte přívod vzduchu.
Zástrčka je neobvykle horká.	▶ Spojení se zásuvkou je uvolněné.	▶ Použijte zásuvku, do které lze zařízení bezpečně zapojit.
Uvnitř výstupu nanoe™ se objevují jiskry. Výstup nanoe™ vytváří hluk (praskání).	▶ Znečištění zadní části výstupu nanoe™ předmětem tvaru jehly.	▶ Proveďte údržbu výstupu nanoe™. (Viz strana 233.)
Zvláštní zápach.	▶ Technologie nanoe™ a minerální iont vytvářejí zvláštní zápach; nemá to žádný vliv na vaše tělo.	
Z výstupu nanoe™ vylétávají kapky vody.	▶ Při vytváření nanoe™ občas vylétávají kapky vody; to je běžné.	
Indikátor [HOT] rychle bliká (dvakrát za sekundu).	▶ Závada zařízení.	▶ Požádejte o opravu autorizovaný servis.

Pokud problém nelze vyřešit, kontaktujte obchod, ve kterém jste zařízení zakoupili, nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic.

Technické údaje

Model produktu	EH-NA98		
Zdroj napájení	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Příkon	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Příslušenství	Nástavec vzduchové trysky		
Akustický hluk ve vzduchu	bez trysky 76 (dB(A) při 1 pW)		



Výrobek je určený jen pro použití v domácnosti.

Upozornění k síťovému napájecímu kabelu

Z bezpečnostních důvodů si pozorně přečtěte následující text. Z důvodů bezpečnosti a komfortu je toto zařízení dodáváno s trojpólovou nalisovanou síťovou zástrčkou.

Tato zástrčka je opatřena pojistkou 10 A.

Je-li tuto pojistku nutné vyměnit, dbejte na to, aby náhradní pojistka měla jmenovitou hodnotu 10 A a byla schválena podle normy ASTA nebo BSI - BS1362.

Zkontrolujte, zda je na trupu pojistky uvedena značka ASTA  nebo BSI .

Pokud zástrčka kabelu obsahuje odnímatelný kryt pojistky, dbejte na to, aby byl po výměně pojistky umístěn zpět do původní polohy.

V případě ztráty krytu pojistky se kabel nesmí používat, dokud nebude opatřen náhradní kryt.

Náhradní kryt pojistky lze zakoupit u místního prodejce.

UPOZORNĚNÍ!

POKUD JE DODÁVANÁ NALISOVANÁ KONCOVKA NEVHODNÁ PRO ZÁSUVKU DOMÁCÍ ELEKTROINSTALACE, JE NUTNÉ POJISTKU VYJMOUT, KONCOVKU ODŘÍZNOUT A BEZPEČNĚ LIKVIDOVAT. V PŘÍPADĚ ZAPOJENÍ ODŘÍZNUTÉ KONCOVKY SÍŤOVÉHO KABELU DO JAKÉKOLI 13 A ZÁSUVKY HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

TATO ZÁSTRČKA NENÍ VODOVZDORNÁ—UCHOVÁVEJTE V SUCHU.

Před použitím

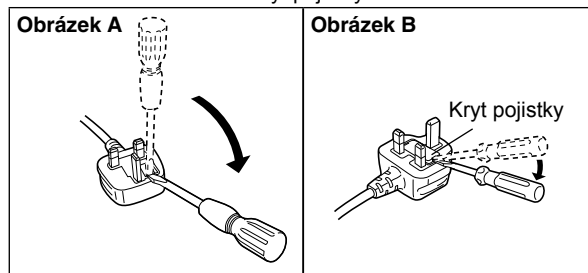
Sejměte kryt konektoru.

Pokyny pro výměnu pojistky

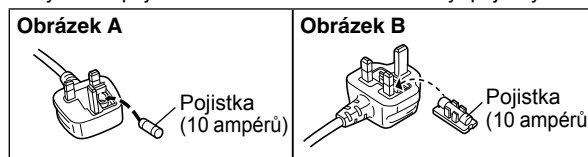
Umístění pojistky se liší v závislosti na typu síťové zástrčky (obrázky A a B). Ověřte, zda je nainstalována síťová zástrčka a postupujte podle následujících pokynů.

Obrázky se mohou od skutečné síťové zástrčky lišit.

1. Šroubovákem otevřete kryt pojistky.



2. Vyměňte pojistku a zavřete nebo nasadte kryt pojistky.



Likvidace použitých zařízení Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použítá elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Čeština

Panasonic®

Návod na obsluhu
(Na domáce použitie) Sušič vlasov
Č. modelu EH-NA98

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	240	Údržba sušiča vlasov	250
Identifikácia dielov	244	Riešenie problémov	252
Informácie o systéme nanoe™ a double mineral*	246	Technické údaje.....	252
Používanie sušiča vlasov	247	Upozornenie týkajúce sa sieťového kábla	253



Ďakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku Panasonic.

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto pokyny a odložte ich na použitie v budúcnosti.

Poznámka

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča, pričom musia porozumieť nebezpečenstvám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Keď sušič vlasov používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od elektrickej siete, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je vypnutý.
- Kvôli dodatočnej ochrane odporúčame, aby bol elektrický obvod v kúpeľni chránený prúdovým chráničom (RCD) s menovitým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. O radu požiadajte elektrikára.



- Tento červený symbol so znakom zákazu na spotrebiči znamená: „Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody“. Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob s vodou.
- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

nanoe™ je ochranná známka spoločnosti Panasonic Corporation.

nanoe™ je iónová nanočastica s molekulami vody.

Bezpečnostné opatrenia

Aby ste znížili riziko zranenia, straty na živote, úrazu elektrickým prúdom, požiaru a poškodenia majetku, vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Význam symbolov

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikáciu a opis úrovne nebezpečenstva, zranenia a poškodenia majetku, ktoré vzniknú pri ignorovaní označenia a pri nesprávnom používaní.



VÝSTRAHA

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie.



UPOZORNENIE

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok menšie zranenie alebo poškodenie majetku.

Nasledujúce symboly slúžia na klasifikáciu a opis typu pokynov, ktoré je potrebné dodržiavať.



Tento symbol slúži na upozornenie používateľov na konkrétny prevádzkový postup, ktorý sa nesmie vykonávať.



Tento symbol slúži na upozornenie používateľov na konkrétny prevádzkový postup, ktorý je potrebné dodržiavať kvôli bezpečnej obsluhu spotrebiča.

Niektoré časti obrázkov bezpečnostných opatrení sa líšia od skutočného produktu.

240



VÝSTRAHA

► Zástrčka a kábel



Nepoužívajte so zviazaným káblom.

- Mohlo by dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Nepoškodzujte kábel ani zástrčku.

• **Kábel alebo zástrčku neničte, neupravujte, násilne neohýbajte ani neťahajte. Na kábel taktiež neumiestňujte ťažké predmety, neskrúcajte ho a ani neprepichujte.**

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

Ak je zástrčka alebo kábel poškodený alebo horúci, spotrebič nepoužívajte.

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak zástrčka drží v zásuvke voľne.

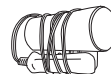
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

Zástrčku nezasúvajte do zásuvky ani ju nevyberajte mokrymi rukami.

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Pri skladovaní neomotávajte kábel pevne okolo spotrebiča.

- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť kvôli namáhaniu. Okrem toho môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.



Kábel neskladujte ani nepoužívajte v skrútenom stave.

- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť kvôli namáhaniu, čo by mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku skratu.



VÝSTRAHA

Zástrčku vyberte tak, že ju chytíte, neťahajte za kábel.



- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť kvôli namáhaniu, čo by mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

Zástrčku pravidelne čistíte, aby sa zabránilo hromadeniu prachu.



- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru v dôsledku poruchy izolácie spôsobenej vlhkosťou. Odpojte zástrčku a utrite ju suchou handričkou.

Po použití vždy vypnite sieťový vypínač a zástrčku vyberte zo zásuvky.



- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo popáleninám.

Používajte iba samotnú zásuvku, nepoužívajte predlžovací kábel.

Zástrčku zasuňte úplne.



Vždy skontrolujte, či spotrebič používate s elektrickým napätím, ktoré zodpovedá uvedenému menovitému napätiu.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

► V prípade anomálie alebo poruchy

Ak sa vyskytne nejaká anomália alebo porucha, spotrebič okamžite prestaňte používať a vyťahnite zástrčku.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.



<Prípady anomálií alebo poruchy>

• Zo spotrebiča nevychádza vzduch

• Spotrebič sa sporadicky vypína

• Vnútro spotrebiča je horúce a červené a vychádza z neho dym

- Okamžite požiadajte o kontrolu alebo opravu v autorizovanom servisnom stredisku.

► Údržba

Ak sa pri nastavení horúceho vzduchu objavia okolo výstupu vzduchu iskry, spotrebič prestaňte používať a odstráňte vlákna z výstupného a vstupného otvoru vzduchu.



- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo popáleninám.

► Tento spotrebič

Do výstupného a vstupného otvoru vzduchu, výstupu nanoe™ alebo výstupu iónov minerálov nekladajte sponky na vlasy ani iné cudzie predmety. Žiadne otvory neblokujte.



- Mohlo by dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo popáleninám.



VÝSTRAHA



Neodchádzajte z miestnosti, ak je vypínač v zapnutom stave.

- Mohlo by dôjsť k požiaru.



Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí alebo dojsť a nenechávajte ich ho používať.

- Mohlo by dôjsť k popáleninám, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.



Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov (napríklad alkohol, benzín, riedidlo, sprej, produkt na starostlivosť o vlasy, odstraňovač lakov na nechty).

- Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru.



Spotrebič neponárajte do vody.

Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody.
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.



Spotrebič nikdy neupravujte, nerozoberajte ani neopravujte.

- Mohlo by to spôsobiť vznietenie alebo poranenie v dôsledku abnormálnej prevádzky.
Opravu nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.



Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami.

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku skratu.



Tento spotrebič nie je určený na komerčné použitie ani na používanie bez primeranej údržby.

- Mohlo by dôjsť k popáleninám alebo požiaru v dôsledku nepretržitého zaťaženia alebo preťaženia.



Ak pociťujete bolesť alebo neprijemný pocit na pokožke alebo inej časti tela, spotrebič okamžite prestaňte používať.

- V opačnom prípade môžete mať problémy s pokožkou alebo telom.

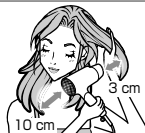
⚠ UPOZORNENIE

► Ochrana vlasov

- ⊘ **Spotrebič nepoužívajte s poškodeným vstupným otvorom vzduchu.**
- Vlas by sa vám mohli zamotať do vstupného otvoru vzduchu a poškodiť sa.

- ⊘ **Medzi výstupným otvorom vzduchu a vlasmi udržiavajte vzdialenosť viac ako 3 cm.**

- V opačnom prípade môže dôjsť k popáleniu vlasov.



- ⊘ **Medzi vlasmi a vstupným otvorom vzduchu udržiavajte vzdialenosť minimálne 10 cm.**

- Vlas by sa vám mohli zamotať do vstupného otvoru vzduchu a poškodiť sa.



► Dodržiavajte nasledujúce opatrenia

- ⊘ **Spotrebič nenechajte spadnúť a nevystavujte ho nárazom.**
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo zapáleniu.

- ⊘ **Spotrebič používajte len na sušenie alebo úpravu ľudských vlasov alebo na kožu. (Nepoužívajte na domáce zvieratá alebo na sušenie oblečenia, obuvi atď.)**
- V opačnom prípade môže vzniknúť požiar alebo popáleniny.

- ⊘ **Spotrebič nepoužívajte na starostlivosť o deti a dojčatá.**
- Mohlo by dôjsť k popáleninám.

- ⊘ **Nedotýkajte sa výstupného otvoru vzduchu a nastavovacej trysky, ktoré sa veľmi zohrejú.**
- Mohlo by dôjsť k popáleninám.

- ⊘ **Počas používania sa nepozerajte do výstupného otvoru vzduchu.**
- Zo sušiča vlasov fúka vzduch s prachom atď., čo môže viesť k poraneniu.

Počas používania alebo pri rozbaľovaní alebo skladaní rukoväte sa nedotýkajte tienenej plochy, ktorá je znázornená na obrázkoch nižšie.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu prstov.



⊘ **Keď si v režime starostlivosti o pleť fúkate vzduch na tvár, zatvorte oči.**

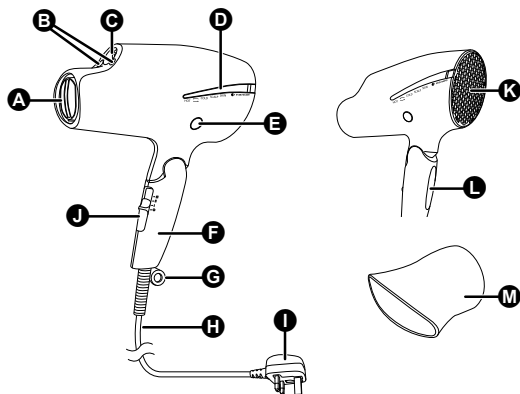
- V opačnom prípade môže dôjsť k podráždeniu očí.



► Poznámky

- Tento spotrebič je vybavený automatickým ochranným zariadením proti prehriatiu. Ak sa prehreje, prepne sa do režimu studeného vzduchu. Spotrebič vypnite a odpojte ho zo zásuvky. Pred ďalším použitím ho nechajte niekoľko minút vychladnúť. Pred opätovným zapnutím skontrolujte, či sa vo vstupnom a výstupnom otvore vzduchu nenachádzajú žiadne chumáče, vlasy atď.
- Pri používaní tohto spotrebiča môžete zaznamenať charakteristický zápach. Je to spôsobené ozónom, ktorý spotrebič vytvára. Nie je škodlivý pre ľudské telo.

Identifikácia dielov



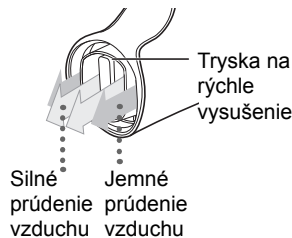
- A** Výstup vzduchu
Tryska na rýchle vysušenie
- B** Výstup iónov minerálov
- C** Výstup nanoE™
- D** Indikátor režimu
- E** Prepínač režimu
- F** Rukoväť
- G** Krúžok na zavesenie
- H** Kábel
- I** Zástrčka
- J** Vypínač
 - III: Turbo (Veľmi silné prúdenie vzduchu)
 - II: Suchý (Silné prúdenie vzduchu)
 - I: Úprava (Jemné prúdenie vzduchu)
 - O: Vypnuté
- K** Vstupný otvor vzduchu
- L** Panel
- M** Nastavovacia tryska

► Tryska na rýchle vysušenie

Rýchlosť sušenia môžete zvýšiť vertikálnymi silnými a slabými prúdmi vzduchu, aby ste vysušili a uvoľnili zväzky vlhkých vlasov.

- Trysku na rýchle vysušenie nie je možné odstrániť.

(Obrázok)



► Nastavovacia tryska

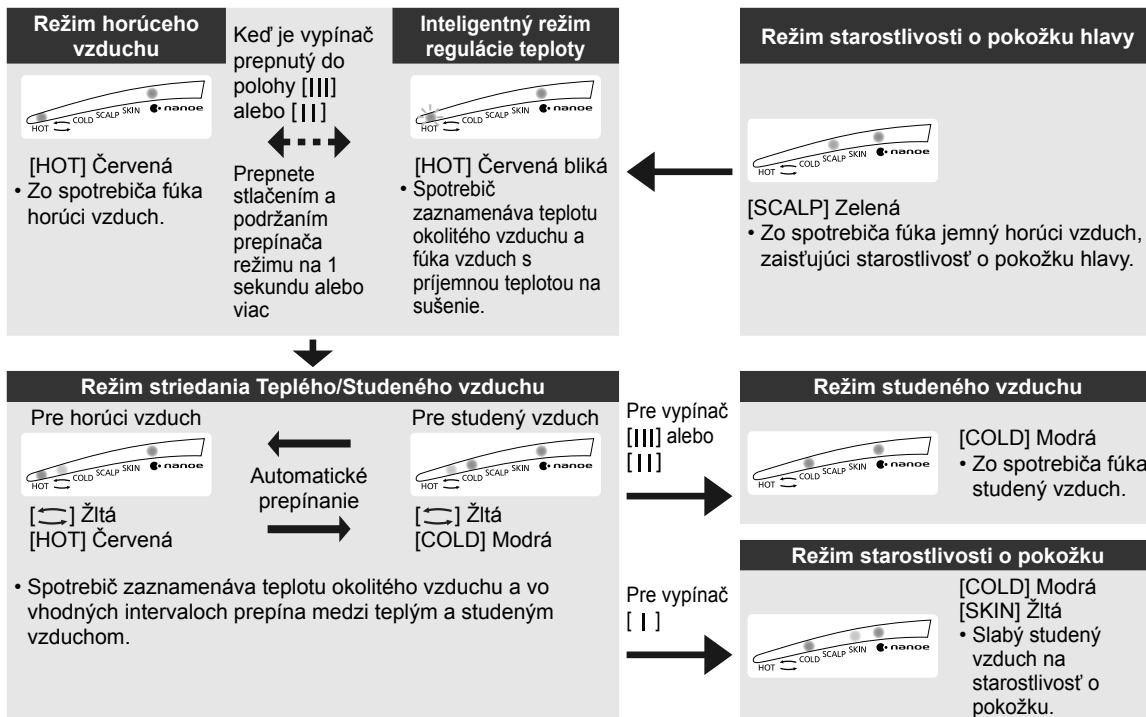
Pre jednoduchú úpravu a sušenie vlasov vyfúkaním pripevnite nastavovaciu trysku k sušiču vlasov.

- Nastavovacia tryska pomáha nasmerovať prúdenie vzduchu na určitú oblasť vlasov

Indikátor režimu a vysvetlenie režimu

Prepnutie režimu pomocou prepínača režimu

- Po zapnutí vypínača sa spotrebič prepne do režimu horúceho vzduchu.



- Vo všetkých režimoch svieti kontrolka nanoe™ a zo spotrebiča fúka vzduch s nanoe™ a iónmi minerálov.
- Po zvolení režimu [HOT], [☺] (režim striedania teplého/studeného vzduchu) horúci vzduch, [SCALP], bude okolo horúceho vzduchu fúkať studený vzduch, čo pomáha pri úprave vlasov a vytváraní lesku.

Informácie o systéme nanoe™ a double mineral*

* „Double mineral“ znamená ióny minerálov vytvorené dvoma zinkovými elektródami.

Efekt systému nanoe™ a double mineral

Častice prenikajú do vlasov spolu s vlhkosťou a napínajú pokožku, aby boli vlasy elastické a zdravé. Vlasy budú odolnejšie proti poškodeniu pri česaní.



Výstup iónov minerálov

Čo sú to častice nanoe™, iónov minerálov?

(Spôsob generovania častíc nanoe™, iónov minerálov: vysokonapäťový výboj)

nanoe™

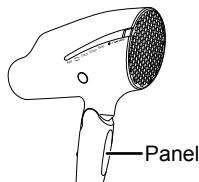
Častice nanoe™ sa vytvárajú zhromažďovaním dostupnej vlhkosti zo vzduchu, takže v závislosti od prostredia pri používaní sa častice nanoe™ nemusia vytvárať. V prostrediach s nízkou teplotou a nízkou vlhkosťou sa vlhkosť zo vzduchu získava len s ťažkosťami. V takomto prípade sa generujú sa negatívne ióny.

Častica nanoe™ je ión obalený vo vode. Ľudským zrakom je neviditeľná.

Ióny minerálov

Ióny generované zinkovou elektródou, ktoré nemožno vidieť zrakom.

Zvýšenie generovania iónov





Jednoduchým uchopením panela spolu s rukoväťou sa do vlasov dostane viac častíc nanoe™.

► Poznámka

• Výsledky systému generovania častíc nanoe™, iónov minerálov a striedavého režimu teplého/studeného vzduchu (Pozrite si stranu 247.) na vlasy sa pri jednotlivých osobách líšia. Ľudia s nasledujúcimi vlasmi nemusia zaznamenať účinky.

- ľudia s kučeravými vlasmi,
- ľudia s výrazne zvlnenými vlasmi,
- ľudia s rovnými vlasmi, ktoré možno ľahko upraviť,
- ľudia s trvalou onduláciou do 3 až 4 mesiacov,
- ľudia s krátkymi vlasmi.

Kučeravé vlasy	Zvlnené vlasy
	

Používanie sušiča vlasov

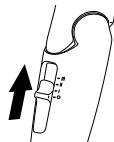
Príprava

- 1 Uterákom si čiastočne osušte vlasy.
- 2 Kefou alebo hrebeňom si následne rozmotajte rozstrapatené vlasy.
- 3 Spotrebič zapojte do elektrickej siete.

Vysušte si vlasy.

1 Pomocou vypínača zvolte silu prúdenia vzduchu.

- Pomocou vypínača zvolte polohu [III] alebo [II].



2 Teplý vzduch nasmerujte tak, aby prúdil cez vlasy.

- Ak teplý vzduch nasmerujete smerom ku koreňom, vlasy sa rýchlo vysušia.



3 Keď sú vlasy suché asi na 90%, použite režim striedania teplého/studeného vzduchu na dokonalé dokončenie a lesk vlasov.

- Pomocou prepínača režimu zvolte režim [☐].



Ak chcete dôkladne aplikovať horúci a studený vzduch, rozložte si vlasy doľava a doprava, aby ste ich vysušili.

1. Zapnite režim striedania teplého/studeného vzduchu a prstami si prechádzajte pomedzi vlasy. (Jedna strana)
2. Zapnite režim striedania teplého/studeného vzduchu a prstami si prechádzajte pomedzi vlasy z vrchu hlavy ku končekom. (Jedna strana)
3. Kroky 1 a 2 vykonajte aj na opačnej strane.



4 Vypínač nastavte do polohy [O].

5 Zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

- Po dokončení sušenia si vlasy ešte upravte kefou alebo prstami.
- Po dostatočnom vychladnutí sušiča vlasov ho odložte na miesto s nízkou vlhkosťou.

Režim starostlivosti o pokožku

V tomto režime prenikajú do pokožky ióny vlhkosti nano veľkosti, pretože pokožka sa po kúpaní ľahko vysuší.

Tento postup vykonajte po vysušení vlasov po vykonaní kroku č. 3 na Str. 247

1 Vypínačom zvolte polohu [|].

2 Pomocou prepínača režimu zvolte režim [COLD].

3 Výstupný otvor vzduchu umiestnite do vzdialenosti asi 20 cm od brady a na približne 1 minútu nechajte pôsobiť vzduch, pričom spotrebič posúvajte doľava a doprava.

- Zatvorte pri tom oči.
- Starostlivosť o pokožku vykonávajte pomocou pleťovej vody alebo mlieka rovnakým spôsobom a rovnako dlho ako obvykle.



Režim starostlivosti o pokožku hlavy

Vlhkosť, ktorá zostáva na povrchu pokožky hlavy, spôsobuje nepríjemný pocit, napríklad lepkavosť.

Suchú pokožku hlavy jemne vysušte horúcim vzduchom pri teplote približne 50 °C. (pri 240 V)*

* Pri okolitej teplote 23 °C

Tento postup vykonajte po vysušení vlasov približne na 70% po vykonaní kroku č. 2 na Str. 247

1 Pomocou prepínača režimu zvolte režim [SCALP].

2 Vlasy si nadvihnite rukou a vysušte si pokožku hlavy.

- V závislosti od teploty okolia môžete pociťovať chlad. V takom prípade posuňte spotrebič ďalej od pokožky hlavy v režime [HOT] a nechajte fúkať vzduch.

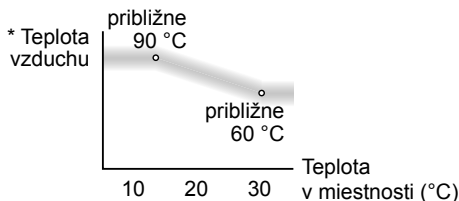
3 Prepínačom režimu zvolte režim [HOT] a vysušte si vlasy.



Inteligentný režim regulácie teploty

Ak je nepríjemne horúco a vlhko, napríklad po kúpaní v lete, teplota horúceho vzduchu sa reguluje automaticky v závislosti od teploty v miestnosti, aby bolo sušenie príjemné.

<Obrázok teploty v miestnosti a horúceho vzduchu>



* Opis teploty vzduchu vychádza z normy IEC pri 240 V.

Vykonajte, keď chcete obmedziť pocit z pôsobenia horúceho vzduchu podľa kroku č.2 na Str. 247

1 Prepínač režimu podržte stlačený minimálne 1 sekundu v režime HOT [III] alebo [II].

- ([HOT]) začne blikať)

2 Úplne si vysušte vlasy.

- Do režimu normálneho horúceho vzduchu prepnete opätovným stlačením a podržaním prepínača režimu na 1 sekundu alebo viac.
- Po vypnutí vypínačom sa spotrebič prepne späť do režimu horúceho vzduchu.



Postup na zvýšenie objemu vlasov

Zdvihnite spodnú časť vlasov a horúci vzduch fúkajte zdola nahor.

Vrch hlavy



Vlasy vo vnútornej časti



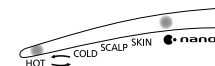
Postup na zníženie objemu vlasov

Rukou si prejdite cez vlasy v smere rastu a zhora nadol nechajte prúdiť horúci vzduch.



Úprava vlasov

1. Oblasť vlasov, ktorú chcete upraviť, navlhčíte vodou atď.
 - Masírujte si vlasy, aby voda prenikla na vnútornú stranu.
2. Vypínačom zvolíte polohu [I].
3. Prepínačom režimu zvolíte režim [HOT] a nechajte prúdiť horúci vzduch.



Aby úprava vlasov vydržala dlhšie

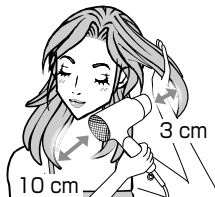
Po vyfúkaní horúcim vzduchom nechajte na upravovanú oblasť vlasov prúdiť studený vzduch.

► Poznámka

- Ak na vlasy naniesiete častice nanoe™ a iónov minerálov, vlny trvalejšie sa môžu dočasne ľahko natiahnuť, ale po použití vody alebo stylingových prostriedkov sa vrátia do pôvodného stavu.

► Poznámky

- Medzi výstupným otvorom vzduchu a vlasmi udržiavajte vzdialenosť viac ako 3 cm.
- Spotrebič udržiavajte najmenej 10 cm od vlasov, aby sa nedostali do vstupného otvoru vzduchu.
- Dávajte pozor, aby ste so vstupným otvorom vzduchu nenarazili, napríklad do rohu stola.
- Môžete používať prípravky na úpravu atď. Ak však používate lepkavé látky, napríklad olej, gél alebo vosk, zamýšľaný efekt nanoe™ a iónov minerálov môže byť ťažké dosiahnuť.
- Keďže sa vytvárajú častice nanoe™ a iónov minerálov, môžete zaznamenať nasledujúce javy.
 - Počas používania môžu z výstupu nanoe™ vychádzať kvapky vody.
 - Z výstupu nanoe™ alebo iónov minerálov môžete počuť hluk.
 - Počas používania môžete zaznamenať charakteristický zápach.



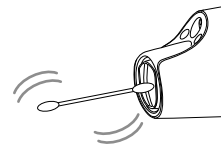
Údržba sušiča vlasov

Vždy vypnite vypínač a zástrčku vytiahnite zo zásuvky. (S výnimkou vykonávania údržby na výstupnom otvore vzduchu)

Údržba výstupného otvoru vzduchu

Vykonávajte približne raz za mesiac

1. Spotrebič zapojte do elektrickej siete.
2. Pomocou vypínača zvolte polohu [I], [II] alebo [III].
3. Pomocou prepínača režimu zvolte režim [COLD].
4. Bavnenou vatovou tyčinkou odstraňujte prach a vlasy zo sieťky a vyfúknite ich vzduchom.



► Poznámky

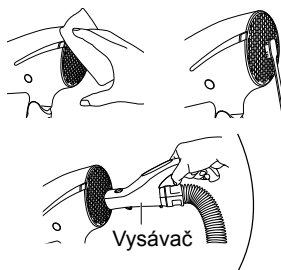
- Pri vykonávaní údržby neblokujte vstupný otvor vzduchu rukou.
- Pri prvom použití spotrebiča po údržbe z neho môže prúdiť prach. Spotrebič používajte až potom, ako sa uistíte, že z neho už neprúdi prach. (Nepozerajte sa do výstupného otvoru vzduchu.)

Údržba vstupného otvoruvzduchu

Vykonávajúte približne raz za mesiac

Vreckovkou alebo zubnou kefkou očistíte vstupný otvor vzduchu, aby ste odstránili vlákna, vlasy alebo iný materiál.

Ak sa prach nachádza vo vnútri, odstráňte ho vysávačom.



► Poznámka

- Nevtláčajte ho ani neodstraňujte nechtami alebo ostrými predmetmi.
- Vstupný otvor vzduchu by mohol prasknúť.

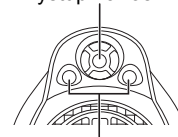
Údržba výstupu nanoe™ a iónov minerálov

Minimálne raz mesačne

Aby ste zachovali generované množstvo častíc nanoe™ a iónov minerálov.

1. Pripravte si bežne dostupnú novú bavlnenú vatovú tyčinku.
2. Vatovú tyčinku opatrne vložte do výstupu nanoe™ a iónov minerálov, kým sa nezastaví (asi 10 mm) a potom ju 2 až 3-krát opatrne otočte.

Výstup nanoe™



Výstup iónov minerálov

► Poznámka

- Výstup nanoe™ a iónov minerálov jednoduchšie očistíte úzkou bavlnenou tyčinkou (napr. pre bábätká).

Údržba hlavného krytu

Vykonajte, ak je zašpinený

Ak chcete vyčistiť sušič vlasov (keď je znečistený), namočte handričku do mydlovej vody, vyžmýkajte ju a potom spotrebič utrite.

► Poznámky

- Nepoužívajte alkohol, odstraňovač laku na nechty ani čistiaci prostriedok (mydlo na ruky).
V opačnom prípade môže dôjsť k poruche, prasklinám na kryte, prípadne k zmenám farby.
- Spotrebič nenechávajte odložený, ak sú na ňom položené kadernícke prípravky alebo kozmetika.
V opačnom prípade dôjde k poškodeniu plastov, čo môže viesť k zmene farby a prasklinám na kryte.



Slovensky

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Náprava
Pri používaní režimu [HOT] vidno v spotrebiči iskry. (Iskry vznikajú v termostatom spínači, ktorý funguje ako ochranné zariadenie. Nie sú nebezpečné.)	▶ Na vstupnom alebo výstupnom otvore vzduchu je usadený prach.	▶ Odstráňte usadený prach. (Pozrite si stranu 250 - 251.)
Horúci vzduch sa opakovane prepína na studený vzduch.	▶ Vstupný otvor vzduchu je zablokovaný vlasmi alebo iným materiálom.	▶ Neblokujte vstupný otvor vzduchu.
Horúci vzduch je abnormálne horúci.	▶ Zástrčka nie je pevne zasunutá do zásuvky.	▶ Použite zásuvku, do ktorej zástrčka zapadne pevne.
Zástrčka je abnormálne horúca.	▶ Ihlovitý diel umiestnený v zadnej časti výstupu nanoe™ je znečistený.	▶ Vykonajte údržbu výstupu nanoe™. (Pozrite si stranu 251.)
Vo výstupe nanoe™ sa vytvárajú iskry.	▶ Systém nanoe™ a iónov minerálov vytvára zvláštny zápach, nemá však vplyv na telo.	
Vo výstupe nanoe™ je počuť hluk (praskanie).	▶ Pri vytváraní častíc nanoe™ občas vylietavajú kvapôčky vody. Je to normálny jav.	
Zo spotrebiča vychádza zvláštny zápach.	▶ Abnormálny stav spotrebiča.	▶ O oprave sa poraďte v autorizovanom servisnom stredisku.
Z výstupu nanoe™ vyletujú kvapôčky vody.		
Indikátor [HOT] bliká rýchlo (dvakrát za sekundu).		

Ak sa problémy nedajú vyriešiť, obráťte sa na obchod, kde ste spotrebič zakúpili, alebo na servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic a spotrebič nechajte opraviť.

Technické údaje

Model	EH-NA98		
Napájanie	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Spotreba	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Príslušenstvo	Nastavovacia tryska		
Akustický hluk	bez trysky 76 (dB(A) re 1 pW)		

Tento výrobok je určený len na použitie v domácnosti.
252



Upozornenie týkajúce sa sieťového kábla

Z bezpečnostných dôvodov si pozorne prečítajte nasledujúci text.

Tento spotrebič sa dodáva s trojpólovou sieťovou zástrčkou, ktorá zaisťuje bezpečnosť a praktickosť.

V tejto zástrčke sa nachádza 10-ampérová poistka.

Ak je potrebné vymeniť poistku, náhradná poistka musí mať hodnotu 10 ampérov a schválenie podľa ASTA alebo BSI úrovne BS1362.

Skontrolujte, či sa na telese poistky nachádza značka ASTA  alebo BSI .

Ak zástrčka obsahuje odnímateľný kryt poistky, po výmene poistky ho znovu namontujte.

Ak kryt poistky stratíte, zástrčka sa nesmie používať, kým si nezakúpíte náhradný kryt.

Náhradný kryt poistky si môžete zakúpiť u miestneho predajcu.

UPOZORNENIE!

AK ZÁSTRČKA NEPASUJE DO ZÁSUVKY VO VAŠEJ DOMÁCNOSTI, MALI BY STE VYBRAŤ POISTKU A ZÁSTRČKU ODREZAŤ A BEZPEČNE ZLIKVIDOVAŤ. AK ZÁSTRČKU ZASUNIETE DO 13-AMPÉROVEJ ZÁSUVKY, HROZÍ NEBEZPEČENSTVO VÁŽNEHO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

ZÁSTRČKA NIE JE VODOTESNÁ, UDRŽIAVAJTE JU V SUCHU.

Pred použitím

Odnímate kryt konektora.

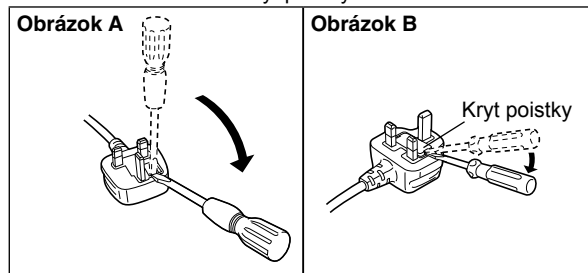
Výmena poistky

Umiestnenie poistky sa líši podľa typu sieťovej zástrčky (obrázky A a B). Skontrolujte, či je sieťová zástrčka pripojená

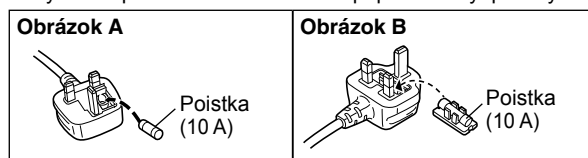
a postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

Obrázky sa môžu líšiť od skutočnej zástrčky.

1. Skrutkovačom otvorte kryt poistky.



2. Vymeňte poistku a zatvorte alebo pripevnite kryt poistky.



Likvidácia opotrebovaných zariadení Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tento symbol uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Slovensky

Panasonic®

Használati utasítás
Hajszárító (Háztartási használatra)
Típuszám EH-NA98

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	258	A hajszárító karbantartása.....	268
Az alkatrészek azonosítása	262	Hibakeresés	270
Tudnivalók a nanoe™ és a double mineral* technológiával kapcsolatban.....	264	Specifikációk.....	270
A hajszárító használata.....	265	Figyelmeztetés a váltóáramú hálózati csatlakozózsínórral kapcsolatban.....	271

Magyar

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic-terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

255

Figyelmeztetés

- A készüléket gyermekek 8 éves kortól használhatják, míg a csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek felügyelet mellett, vagy csak akkor használhatják, ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítást, és tisztában vannak a használattal kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A készülék karbantartását vagy tisztítását felügyelet nélkül ne bízzák gyermekekre.
- A hajszárítót fürdőszobai használat után húzza ki a hálózati aljzataból, mert vízzel érintkezve kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.
- Kiegészítő védelemként ajánlott a fürdőszobát ellátó áramhálózatba 30mA-t nem meghaladó névleges feszültségű áram-védőkapcsolót (RCD) felszerelni. Tanácsért forduljon az áramhálózat üzembe helyezőjéhez.

256



- A készüléken található piros tiltó szimbólum azt jelzi, hogy „Ne használja víz közelében a készüléket”. A készüléket ne használja kád, zuhanyzó, mosdó vagy más víztartály közelében.
- Ha a mellékelt kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében csak a gyártó, annak szervizügynöke vagy hasonló képesítésű személy cserélheti ki.

A nanoe™ a Panasonic Corporation bejegyzett védjegye. A nanoe™ egy nanoméretű ionrészesecske, amelyet vízrészescskék fednek be.

Biztonsági előírások

A sérülés, halál, áramütés, tűz és a vagyont érintő károk kockázatának csökkentése érdekében mindig tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumok osztályozzák és írják le a jelölés figyelmen kívül hagyása és a nem megfelelő használat okozta veszély, sérülés vagy vagyoni kár mértékét.



FIGYELEM

Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.



VIGYÁZAT

Olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, valamint anyagi kárt okozhat.

A következő szimbólumok osztályozzák és írják le a betartandó utasításokat.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználókat egy olyan konkrét működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet tilos végrehajtani.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználókat egy olyan konkrét működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet a készülék biztonságos működtetéséhez követni kell.

A biztonsági előírásokban illusztrációként használt egyes alkatrészek eltérhetnek a valódi terméktől.

258



FIGYELEM

► Csatlakozódugó és kábel



Ne használja, ha a kábel össze van csavarva.

- Ellenkező esetben tüzet vagy elektromos áramütést okozhat.



Ne sértse meg a kábelt vagy a csatlakozódugót.

• **Ne torzítsa el, módosítsa, hajlítsa meg vagy húzza erővel a kábelt vagy a csatlakozódugót. Továbbá ne tegyen rá súlyos tárgyat, és ne csípje be a kábelt vagy a csatlakozódugót.**

- Ellenkező esetben elektromos áramütést, égési sérülést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.



Ne használja, ha a kábel vagy a csatlakozódugó megsérült, vagy forró.

- Ellenkező esetben égési sérülést, elektromos áramütést, vagy a rövidzárlat miatt tüzet okozhat.



Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó a hálózati aljzatba lazán csatlakozik.

- Ellenkező esetben égési sérülést, elektromos áramütést, vagy a rövidzárlat miatt tüzet okozhat.



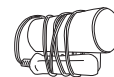
Nedves kézzel ne csatlakoztassa aljzathoz, vagy húzza ki az aljzathól a csatlakozódugót.

- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy sérülést szenvedhet.



A tároláshoz ne tekerje a kábelt szorosan a készülék köré.

- Ellenkező esetben a terhelés miatt a kábelben található vezeték megtörhet, és elektromos áramütést, égést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.



Ne tárolja, vagy használja a kábelt összegabalyodott állapotban.

- Ellenkező esetben a terhelés miatt a kábelben található vezeték megtörhet, és elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.



FIGYELEM

A csatlakozódugót a dugónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki.



- Ellenkező esetben kábelben található vezeték megtörhet, és égési sérüléseket, elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.

A por lerakódásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót.



- Ennek elmulasztása a nedvesség okozta szigetelési hiba miatt tüzet okozhat.
Húzza ki a csatlakozódugót, és törölje le egy száraz kendővel.

A készüléket használat után mindig kapcsolja ki az üzempcsolóval, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.



- Ennek elmulasztása tüzet vagy égési sérülést okozhat.

A fali aljzatot önmagában használja: ne használja hosszabbítókábelrel.

Teljesen dugja be a csatlakozódugót.

Minden esetben győződjön meg róla, hogy a készülék a töltőn feltüntetett névleges feszültségértékének megfelelő elektromos tápellátásra csatlakozik.



- Ennek elmulasztása tüzet vagy elektromos áramütést okozhat.

► **Abban az esetben, ha rendellenességet vagy meghibásodást tapasztal**

Abnormális vagy hibás működés esetén azonnal szakítsa félbe a használatot, és húzza ki a csatlakozódugót.

- Ennek elmulasztása tüzet, áramütést vagy égési sérülést okozhat.



<Abnormális vagy hibás működés>

• **A készülék nem fúj levegőt**

• **A készülék időnként leáll**

• **A készülék belseje vörössé válik és füstöl**

- Azonnal kérjen vizsgálatot vagy javítást egy hivatalos szervizközpontban.

► **Karbantartás**

Ha meleg levegő üzemmódban a légfúvó körül szikrák jelennek meg, ne használja tovább addig, amíg el nem távolította a szöszöket a légfúvó és a légbeszívó nyílásból.



- Ellenkező esetben fennáll az égési sérülés és a tűz veszélye.

► **Ez a készülék**

Ne helyezzen hajtűket vagy más idegen tárgyakat a légbeszívó, légfúvó, nanoe™ kiömlőnyílásokba vagy az ásványi ionok kiömlőnyílásokba, és ne tömítse el azokat.



- Ellenkező esetben tüzet, elektromos áramütést vagy égési sérülést szenvedhet.



FIGYELEM



Ne hagyja el a szobát anélkül, hogy kikapcsolta volna a készüléket az üzempcsolóval.

- Ennek elmulasztása tüzet okozhat.



Ne tárolja gyermekek és csecsemők által elérhető helyen.

Ne engedje, hogy gyermekek vagy csecsemők használják.

- Ellenkező esetben égési sérülést, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.



Ne használja gyúlékony anyagok közelében (például alkohol, benzin, higító, spray, hajápolási termékek, körömlakklemosó).

- Ellenkező esetben robbanást vagy tüzet okozhat.



Ne helyezze vízbe a készüléket.

Ne használja víz közelében a készüléket.

- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.



Soha ne módosítsa, szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket.

- Ellenkező esetben az abnormális működés miatt kigyulladhat, vagy sérülést okozhat.

Lépjön kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal a készülék javításához.



Ne nyúljon nedves kézzel a készülékekhez.

- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.



A termék nem kereskedelmi használatra lett tervezve, és nem szabad megfelelő karbantartás nélkül használni.

- Ellenkező esetben a folyamatos terhelés vagy túlterhelés miatt égési sérülést vagy tüzet okozhat.



Ha fájdalmat vagy abnormális elváltozást tapasztal fejbőrén vagy bármely más testrészén, azonnal szakítsa félbe a termék használatát.

- Ellenkező esetben problémákat okozhat a bőrén vagy a testén.



VIGYÁZAT

► Hajának védelme érdekében



Ne használja, ha a légbeszívó nyílás sérült.

- Haja belegabalyodhat a légbeszívó nyílásba, így károsodhat.



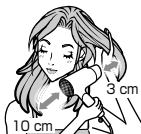
A hajszáritó légfúvó nyílása és haja között mindig tartson legalább 3 cm-es távolságot.

- Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy megégeti a haját.



A légbeszívó nyílás és a haja között mindig tartson legalább 10 cm-es távolságot.

- Haja belegabalyodhat a légbeszívó nyílásba, így károsodhat.



3 cm



10 cm

► Vegye figyelembe a következő óvintézkedéseket



Ne ejtse le vagy tegye ki bármiféle erőhatásnak.

- Ellenkező esetben kigyulladhat, vagy elektromos áramütést okozhat.



Kizárólag emberi haj formázására vagy szárítására, vagy bőr szárítására használja. (Ne szárítsa vele háziállatok szőrét, ruhákat, cipőket, stb.)

- Ellenkező esetben tüzet vagy égési sérülést okozhat.



Ne szárítsa vele gyermekek vagy csecsemők haját.

- Ellenkező esetben égési sérülést okozhat.



Ne érintse meg a légfúvó nyílást és a toldalék fúvókát, mert átforrósodhatnak.

- Ellenkező esetben égési sérülést okozhat.

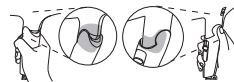


Használat közben ne nézzen bele a légfúvó nyílásba.

- A hajszáritó a levegő mellett port stb. is kifújhat, így sérülést okozhat.

Használat közben vagy a fogantyú be- és kihajtásakor ne érintse meg a hajszáritó azon részét, amely az ábrán be van satírozva.

- Ellenkező esetben megsérülhet az ujjá.



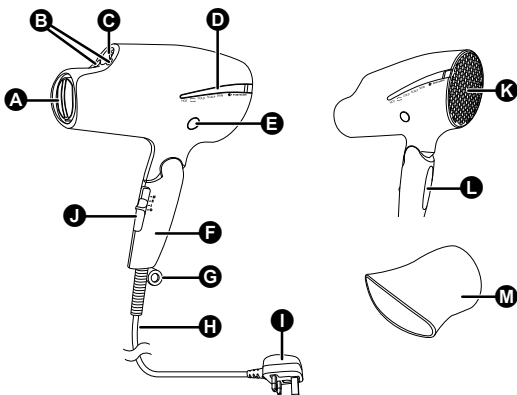
Csukja be a szemét, ha bőrápoló módban az arcbőrt szárítja.

- Ellenkező esetben megsérülhet a szeme.

► Megjegyzések

- A készülék automatikus túlmelegedés elleni eszközzel van ellátva. Ha a készülék túlmelegszik, hideg levegő módra vált. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a fali aljzatból. Az újbóli használat előtt hagyja, hogy a készülék pár percig hűljön. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze, hogy nem került-e szősz, haj stb. a légbeszívó és légfúvó nyílásokba.
- A készülék használatakor jellegzetes szagot érezhet. Ez a készülék által kibocsátott ózon szaga, amely nem jelent veszélyt az emberi egészségre.

Az alkatrészek azonosítása

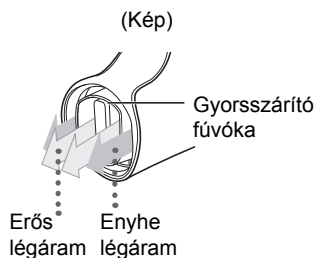


- A** Légfúvó nyílás
Gyorszáritó fúvóka
- B** Ásványi ionok kiömlőnyílása
- C** nanoe™ kiömlőnyílása
- D** Üzemjelző
- E** Üzemválasztó kapcsoló
- F** Fogantyú
- G** Akasztógyűrű
- H** Kábel
- I** Dugasz
- J** Üzemkapcsoló
 - III: Turbó (Nagyon erős légáram)
 - II: Szárítás (Erős légáram)
 - I: Igazítás (Gyengéd légáram)
 - O: Kikapcsolás
- K** Légbeszívó
- L** Panel
- M** Toldalék fúvóka

► Gyorszáritó fúvóka

A szárítás gyorságának növeléséhez az erős és gyenge függőleges légáramokkal száríthatja még és lazíthatja fel a nedves hajtincseket.

- A gyorszáritó fúvókát nem lehet eltávolítani.



► Toldalék fúvóka

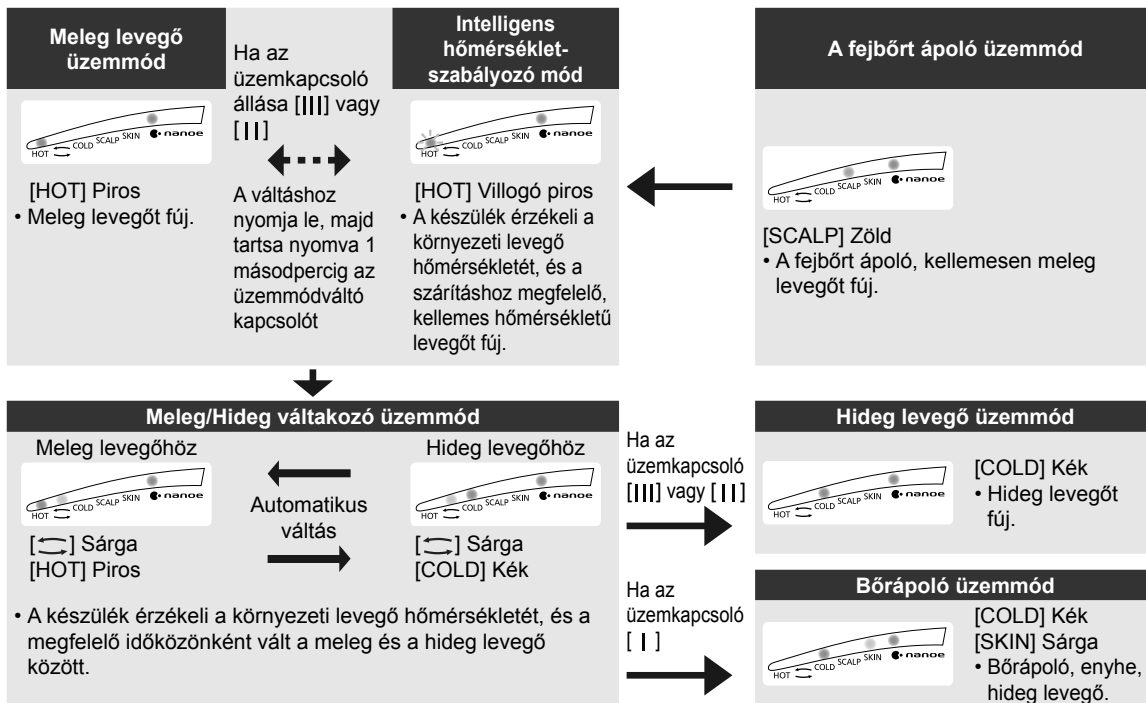
A haj egyszerű formázásához és szárításához csatlakoztassa a toldalék fúvókát a hajszáritóhoz.

- A toldalék fúvóka segítségével a levegőáramlás a haj tetszőleges pontjára irányítható

Üzemmodok jelzése és magyarázata

Üzemmodváltás az üzemmódváltó kapcsolóval

- Az üzemkapcsoló bekapcsolásakor a készülék meleg levegő üzemmódra áll.



- A nanoe™ lámpa mindegyik üzemmódban világít, és a készülék a nanoe™ és ásványi ionok által gazdagított levegőt fúj.
- A [HOT], [↔] (meleg/hideg váltakozó üzemmód) meleg levegő vagy [SCALP] kiválasztása esetén hideg levegő áramlik a meleg körül, ami segít a frizura kialakításában, és ragyogóvá teszi a haját.

Magyar

Tudnivalók a nanoe™ és a double mineral* technológiával kapcsolatban

*A „double mineral” azt jelenti, hogy az ásványi ionokat két cinkelektroda állítja elő.

A nanoe™ és a double mineral hatás

A hajba hatolva megőrzi annak nedvességtartalmát és megerősíti a külső hámréteget, így a haj rugalmas és egészséges marad. A haj ellenállóbbá válik a hajkefe okozta sérülésekkel szemben.



Ásványi ionok kiömlőnyílása

Mi az a nanoe™ és az ásványi ion?

(A nanoe™ és az ásványi ionokat előállító eljárás: nagyfeszültségű kisülés)

nanoe™

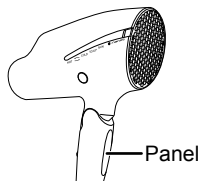
A nanoe™ a levegőben elérhető nedvesség összegyűjtése révén keletkezik, így a használati környezettől függően előfordulhat, hogy a nanoe™ nem jön létre. Alacsony hőmérsékletű és páratartalmú környezetben a levegő nedvességtartalmának összegyűjtése nehézkesé válik. Ilyen esetben negatív ionok keletkeznek.

A nanoe™ olyan vízbe burkolt iont jelent, amely az emberi szem számára nem látható.

Ásványi ion

A szabad szemmel nem látható ásványi ionokat a cinkelektroda generálja.

Panelhatás



Ha egyszerre fogja meg a fogantyút és a panelt, több nanoe™ kerül a hajra.

► Megjegyzés

• A nanoe™, az ásványi ionok és a meleg/hideg váltakozó üzemmód (Lásd a(z) 265. oldalt.) hatásai egyénekenként eltérőek lehetnek, és a következő hajtípusok esetében nem mindig tapasztalhatók.

- Göndör haj
- Erős, hullámos haj
- Könnyen kezelhető, egyenes haj
- Az elmúlt 3–4 hónapban tartós hajegyesítő anyaggal kezelt haj
- Rövid haj

Göndör haj	Hullámos haj

A hajszárító használata

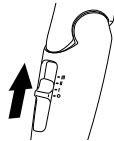
Előkészületek

- 1 Törölköző segítségével itassa fel a nedvességet a hajából.
- 2 Ujjaival szántson végig a haján az összegubancolódott tincsek kibontásához.
- 3 Dugja be a készülék csatlakozódugóját a hálózati aljzatba.

Hajszárítás

- 1 Az üzempcsoló segítségével válassza ki a levegőáramlás megfelelő erősségét.

- Az üzempcsolóval válassza ki a megfelelő [|||] vagy [||] fokozatot.



- 2 Irányítsa a meleg levegőt a hajára.

- A haj gyorsabban szárad, ha a meleg levegőt a haj tövére irányítja.



- 3 Ha a haj már körülbelül 90%-ban megszáradt, befejezőképpen alkalmazza a meleg/hideg váltakozó üzemmódot, amellyel fénylő hatást érhet el.

- Válassza ki a [] beállítást az üzemmódváltó kapcsolóval.



A meleg és a hideg levegő megfelelő alkalmazása érdekében válassza ketté a haját a szárításhoz.

1. A meleg/hideg váltakozó üzemmód használata során belülről húzza végig az ujjait a haján. (Egyik oldal)
2. A meleg/hideg váltakozó üzemmód használata során belülről húzza végig az ujjait a haján, a fejtetőtől a hajvégekig. (Egyik oldal)
3. Hajtsa végre az 1. és 2. lépést a másik oldalon is.



- 4 Az üzempcsolót állítsa [O] helyzetbe.

- 5 Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzataból.

- Ha a szárítás kész, hajkefével vagy az ujjával fésülje át a haját.
- Ha a hajszárító kellőképpen lehűlt, alacsony nedvességtartalmú helyen tárolja.

Bőrápoló üzemmód

Nanoméretű hidratáló ionokkal kényezteti a bőrt, amely fürdés után hajlamos a kiszáradásra.

A 265. o. 3-as lépésének megfelelően elvégzett hajszárítás után tegye a következőt

1 Az üzempcsolóval válassza ki a [I] fokozatot.

2 Az üzemmódváltó kapcsolóval válassza ki a [COLD] beállítást.

3 Tartsa a légfúvó nyílást körülbelül 20 cm távolságra az állától, és nagyjából 1 percig fúvassa a levegőt, miközben balra és jobbra mozgatja a készüléket.

- Használat közben csukja be a szemét.
- A bőrápoláshoz a megszokott módon és időben használjon bőrápolót vagy tejes bőrápolót.



A fejbőrt ápoló üzemmód

A fejbőrön maradó nedvesség kellemetlen, ragacsos érzést okozhat.

Kíméletesen szárítsa meg a fejbőrt meleg levegővel körülbelül 50 °C-on (240 V feszültség mellett)*
*23 °C-os szobahőmérséklet mellett

A 265. o. 2-es lépésének megfelelően, körülbelül 70%-ban elvégzett hajszárítás után tegye a következőt

1 Az üzemmódváltó kapcsolóval válassza ki a [SCALP] beállítást.

2 Kézrel emelje meg a haját, és szárítsa meg a fejbőrt.

- A környezeti hőmérséklettől függően előfordulhat, hogy hideget érez. Ebben az esetben vigye távolabb a készüléket a fejbőrétől, és [HOT] beállítás mellett fúvassa a levegőt.

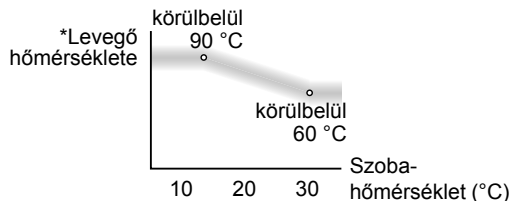
3 Az üzemmódváltó kapcsolóval válassza ki a [HOT] beállítást, és szárítsa meg a haját.



Intelligens hőmérséklet-szabályozó mód

Kellemetlenül meleg és párás környezetben, például egy nyári fürdő után a kényelmes hajszárítás érdekében a készülék automatikusan a helyiség hőmérsékletéhez igazítja a meleg levegő hőmérsékletét.

<Szobahőmérséklet és forró levegő képe>



*A levegő hőmérsékletének leírása az IEC-szabványon alapul, 240 V feszültség mellett.

Ha szeretné csökkenteni a meleg levegő okozta hőérzetet, a 265. o. 2-es lépésének megfelelően elvégzett hajszárítás után tegye a következőt

1 Nyomja le, majd tartsa nyomva 1 másodpercig az üzemmódváltó kapcsolót a HOT [|||] vagy [||] beállítás használatával mellet.

• (A [HOT] jelzőfénye villogni kezd.)

2 Szárítsa meg a haját.

- A normál, meleg levegőt fújó módra történő visszaváltáshoz nyomja le újra, majd tartsa nyomva 1 másodpercig az üzemmódváltó kapcsolót.
- Az üzempkapcsoló kikapcsolásakor a készülék meleg levegő üzemmódra áll vissza.



Dús hatás növelése

Emelje fel a haját a tővénel, és a hajtőtől a hajvégekig haladva fújja rá a meleg levegőt.



A haj belső oldalán



Dús hatás csökkentése

Húzza át a kezét a haján a hajsálak irányával megegyezően, és fújja rá a meleg levegőt a fejtetőtől a hajvégek felé haladva.



Haj formázása

1. Nedvesítse meg a formázni kívánt területet vízzel vagy egyéb alkalmas szerrel.
 - Masszírozza a hajába a vizet vagy az egyéb hajformázó szert.
2. Az üzempkapcsolóval válassza ki a [|] fokozatot.
3. Az üzemmódváltó kapcsolóval válassza ki a [HOT] beállítást, és fúvasson meleg levegőt a kívánt területre.



Hajformázás tartósítása

A meleg levegő után fúvasson hideg levegőt a formázni kívánt területre.

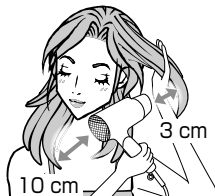
► Megjegyzés

- Előfordulhat, hogy a tartós hullámmal kezelt haj a nanoe™ és az ásványi ionok alkalmazását követően ideiglenesen könnyen kinyújtható, víz vagy hajformázó szer hatására azonban visszaáll az eredeti állapot.

Magyar

► Megjegyzések

- A hajszárító légfúvó nyílása és a haja között mindig tartson legalább 3 cm-es távolságot.
- A készülék és a haja között mindig tartson legalább 10 cm-es távolságot, nehogy a légbeszívó nyílás bekapja a hajszálakat.
- Ügyeljen arra, hogy a légbeszívó nyílás ne ütdjön neki semminek (például az asztal sarkának).
- Hajformázó és hajápoló szerek használhatók. Ragacsos anyagok, például olaj, hajszelé vagy viasz alkalmazása esetén azonban előfordulhat, hogy a nanoe™ és az ásványi ionok nem tudják megfelelően kifejteni a hatását.
- Mivel a nanoe™ és az ásványi ionok a készülékben jönnek létre, a következőket tapasztalhatja.
 - A használat során a nanoe™ kiömlőnyílásából vízcseppek fúvódnak ki.
 - A nanoe™ vagy az ásványi ionok kiömlőnyílásából zaj hallható.
 - A használat során jellegzetes szagot érezhet.



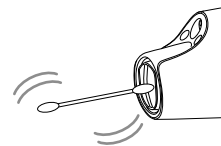
A hajszárító karbantartása

A készüléket mindig kapcsolja ki az üzempcsolóval, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból. (Kivéve, ha a légfúvó nyílásának karbantartását végzi.)

A légfúvó karbantartása

Ezt végezze el nagyjából havonta egyszer

1. Dugja be a készülék csatlakozódugóját a hálózati aljzatba.
2. Az üzempcsolóval válassza ki a [I], [II] vagy [III] fokozatot.
3. Az üzemmódváltó kapcsolóval válassza ki a [COLD] beállítást.
4. Fültisztító pálcikával távolítsa el a hálóra tapadt port és hajszálakat, majd levegővel fúvassa ki a szennyeződésekét.



► Megjegyzések

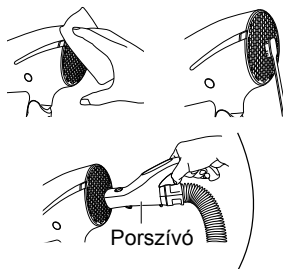
- A karbantartás során ne zárja el a kezével a légbeszívó nyílást.
- A karbantartás utáni első használatkor a készülék port fújhat ki.
- A használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes por távozott a készülékből. (Ne nézzen bele a légfúvó nyílásba.)

A légbeszívó karbantartása

Ezt végezze el nagyjából havonta egyszer

A légbeszívót egy ruhadarab vagy fogkefe segítségével tisztítsa meg a szőszöktől, hajtól és az egyéb szennyeződésektől.

Ha a belső részhez por tapadt, ezt porszívó segítségével távolítsa el.



► Megjegyzés

- Körömmel vagy éles eszközzel ne nyomja vagy dörzsölje meg.
- Ellenkező esetben a légbeszívó eltörhet.

A nanoe™ és az ásványi ionok kiömlőnyílásának karbantartása

Havonta legalább egyszer

A létrejött nanoe™ és ásványi ionok mennyiség fenntartása érdekében.

1. Készítsen elő egy kereskedelmi nanoe™ kiömlőnyílása forgalomban kapható új fültisztító pálcikát.
2. Gyengéden nyomja a fültisztító pálcikát a nanoe™ és az ásványi ionok kiömlőnyílásába, ameddig lehet (körülbelül 10 mm mélyen), és óvatosan forgassa meg 2–3 alkalommal.



► Megjegyzés

- A nanoe™ és az ásványi ionok kiömlőnyílásának tisztítása egyszerűbb, ha a pálcika keskeny (például kisbabák számára készült).

A fő hajszárítótest karbantartása

Ezt tegye, ha piszkos

A hajszárító tisztításához (ha az piszkos) áztasson be egy ruhadarabot szappanos vízbe, alaposan csavarja ki, és törölje le vele a hajszárítót.

► Megjegyzések

- Ne használjon alkoholt, körömlakklemosót vagy tisztítószert (kézi szappant) vagy ehhez hasonló anyagokat. Ez meghibásodáshoz, az alkatrészek megrepedéséhez vagy elszíneződéséhez vezethet.
- Ne hagyjon a készüléken fodrász- vagy kozmetikai termékeket. Ez a műanyag minőségének romlását okozza, és elszíneződéshez és repedésekhez vezet.



Magyar

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Művelet
Használat során a készülék belsejében szikrák láthatóak [HOT]. (Ezeket a szikrákat a termosztát kapcsolója okozza, amely egy védőeszköz, és nem veszélyesek.) A forró levegő ismételten hideg levegővé változik. A meleg levegő túlságosan forró.	▶ A légbeszívó vagy légfűvő nyílások porosak. ▶ Haj vagy valamilyen más anyag zárja el a légbeszívó nyílást.	▶ Távolítsa el az odatapadt port. (Lásd a 268. - 269. oldalt.) ▶ Ne takarja el a légbeszívó nyílást.
A hálózati csatlakozó túlságosan forró.	▶ A hálózati csatlakozó nincs szorosan bedugva az aljzatba.	▶ Olyan aljzatot használjon, amelybe a hálózati csatlakozó szorosan illeszkedik.
A nanoe™ kiömlőnyílásának belsejében szikrák keletkeznek. A nanoe™ kiömlőnyílásában hang (recsegés) hallható.	▶ A nanoe™ kiömlőnyílásának hátsó részén található tú alakú alkatrész piszkos.	▶ Hajtsa végre a karbantartási eljárást a nanoe™ kiömlőnyílásán. (Lásd a(z) 269. oldalt.)
Jellegzetes szagot érez.	▶ A nanoe™ és az ásványi ionok jellegzetes szagúak; a testére ennek nem lesz hatása.	
A nanoe™ kiömlőnyílásából vízcseppek fúvódnak ki.	▶ A nanoe™ képződése során néha vízcseppek is kirepülhetnek, ez a normális működés része.	
A [HOT] lámpa gyorsan (másodpercenként kétszer) villog.	▶ Hibás eszközműködés.	▶ Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal a készülék javításához.

Ha a problémát így sem lehet megoldani, lépjen kapcsolatba azzal a bolttal, ahol a készüléket megvásárolta vagy egy javításra is felhatalmazott Panasonic-szervizközponttal.

Specifikációk

Termékmodell	EH-NA98		
Áramforrás	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Energiafogyasztás	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Tartozékok	Toldalék fűvóka		
Akusztiikus zaj	fűvóka nélkül 76 (db(A) re 1 pW)		



Ez a termék csak háztartási használatra alkalmas.
270

Figyelmeztetés a váltóáramú hálózati csatlakozósinórral kapcsolatban

A biztonságos használat érdekében figyelmesen olvassa el a következő szöveget.

A készülékhez a biztonságos és kényelmes használat érdekében egy öntött háromtűs hálózati csatlakozódugó tartozik.

A csatlakozódugó egy 10 amperes biztosítékkal rendelkezik. Ha szükséges a biztosíték cseréje, győződjön meg arról, hogy a használt cserebiztosíték 10 amperes, és megfelel az ASTA illetve a BSI – BS1362 előírásainak.

Ellenőrizze, hogy a biztosíték testén látható-e az ASTA  vagy a BSI  jelzés.

Ha a csatlakozódugón eltávolítható biztosítékfedél található, bizonyosodjon meg róla, hogy a biztosíték cseréje után azt is visszahelyezi.

Ha a biztosítékfedél elveszik, a csatlakozódugó a cserefedél beszerzéséig nem használható.

Biztosítékfedelelet a helyi forgalmazótól szerezhet be.

VIGYÁZAT!

HA A FELSZERELT ÖNTÖTT DUGÓ NEM HASZNÁLHATÓ AZ OTTHONÁBAN TALÁLHATÓ FALI ALJZATHOZ, TÁVOLÍTSA EL A BIZTOSÍTÉKOT, VÁGJA LE A DUGÓT, ÉS GONDOSKODJON A BIZTONSÁGOS HULLADÉKKEZELÉSÉRŐL.
A LEVÁGOTT DUGÓ 13 AMPERES ALJZATBA TÖRTÉNŐ BEDUGÁSA SÚLYOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉVEL JÁR.

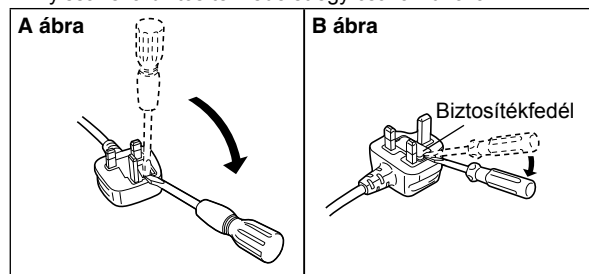
A DUGÓ NEM VÍZÁLLÓ – TARTSA SZÁRAZON.

Használat előtt

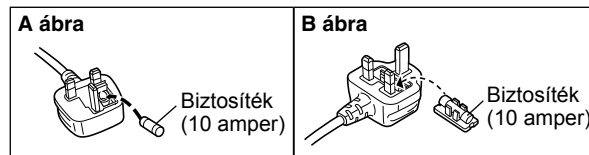
Távolítsa el a dugó védőlapját.

A biztosíték cseréje

A biztosíték helye függ a váltóáramú hálózati csatlakozó típusától (A és B ábra). Ellenőrizze a felszerelt csatlakozó típusát és kövesse az alábbi utasításokat. Az illusztrációk különbözhetnek a valódi váltóáramú dugótól.
1. Nyissa fel a biztosíték fedelét egy csavarhúzóval.



2. Cserélje ki a biztosítékot, és zárja be vagy helyezze vissza a fedelet.



**Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználadott
készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek
begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek**



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

Az elhasználadott készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Magyar

Panasonic®

Instrucțiuni de utilizare
(Pentru uz casnic) Uscător de păr
Nr. model EH-NA98

Cuprins

Măsurile de siguranță	276	Întreținerea uscătorului de păr.....	286
Identificarea pieselor.....	280	Depanare	288
Despre nanoe™ și double mineral*	282	Specificații.....	288
Modul de utilizare al uscătorului de păr.....	283	Atenție pentru conductorul de alimentare cu CA	289

Română

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru utilizare ulterioară.

273

Notificare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă acestea înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Atunci când uscătorul de păr este utilizat într-o baie, deconectați-l după utilizare întrucât apropierea de apă prezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.
- Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de lucru rezidual nominal care nu depășește 30 mA pe circuitul electric care alimentează baia. Solicitați sfaturi instalatorului.

274



- Acest simbol cu semnul de interdicție roșu de pe aparat, înseamnă „A nu se utiliza acest aparat în apropierea apei”. Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, dușurilor, lavoarelor sau altor vase care conțin apă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de către persoane cu o calificare similară pentru a evita un pericol.

nanoe™ este o marcă comercială a Panasonic Corporation. Un nanoe™ este o nanoparticulă ionică, căptușită cu particule de apă.

Măsurile de siguranță

Pentru a reduce riscul de vătămare, deces, electrocutare, incendiu și daune ale proprietății, respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță.

Explicarea simbolurilor

Simbolurile următoare sunt utilizate pentru a clasifica și descrie nivelul de pericol, vătămare și daune asupra proprietății, cauzate atunci când nu se ține cont de sensul instrucțiunilor, iar aparatul se utilizează într-un mod necorespunzător.



AVERTISMENT

Denotă un pericol potențial care ar putea avea drept rezultat o vătămare gravă sau deces.



ATENȚIE

Denotă un pericol care ar putea avea drept rezultat o vătămare minoră sau daune asupra proprietății.

Simbolurile următoare sunt utilizate pentru a clasifica și descrie tipul de instrucțiuni de respectat.



Acest simbol este utilizat pentru a avertiza utilizatorii cu privire la o procedură specifică de operare care nu trebuie realizată.



Acest simbol este utilizat pentru a avertiza utilizatorii cu privire la o procedură specifică de operare care trebuie respectată pentru a opera dispozitivul în siguranță.

Anumite părți din ilustrațiile privind măsurile de siguranță diferă față de produsul efectiv.

276



AVERTISMENT

► Ștecher și cablu



A nu se utiliza cu cablul făcut bucle.

- În caz contrar, se poate declanșa un incendiu sau o electrocutare.

Nu deteriorați cablul sau ștecherul.



• **Nu deteriorați, modificați, îndoiți forțat sau trageți cablul sau ștecherul. De asemenea, nu amplasați obiecte grele pe acesta, nu-l răsuciți sau strangulați.**

- În caz contrar, se poate produce electrocutare, arsură sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



A nu se utiliza atunci când cablul sau ștecherul este deteriorat sau fierbinte.

- În caz contrar, se poate produce arsură, electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



Nu utilizați niciodată aparatul dacă ștecherul joacă atunci când este introdus într-o priză de perete.

- În caz contrar, se poate produce arsură, electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



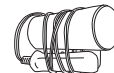
Nu conectați sau deconectați ștecherul la/de la o priză de perete cu mâna umedă.

- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau vătămare.

În timpul depozitării, nu înfășurați cablul prea strâns în jurul corpului principal.



- În caz contrar, un fir din cablu se poate rupe cu sarcina și poate cauza electrocutare, arsură sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



Nu depozitați sau utilizați cablul răsucit.

- În caz contrar, un fir din cablu se poate rupe cu sarcina conducând la electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



AVERTISMENT

Scoateți ștecherul din priză ținând de acesta în loc să trageți de cablu.



- În caz contrar, un fir din cablu se poate rupe și poate cauza arsură, electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.

Curățați periodic ștecherul pentru a preveni acumularea prafului.



- În caz contrar, un incendiu poate izbucni din cauza deteriorării izolației cauzate de umiditate.
Deconectați ștecherul și ștergeți-l cu o lavetă uscată.



Oprii întotdeauna de la butonul de alimentare și scoateți ștecherul din priză de perete după utilizare.
- În caz contrar, se poate produce incendiu sau arsură.

Utilizați doar priza de perete: nu o utilizați cu un prelungitor.

Introduceți complet ștecherul.



Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este alimentat de la sursă de alimentare cu energie electrică care se potrivește cu tensiunea nominală indicată pe aparat.

- În caz contrar, se poate produce incendiu sau electrocutare.

► În cazul unei anomalii sau defecțiuni

Înterupeți imediat utilizarea și scoateți ștecherul din priză în caz de orice anomalie sau defecțiune.

- În caz contrar, se poate produce incendiu, electrocutare sau vătămare.



<Cazuri de anomalie sau defecțiune>

• Nu se emite aer

• Unitatea se oprește la intervale neregulate

• Interiorul devine roșu aprins și iese fum

- Solicitați imediat o examinare sau reparație la un centru de service autorizat.

► **Întreținere**

Atunci când vedeți scântei în jurul orificiului de aerisire în timpul utilizării setării de aer fierbinte, întrerupeți utilizarea și îndepărtați praful de pe orificiul de aerisire și orificiul de intrare a aerului.

- În caz contrar, se poate produce arsură sau incendiu.

► **Acest aparat**

Nu blocați sau introduceți agrafe de păr sau alte obiecte străine în orificiul de intrare a aerului, orificiul de aerisire, orificiul de evacuare nanoe™ sau orificiul de evacuare ioni minerali.

- În caz contrar, se poate produce incendiu, electrocutare sau arsură.



AVERTISMENT



Nu părăsiți zona lăsând butonul de alimentare pornit.

- În caz contrar, poate izbucni un incendiu.



Nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor sau bebelușilor.

Nu le permiteți acestora să-l folosească.

- În caz contrar, se poate produce arsură, electrocutare sau vătămare.



Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile (cum ar fi alcoolul, benzina, diluantul, spray-ul, produse de îngrijire a părului, acetonă).

- În caz contrar, poate izbucni o explozie sau un incendiu.



Nu imersați aparatul în apă.

Nu utilizați aparatul în apropierea apei.

- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau incendiu.



Nu modificați, dezasamblați sau reparați niciodată aparatul.

- În caz contrar, se poate produce aprindere sau vătămare din cauza utilizării anormale.

Contactați un centru de service autorizat pentru reparații.



Nu utilizați aparatul dacă aveți mâinile umede.

- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



Acest aparat nu a fost conceput pentru utilizare comercială și nu este destinat utilizării fără întreținere adecvată.

- În caz contrar, se poate produce arsură sau incendiu ca urmare a unei sarcini sau suprasarcini continue.



Dacă simțiți durere sau o anomalitate la nivelul pielii sau a altei părți a corpului, întrerupeți imediat utilizarea acestui produs.

- În caz contrar, pot apărea probleme la nivelul pielii sau corpului.



ATENȚIE

► Pentru a vă proteja părul

A nu se utiliza cu orificiul de intrare a aerului deteriorat.



- Părul se poate prinde în orificiul de intrare a aerului, fapt care poate cauza deteriorarea părului.

Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 3 cm între orificiul de aerisire și părul dvs.

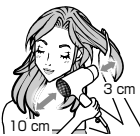


- În caz contrar, părul se poate arde.

Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 10 cm între părul dvs. și orificiul de intrare a aerului.



- Părul se poate prinde în orificiul de intrare a aerului, fapt care poate cauza deteriorarea părului.



► Rețineți următoarele măsuri de precauție

Nu scăpați aparatul sau nu-l supuneți unui șoc.



- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau aprindere.

Utilizați aparatul numai pentru uscarea sau coafarea părului uman sau pentru piele. (A nu se utiliza pe animalele de companie sau pentru uscarea îmbrăcămintei, încălțămintei etc.)



- În caz contrar, se poate declanșa un incendiu sau o arsură.

A nu se utiliza pe copii sau bebeluși.



- În caz contrar, se pot produce arsuri.

Nu atingeți orificiul de aerisire și duza pentru coafare care se vor încălzi foarte tare.



- În caz contrar, se pot produce arsuri.

Nu priviți spre orificiul de aerisire în timpul utilizării.



- Uscătorul de păr suflă aer cu praf etc., ceea ce poate avea drept rezultat o vătămare.

În timpul utilizării sau atunci când depliați sau pliați mânerul, nu atingeți zona umbrită așa cum se indică în figurile de mai jos.



- În caz contrar, vă puteți răni la degete.



Închideți ochii atunci când suflați aer pe față în modul de îngrijire a pielii.

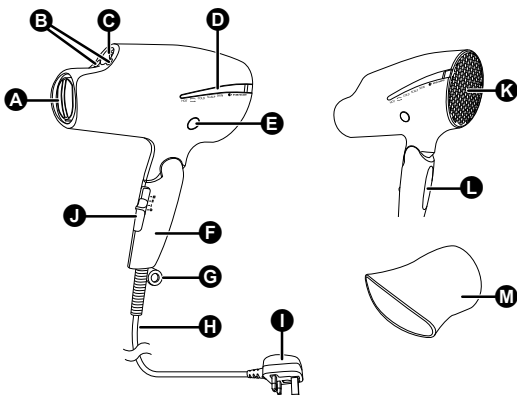


- În caz contrar, pot apărea probleme oculare.

► Observații

- Acest aparat este prevăzut cu un dispozitiv de protecție automată la supraîncălzire. Dacă aparatul se supraîncălzește, acesta va trece la modul cu aer rece. Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză de perete. Lăsați-l să se răcească timp de câteva minute înainte de a-l utiliza din nou. Asigurați-vă că nu există scame, fire de păr etc. în orificiile de intrare a aerului și orificiile de aerisire ale aparatului înainte de a-l porni din nou.
- S-ar putea să simțiți un miros specific atunci când utilizați acest aparat. Acest lucru poate fi cauzat de ozonul pe care îl generează și nu este nociv pentru corpul uman.

Identificarea pieselor



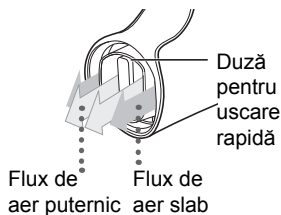
- A** Orificiu de aerisire
Duză pentru uscare rapidă
- B** Orificiu de evacuare ioni minerali
- C** Orificiu de evacuare nanoe™
- D** Indicator de mod
- E** Buton de comutare mod
- F** Mâner
- G** Inel pentru agățare
- H** Cablu
- I** Ștecher
- J** Buton de alimentare
 - III: Turbo (Flux de aer foarte puternic)
 - II: Uscare (Flux de aer puternic)
 - I: Coafare (Flux de aer slab)
 - O: Oprit
- K** Orificiu de intrare aer
- L** Placă
- M** Duză coafare

► Duză pentru uscare rapidă

Puteți crește treapta de uscare folosind fluxuri de aer verticale puternice și slabe pentru a usca și desface bucățile de păr umed.

- Duză pentru uscare rapidă nu poate fi îndepărtată.

(Imagine)



► Duză coafare

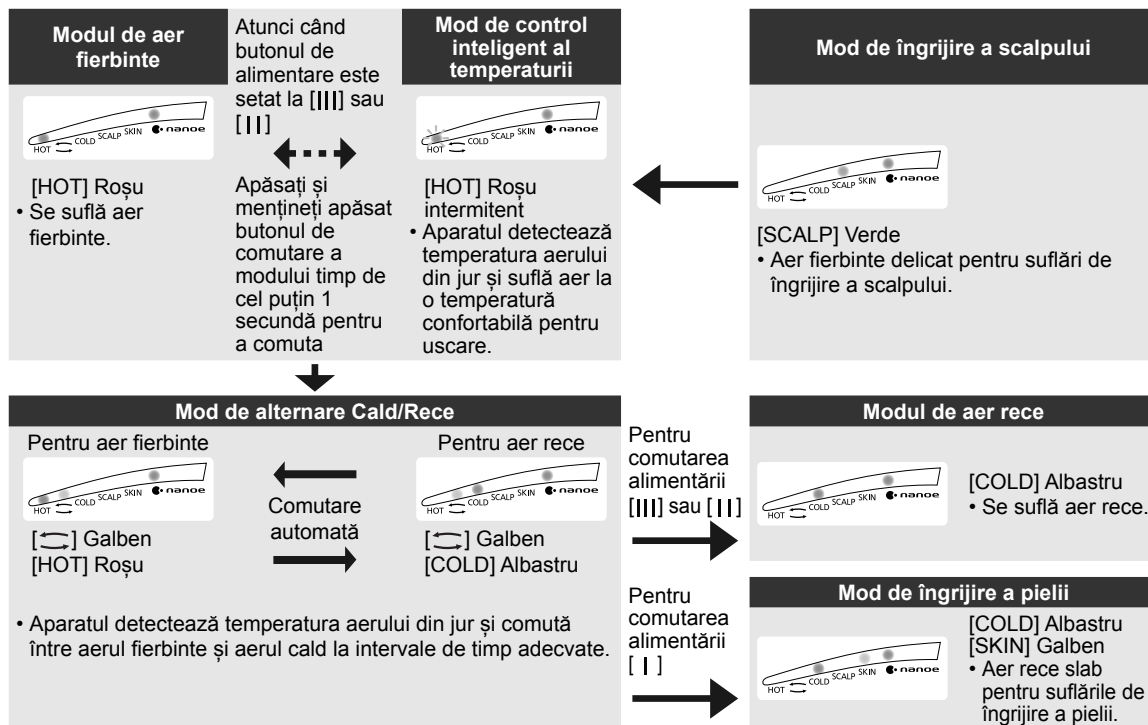
Pentru coafare ușoară și uscarea părului prin suflare, atașați duza pentru coafare ușoară și uscarea părului prin suflare la uscătorul de păr.

- Duză pentru coafare ajută la direcționarea fluxului de aer spre o anumită zonă a părului

Indicatorul de mod și explicarea modului

Comutarea modului folosind butonul de comutare a modului

- Aparatul va intra în modul de aer fierbinte atunci când butonul de alimentare este pornit.



- În toate modurile, lampa nanoe™ se aprinde și suflă aerul care conține nanoe™ și ioni minerali.
- Atunci când se selectează [HOT], [↔] (mod de alternare cald/rece) aer fierbinte, [SCALP], în jurul aerului fierbinte suflă aer rece, ajutând la fixarea părului și strălucirea acestuia.

Despre nanoe™ și double mineral*

* „Double mineral” se referă la ionii generați de doi electrozi cu zinc.

nanoe™ și efectul double mineral

Pătrunde în părul umed și întărește cuticula pentru a menține elasticitatea și frumusețea părului. Părul devine mai rezistent la ruperea cauzată de periere.



Orificiu de evacuare
ioni minerali

Ce este nanoe™, ionul mineral?

(nanoe™, metoda de generare a ionilor minerali: descărcare de mare tensiune)

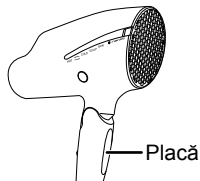
nanoe™

nanoe™ este generat prin colectarea umidității din aer, așadar, în funcție de mediul de utilizare, nanoe™ poate să nu fie generat. În mediile cu temperatură scăzută și umiditate redusă, umiditatea din aer devine dificil de colectat. Când se întâmplă acest lucru, se generează ioni negativi. nanoe™ este un ion învâluit de apă invizibil ochiului uman.

Ionul mineral

Ionii generați de un electrod cu zinc care nu pot fi văzuți de ochiul uman.

Efectul de placă



Doar apucând placa împreună cu mânerul, mai mult nanoe™ este atras pe păr.

► Observație

• Rezultatele de la nanoe™, ionii minerali și modul de alternare cald/rece (Consultați pagina 283.) asupra părului variază în funcție de persoană, iar pentru persoanele următoare poate fi dificil de experimentat un efect.

- Persoane cu părul creț
- Persoane cu părul puternic cărlionțat
- Persoane cu părul fin care poate fi ușor de coafat
- Persoanele cu permanent de îndreptare a părului de 3-4 luni
- Persoane cu părul scurt

Păr creț	Păr cărlionțat

Modul de utilizare al uscătorului de păr

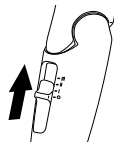
Pregătire

- 1 Utilizați un prosop pentru a usca parțial părul.
- 2 Apoi periați sau folosiți degetele pentru a îndepărta părul încălzit.
- 3 Introduceți ștecherul în priza de perete.

Uscați părul

- 1 **Selecțați puterea fluxului de aer folosind butonul de alimentare.**

- Selecțați [||||] sau [||] folosind butonul de alimentare.



- 2 **Direcționați aerul cald prin păr.**

- Părul dvs. se va usca foarte rapid dacă direcționați aerul cald spre rădăcini.



- 3 **Atunci când părul este uscat în proporție de 90%, utilizați modul de alternare cald/rece pentru a-l usca complet, făcând părul să strălucească.**

- Selecțați [] folosind butonul de comutare mod.



Pentru a aplica aerul cald și aerul rece uniform, împărțiți părul în jumătate, la stânga și la dreapta, pentru a-l usca.

1. Aplicați modul de alternare cald/rece trecând degetele prin păr din interior. (O parte)
2. Aplicați modul de alternare cald/rece trecând degetele prin păr din creștetul capului spre vârfurile părului dvs. (O parte)
3. De asemenea, efectuați pașii 1 și 2 pe cealaltă parte.



- 4 **Setați butonul de alimentare pe [O].**

- 5 **Scoateți ștecherul din priza de perete.**

- După ce ați terminat de uscat, finalizați folosind o perie sau degetele.
- După ce uscătorul de păr s-a răcit suficient, păstrați-l într-un loc cu umiditate redusă.

Mod de îngrijire a pielii

Oferă nano-ioni de umiditate spre pielea care este ușor de uscat după îmbăiere.

Efectuați acest lucru după uscarea părului respectând procedura 3 de la Pag.283

1 Selectați [|] de la butonul de alimentare.

2 Selectați [COLD] folosind butonul de comutare mod.

3 Amplasați orificiul de aerisire la o distanță de aproximativ 20 de cm de bărbia dvs. și aplicați aer timp de aproximativ 1 minut, deplasând aparatul de la stânga la dreapta.

- A se utiliza cu ochii închiși.
- Îngrijiți pielea folosind loțiune sau lapte de corp în același mod și în același timp ca de obicei.



Mod de îngrijire a scalpului

Umiditatea care rămâne pe suprafața scalpului conduce la disconfort, cum ar fi lipiciozitate.

Uscați scalpul ușor folosind aer fierbinte la aproximativ 50 °C (la 240 V)*

*Atunci când temperatura camerei este 23 °C

Efectuați acest lucru după uscarea părului la aproximativ 70% respectând procedura 2 de la Pag.283

1 Selectați [SCALP] folosind butonul de comutare mod.

2 Ridicați părul cu mâna și uscați scalpul.

- Puteți simți răcoare în funcție de temperatura ambiantă. În acest caz, îndepărtați aparatul de scalp cu [HOT] și aplicați aer.

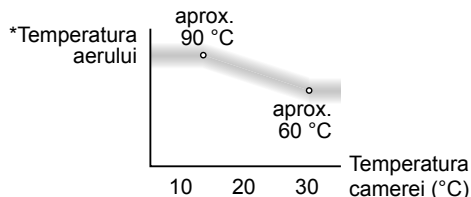
3 Selectați [HOT] folosind butonul de comutare mod și uscați părul uniform.



Mod de control inteligent al temperaturii

De fiecare dată când este neplăcut de fierbinte și umed, cum ar fi îmbăierea în timpul verii, temperatura aerului fierbinte este controlată automat în funcție de temperatura camerei, pentru a permite uscarea confortabilă.

<Imagine temperatură cameră și aer fierbinte>



* Descrierea temperaturii aerului se bazează pe standardul IEC la 240 V.

Efectuați acest lucru, atunci când doriți să reduceți senzația de căldură a aerului fierbinte respectând procedura 2 de la Pag.283

1 Apăsați și mențineți apăsat butonul de comutare a modului timp de cel puțin 1 secundă atunci când folosiți HOT [III] sau [II].

• ([HOT]) se modifică pe pâlpâit)

2 Uscăți părul în întregime.

- Apăsați și mențineți apăsat butonul de comutare a modului din nou timp de cel puțin 1 secundă pentru a reveni la aerul fierbinte normal.
- Aparatul va reveni la modul de aer fierbinte atunci când butonul de alimentare este oprit.



Pentru a conferi mai mult volum părului

Ridicați baza părului și aplicați aerul fierbinte de jos în sus.

Pentru partea superioară



Pentru părul din interior



Pentru a reduce volumul părului

Treceți degetele prin păr în aceeași direcție cu fluxul de aer și aplicați aer fierbinte de sus în jos.



Pentru a vă coafa părul

1. Umeziți cu apă zona părului pe care doriți să o coafați.
 - Masați părul astfel încât apa să pătrundă în interior.
2. Selectați [I] de la butonul de alimentare.
3. Selectați [HOT] folosind butonul de comutare mod și aplicați aer fierbinte.



Pentru ca părul să rămână coafat mai mult timp

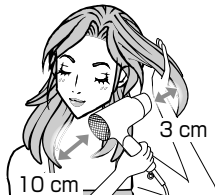
Aplicați aerul rece în zona părului pe care doriți să o coafați după ce ați aplicat aer fierbinte.

► Observație

- Permanentul de păr cârlionțat poate deveni temporar ușor de îndreptat atunci când aplicați nanoe™ și ion mineral pe părul dvs., dar revine la starea inițială după ce aplicați apă sau fixativ.

► Observații

- Păstrați o distanță de cel puțin 3 cm între orificiul de aerisire și părul dvs.
- Păstrați aparatul la o distanță de cel puțin 10 cm de părul dvs. astfel încât să nu fie aspirat în orificiul de intrare a aerului.
- Aveți grijă să nu loviți orificiul de intrare a aerului, cum ar fi de colțul unui birou.
- Se poate utiliza fixativ sau tratament. Cu toate acestea, dacă utilizați substanțe lipicioase cum ar fi ulei, gel sau ceară, efectul preconizat al nanoe™ și al ionului mineral poate deveni dificil de obținut.
- Întrucât nanoe™ și ionii minerali sunt generați, puteți întâmpina următoarele situații.
 - Picături de apă pot fi suflate din orificiul de evacuare nanoe™ în timpul utilizării.
 - S-ar putea să auziți un zgomot de la orificiul de evacuare nanoe™ sau de la orificiul de evacuare de ioni minerali.
 - S-ar putea să observați un miros specific în timpul utilizării.



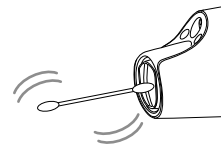
Întreținerea uscătorului de păr

Opriti întotdeauna butonul de alimentare și scoateți ștecherul din priza de perete. (Cu excepția situației în care efectuați întreținerea orificiului de aerisire)

Întreținerea orificiului de aerisire

Efectuați acest lucru cel puțin o dată pe lună sau mai des

1. Introduceți ștecherul în priza de perete.
2. Selectați [I], [II] sau [III] folosind butonul de alimentare.
3. Selectați [COLD] folosind butonul de comutare mod.
4. În timp ce eliminați praful și părul prin sită folosind un bețișor de bumbac, suflați-le cu aer.



► Observații

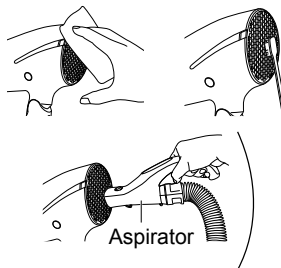
- Atunci când efectuați întreținerea, nu blocați orificiul de intrare a aerului cu mâna.
- Atunci când utilizați aparatul pentru prima dată după întreținere, poate zbura praf. Utilizați aparatul după ce vă asigurați că nu mai iese praf. (Nu priviți spre orificiul de aerisire.)

Întreținerea orificiului de intrare a aerului

Efectuați acest lucru cel puțin o dată pe lună sau mai des

Ștergeți pentru a curăța scamele sau alte materii din orificiul de intrare a aerului folosind un șervețel sau o periuță de dinți.

Dacă se prinde praf de partea interioară, îndepărtați-l folosind un aspirator.



► Observație

- Nu apăsați sau frecați cu unghiile sau cu obiecte ascuțite. În acest caz, orificiul de intrare a aerului se poate rupe.

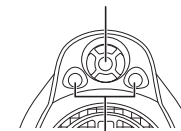
Întreținerea orificiului de evacuare nanoe™ și a orificiului de evacuare a ionilor minerali

Cel puțin o dată pe lună

Pentru a menține cantitatea de generare a nanoe™ și a ionilor minerali.

1. Pregătiți un bețișor de bumbac disponibil în comerț.
2. Introduceți ușor bețișorul în orificiul de evacuare nanoe™ și în orificiul de evacuare a ionilor minerali până când se oprește (aproximativ 10 mm), iar apoi rotiți bețișorul de bumbac de 2-3 ori cu atenție.

Orificiu de evacuare nanoe™



Orificiu de evacuare ioni minerali

► Observație

- Este mai ușor să curățați orificiul de evacuare nanoe™ și orificiul de evacuare a ionilor minerali folosind un bețișor de bumbac îngust (de exemplu, cel destinat pentru bebeluși).

Întreținerea corpului principal

Efectuați acest lucru atunci când este murdar

Pentru a curăța uscătorul de păr (atunci când este murdar), înmuiați o cârpă în apă cu săpun și stoarceți-o bine, apoi ștergeți.

► Observații

- Nu utilizați substanțe precum alcoolul, acetona sau detergentul (săpun de mâini). În acest caz, aparatul se poate defecta sau piesele se pot fisura sau decolora.
- Nu lăsați aparatul cu produse de coafare a părului sau cosmetice pe el. În acest caz, plasticul se poate deteriora, conducând la decolorare și fisuri.



Română

Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Acțiune
În interiorul aparatului se pot vedea scânteii în timpul utilizării [HOT]. (Aceste scânteii sunt cauzate de termostat, care este dispozitivul de protecție și nu sunt periculoase.)	▶ Praful se atașează de orificiul de intrare a aerului sau de orificiul de aerisire.	▶ Îndepărtați praful atașat. (Consultați pagina 286 - 287.)
Aerul fierbinte se transformă în aer rece în mod repetat.	▶ Părul sau altceva blochează orificiul de intrare a aerului.	▶ Nu blocați orificiul de intrare a aerului.
Aerul fierbinte este anormal de fierbinte.	▶ Ștecherul nu este complet introdus în priză.	▶ Utilizați o priză în care ștecherul să se potrivească.
Ștecherul este anormal de fierbinte.	▶ Partea în formă de ac aflată în spatele orificiului de evacuare nanoe™ este murdară.	▶ Efectuați întreținerea orificiului de evacuare nanoe™. (Consultați pagina 287.)
Scânteile sunt generate în interiorul orificiului de evacuare nanoe™.		
În interiorul orificiului de evacuare nanoe™ s-a auzit un zgomot (pârâitură).		
Există un miros specific.	▶ Acest lucru se întâmplă pentru că nanoe™ și ionul mineral produc un miros specific; nu există nicio influență asupra corpului dvs.	
Din orificiul de evacuare nanoe™ ies picături de apă.	▶ Picături de apă ies ocazional atunci când se generează nanoe™; acest lucru nu este o anomalie.	
Lampa [HOT] pâlpâie rapid (de două ori pe secundă).	▶ Anomalie dispozitiv.	▶ Consultați un centru de service autorizat pentru reparații.

Dacă problemele tot nu pot fi soluționate, contactați magazinul de la care ați achiziționat unitatea sau un centru de service autorizat de Panasonic pentru reparație.

Specificații

Model produs	EH-NA98		
Sursă de alimentare	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Consum de putere	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Accesorii	Duză coafare		
Zgomot acustic pe calea aerului	fără duză 76 (dB(A) re 1 pW)		

Acest produs este destinat numai pentru uz casnic.
288

Atenție pentru conductorul de alimentare cu CA

Pentru siguranța dvs., citiți textul următor cu atenție. Acest aparat este furnizat împreună cu un ștecher de alimentare cu trei pini turnați pentru siguranță și confort. O siguranță de 10 amperi este montată în acest ștecher. Dacă siguranța trebuie să fie înlocuită, asigurați-vă că siguranța de înlocuire are un curent nominal de 10 amperi și este aprobată de ASTA sau BSI la BS1362. Verificați marcajul ASTA sau marcajul BSI pe corpul siguranței.

Dacă ștecherul conține un capac de siguranță detașabil, trebuie să vă asigurați că acesta este remontat atunci când siguranța este înlocuită. Dacă pierdeți capacul siguranței, ștecherul nu trebuie utilizat până când nu obțineți un capac de înlocuire. Un capac al siguranței de înlocuire poate fi achiziționat de la un reprezentant local.

ATENȚIE!

DACĂ ȘTECHERUL TURNAT MONTAT NU SE POTRIVEȘTE PENTRU PRIZA DIN LOCUINȚA DVS., ATUNCI SIGURANȚA TREBUIE ÎNDEPĂRTATĂ, IAR ȘTECHERUL TĂIAT ȘI ELIMINAT ÎN SIGURANȚĂ. EXISTĂ UN PERICOL DE ELECTROCUTARE GRAVĂ DACĂ ȘTECHERUL TĂIAT ESTE INTRODUS ÎN ORICE PRIZĂ DE 13 AMPERI.

ACEST ȘTECHER NU ESTE REZISTENT LA APĂ - MENȚINEȚI-L USCAT.

Înainte de utilizare

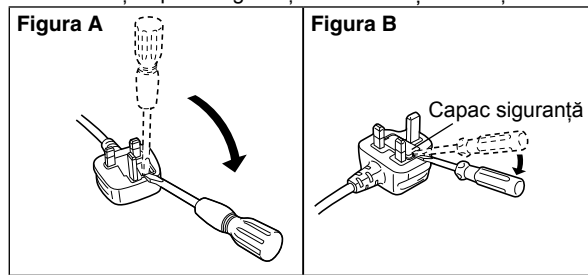
Îndepărtați capacul conectorului.

Modul de înlocuire a siguranței

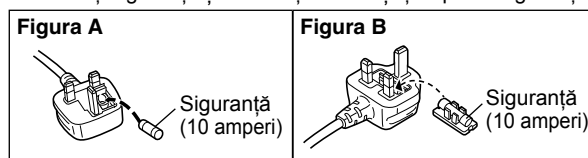
Locația siguranței diferă în funcție de tipul de ștecher de alimentare CA (figurile A și B). Confirmați că ștecherul de alimentare CA este montat și respectați instrucțiunile de mai jos.

Ilustrațiile pot diferi de ștecherul de alimentare CA curent.

1. Deschideți capacul siguranței folosind o șurubelniță.



2. Înlocuiți siguranța și închideți sau atașați capacul siguranței.



**Depunerea la deșuri a echipamentelor
Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu
sisteme de reciclare**



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Română

Panasonic®

Kullanım Kılavuzu
(Ev tipi) Saç Kurutma Makinesi
Model No EH-NA98

İçindekiler

Emniyet önlemleri	294	Saç kurutma makinesinin bakımı... 304	
Parçaların tanımı.....	298	Sorun giderme	306
nanoe™ ve double mineral*	300	Teknik özellikler	306
Saç kurutma makinesinin kullanımı	301	AC elektrik fişi ile ilgili uyarı.....	307

Bu Panasonic ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu cihazı çalıştırmadan önce, lütfen bu kılavuzu tamamen okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın.

291

Türkçe

Not

- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar veya fiziksel, duyuusal veya zihinsel yeterliliđi düşük olan veya deneyim ve bilgi eksikliđi bulunan kişiler tarafından, ancak bu kişiler gözetim altındaysa veya bu kişilere cihazın emniyetli kullanımıyla ilgili talimatlar verilmişse ve bu kişiler ilgili tehlikeleri anlamışsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetim altında olmayan çocuklar temizlik ve kullanıcı bakımı yapılmamalıdır.
- Saç kurutma makinesi bir banyoda kullanılıyorsa, kullandıktan sonra fişini prizden çekin, çünkü saç kurutma makinesinin suya yakın olması makine kapatıldığında bile bir tehlike oluşturur.
- Ek koruma için, banyoya giden elektrik hattına nominal çalışma akımı 30 mA değerini geçmeyen bir kaçak akım cihazının (RCD) takılması önerilir. Bunun için bir elektrik teknisyenine danışın.



- Cihazdaki kırmızı yasak işaretli bu simge “Bu cihazı suya yakın yerlerde kullanmayın” anlamına gelir. Bu cihazı küvet, duş gibi içinde su bulunan haznelerin yakınında kullanmayın.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek üzere kablo üretici, servis temsilcisi veya benzer kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

nanoe™ Panasonic Corporation şirketinin bir ticari markasıdır.
nanoe™, su parçacıklarıyla kaplanmış nano boyutlu bir parçacıktır.

Emniyet önlemleri

Yaralanma, can kaybı, elektrik çarpması, yangın ve maddi hasar riskini azaltmak için her zaman aşağıdaki emniyet önlemlerini alın.

Simgelerin açıklaması

Aşağıdaki simgeler, simgenin anlamı dikkate alınmadığında ve cihaz yanlış kullanıldığında ortaya çıkan tehlike, yaralanma ve maddi hasar seviyesini sınıflandırmak ve tanımlamak için kullanılır.



UYARI

Ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeyi belirtir.



DİKKAT

Hafif yaralanma veya maddi hasarla sonuçlanabilecek bir tehlikeyi belirtir.

Aşağıdaki simgeler, dikkat edilmesi gereken talimatın tipini sınıflandırmak ve tanımlamak için kullanılır.



Bu simge, yapılmaması gereken belirli işlemlere karşı kullanıcıları uyararak için kullanılır.



Bu simge, cihazı emniyetli bir şekilde çalıştırmak üzere takip edilmesi gereken belirli çalıştırma prosedürüne kullanıcının dikkatini çekmek için kullanılır.

Emniyet önlemi çizimlerinin bazı kısımları gerçek üründen farklıdır.

294



UYARI

► Fiş ve kablo



Cihazı kablosu sarılı olarak kullanmayın.
- Aksi takdirde yangın çıkabilir veya elektrik çarparabilir.



Fişe veya kabloya zarar vermeyin.
• **Kabloyu veya fişini parçalamayın, üzerinde değişiklik yapmayın, zorla bükmeyin veya çekmeyin. Ayrıca üzerine ağır bir nesne koymayın, burmayın veya ezmeyin.**
- Aksi takdirde elektrik çarparabilir, yanabilirsiniz veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.



Fiş veya kablo hasarlıyla veya sıcaksa cihazı kullanmayın.
- Aksi takdirde yanabilirsiniz, elektrik çarparabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.



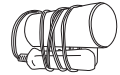
Cihazın fişi priz in içinde gevşek duruyorsa cihazı asla kullanmayın.
- Aksi takdirde yanabilirsiniz, elektrik çarparabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.



Eliniz ıslakken fişi bir prize takmayın.
- Aksi takdirde elektrik çarparabilir veya yaralanabilirsiniz.



Cihazı depolarken kablosunu gövdesine sarmayın.
- Aksi takdirde kablunun içindeki teller kopabilir ve elektrik çarparabilir, yanabilirsiniz veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.



Cihazı kablosu burulmuş durumdayken depolamayın veya kullanmayın.
- Aksi takdirde kablunun içindeki teller kopabilir ve elektrik çarparabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.



UYARI

Fişi prizden çıkartmak için kablodan değil fişten tutarak çekin.



- Aksi taktirde kablonun içindeki teller kopabilir ve yanabilirsiniz, elektrik çarparabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.

Toz birikmesini önlemek için fişi düzenli olarak temizleyin.



- Aksi taktirde nemin yalıtımı bozması sebebiyle yangın çıkabilir.
Fişi çıkartın ve kuru bir bezle silin.

Kullanımdan sonra her zaman güç düğmesini kapatın ve fişi prizden çekin.



- Aksi taktirde yangına veya yanmaya yol açabilirsiniz.

Prizi sadece bu cihaz için kullanın, uzatma kablo kullanmayın.

Fişi prize iyice takın.



Cihazın her zaman cihazda belirtilen nominal voltaja sahip bir elektrik kaynağından çalıştırıldığından emin olun.

- Aksi taktirde yangın çıkabilir veya elektrik çarparabilir.

► Bir anormal durumda veya arızada

Herhangi bir anormallikte veya arıza durumunda derhal kullanmayı bırakın ve fişi çekin.

- Aksi taktirde elektrik çarparabilir veya yanabilirsiniz.



<Anormal durumlar veya arızalar>

• Hava üflenmiyor

• Cihaz arada sırada duruyor

• İç kısmı çok sıcak oluyor ve koku çıkıyor

- Derhal yetkili bir servis merkezinde kontrol veya onarım talebinde bulunun.

► Bakım

Sıcak hava modunu kullanırken hava çıkışının etrafında kıvılcıklar görürseniz, kullanmayı bırakın ve hava çıkışındaki ve hava girişindeki tüyleri temizleyin.



- Aksi taktirde yanabilirsiniz veya yangın çıkabilir.

► Bu cihaz

Hava girişi, hava çıkışı, nanoe™ çıkışı veya mineral iyon çıkışını engellemeyin veya bunlara saç tokası sokmayın.



- Aksi taktirde yangın çıkabilir, elektrik çarparabilir veya yanabilirsiniz.



UYARI



Düğ düğmesi açıkken cihazı terk etmeyin.

- Aksi taktirde yangın çıkabilir.



Çocuklardan ve bebeklerden uzak tutun.

Çocuklara kullandırmayın.

- Aksi taktirde yanabilirsiniz, elektrik çarpabilir veya yaralanabilirsiniz.



Alev alabilir maddelerin yakınında kullanmayın (örn. alkol, benzin, tiner, sprey, saç bakım ürünleri, aseton).

- Aksi taktirde patlamaya veya yangına yol açabilirsiniz.



Cihazı suya daldırmayın.

Cihazı suyun yakınında kullanmayın.

- Aksi taktirde elektrik çarpabilir veya yangın çıkabilir.



Asla üzerinden değişiklik yapmayın, sökmeyin veya onarmayın.

- Aksi taktirde kıvılcım oluşabilir veya anormal çalışma sebebiyle yaralanabilirsiniz.

Onarım için bir yetkili servise danışın.



Cihazı ıslak elle kullanmayın.

- Aksi taktirde elektrik çarpması veya kısa devre nedeniyle yangına yol açabilirsiniz.



Bu cihaz ticari kullanıma uygun değildir ve gerekli bakımları yapılmadan kullanmak için tasarlanmamıştır.

- Aksi taktirde sürekli yük veya aşırı yük sebebiyle yanma veya yangına yol açabilirsiniz.



Cildinizde veya vücudunuzun başka bir yerinde acı veya anormallik hissediyorsanız, derhal cihazı kullanmayı bırakın.

- Aksi taktirde cildinizde veya vücudunuzda sorunlar oluşabilir.

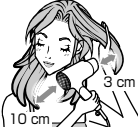
⚠ DİKKAT

► Saçınızı korumak için

- ⊘ **Cihazı hava girişi hasarlıysa kullanmayın.**
- Saçınız girişe sıkışabilir ve bu da saçınıza zarar verebilir.

- ⊘ **Hava çıkışıyla saçınız arasında en az 3 cm mesafe bulunduğundan emin olun.**

- Aksi taktirde saçınız yanabilir.



- ⊘ **Hava girişiyle saçınız arasında en az 10 cm mesafe bulunduğundan emin olun.**

- Saçınız girişe sıkışabilir ve bu da saçınıza zarar verebilir.



► Aşağıdaki önlemlere dikkat edin

- ⊘ **Düşürmeyin veya darbeye maruz bırakmayın.**
- Aksi taktirde elektrik çarparabilir veya kıvılcım oluşabilir.

- ⊘ **Sadece insan saçını veya cildini kurutmak ve şekillendirmek için kullanılmalıdır. (Evcil hayvanlar üzerinde veya giysi, ayakkabı vb. kurutmak için kullanmayın.)**

- Aksi taktirde yangın çıkabilir veya yanabilirsiniz.

- ⊘ **Çocuklar veya bebekler üzerinde kullanmayın.**

- Aksi taktirde yanabilirsiniz.

- ⊘ **Hava çıkışına ve çok ısınan şekil verme nozuluna dokunmayın.**

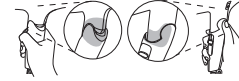
- Aksi taktirde yanabilirsiniz.

- ⊘ **Kullanım sırasında hava çıkışına bakmayın.**

- Saç kurutma makinesi havayla birlikte toz vb. de üflediği için yaralanabilirsiniz.

Kullanım sırasında veya sapı açarken veya katlarken, aşağıdaki şekillerde gösterilen gölgeli alana dokunmayın.

- Aksi taktirde parmaklarınız yaralanabilir.



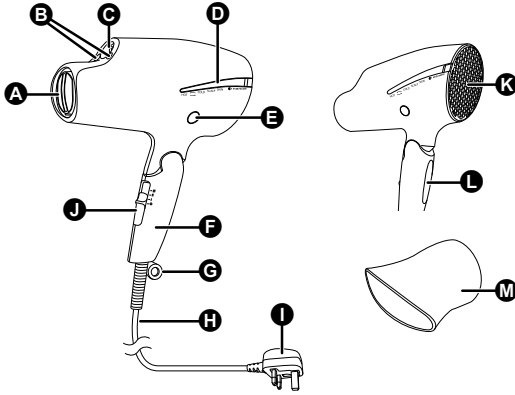
Cilt bakım modunda yüzünüze hava üflerken gözlerinizi kapatın.

- Aksi taktirde gözünüzde sorun yaşayabilirsiniz.

► Notlar

- Bu cihazda bir otomatik aşırı ısınma koruması bulunur. Cihaz aşırı ısınırsa soğuk hava moduna geçer. Cihazı kapatın ve fişini prizden ayırın. Kullanmadan önce birkaç dakika soğumasını bekleyin. Tekrar açmadan önce hava giriş ve çıkışlarında tüy, saç vb. bulunmadığını kontrol edin.
- Bu cihazı kullanırken özgün bir koku fark edebilirsiniz. Bu, cihazın ürettiği ozondan kaynaklanır ve insan vücuduna zarar vermez.

Parçaların tanımı

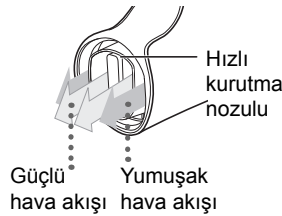


► Hızlı kurutma nozulu

Nemli saç demetlerini kurutmak ve gevşetmek için, dikey güçlü ve zayıf hava akımlarını kullanarak kurutma oranını artırabilirsiniz.

- Hızlı kurutma nozulu çıkartılamaz.

(Resim)



- Ⓐ Hava çıkışı
Hızlı kurutma nozulu
- Ⓑ Mineral iyon çıkışı
- Ⓒ nanoe™ çıkışı
- Ⓓ Mod göstergesi
- Ⓔ Mod seçim düğmesi
- Ⓕ Sap
- Ⓖ Asma halkası
- Ⓗ Kablo
- Ⓘ Fiş
- Ⓝ Güç düğmesi
III: Turbo (Çok güçlü hava akışı)
II: Kuru (Güçlü hava akışı)
I: Şekil verme (Yumuşak hava akışı)
O: Kapalı
- Ⓚ Hava girişi
- Ⓛ Panel
- Ⓜ Şekil verme nozulu

► Şekil verme nozulu

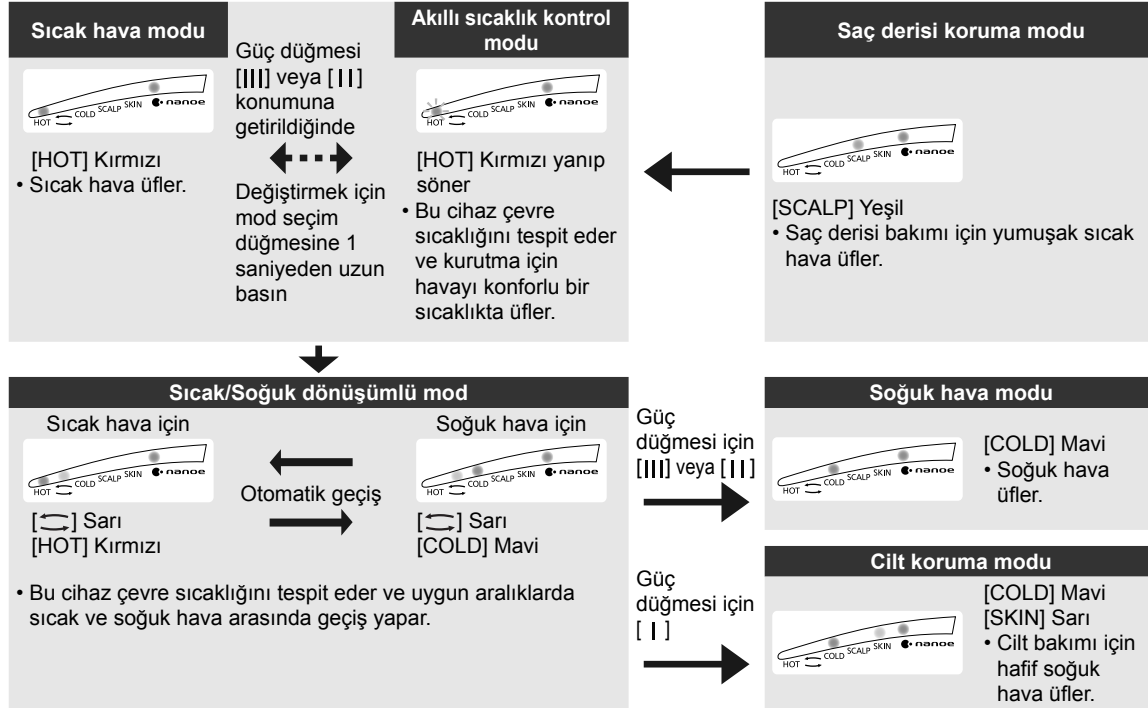
Saçı kolayca şekillendirmek ve fönlemek için, şekil verme nozulunu saç kurutma makinesine takın.

- Şekil verme nozulu hava akımını saçın belirli bir bölgesine yönlendirmeye yardımcı olur

Mod göstergesi ve mod açıklaması

Mod seçim düğmesine modu değiştirme

- Bu cihaz güç açıldığında sıcak hava moduna geçer.



- Tüm modlarda nanoe™ ışığı yanar ve de nanoe™ ve mineral iyon içeren hava üfler.
- [HOT], [↔] (sıcak/soğuk dönüşümlü mod) sıcak hava, [SCALP] seçildiğinde, sıcak havanın etrafında soğuk hava üflerek saçınıza şekillendirmenize ve saçınızın parlak olmasına yardımcı olur.

nanoe™ ve double mineral*

* "Double mineral", mineral iyonlarının iki çinko elektrotuyla oluşturulması anlamına gelir.

nanoe™ ve double mineral etkisi

Saça nemin nüfuz etmesini sağlar ve saçınızın esnek ve sağlıklı kalması için kütikülü sıkılaştırır. Saçlarınız fırçalamanın verdiği zararlara karşı dirençli olur.



Mineral iyon çıkışı

nanoe™, mineral iyon nedir?

(nanoe™, mineral iyon oluşturma yöntemi: yüksek voltaj boşalması)

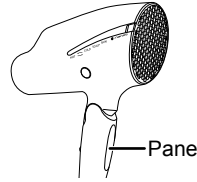
nanoe™

nanoe™, havadaki mevcut nem toplanarak üretilir. Bu nedenle kullanım ortamına bağlı olarak nanoe™ oluşturulamayabilir. Düşük sıcaklık ve düşük nemli ortamlarda havadaki nemin toplanması zorlaşır. Bu durumda negatif iyonlar üretilir. nanoe™ insan gözüyle görülmeyen ve suyla sarılmış iyondur.

Mineral iyon

Bir çinko elektrot tarafından oluşturulan ve gözle görülemez iyonlar.

Panel etkisi



Panel sapla birlikte tutulduğunda saçınıza daha fazla nanoe™ çekilir.

► Not

- nanoe™, mineral iyonların ve sıcak/soğuk dönüşümlü modun (Bkz sayfa 301.) saçtaki sonuçları insana göre değişir ve aşağıdaki kişilerde bir etki görülmesi zor olabilir.
 - Kıvrıkcık saçlı insanlar
 - Çok dalgalı saçlı insanlar
 - Kolay şekillendirilebilen yumuşak saçlı insanlar
 - 3 ila 4 ay içinde düzleştirme perması yaptırmış insanlar
 - Kısa saçlı insanlar

Kıvrıkcık saç	Dalgalı saç

Saç kurutma makinesinin kullanımı

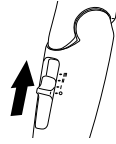
Hazırlık

- 1 Saçınızı havluyla kısmen kurutun.
- 2 Ardından düğümleri açmak için saçınızı fırçalayın veya parmaklarınızla tarayın.
- 3 Prize takın.

Saçınızı kurutun

- 1 Güç düğmesini kullanarak hava akış şiddetini seçin.

- Güç düğmesiyle [||||] veya [||] kademesini seçin.



- 2 Saçınızın içinden geçen doğrudan sıcak hava.

- Saçınızın köklerine doğrudan sıcak hava üflerseniz saçlarınız daha çabuk kurur.



- 3 Hava yakl. %90 kuruysa, saçın parlak olacak şekilde iyice finişlemek için sıcak/soğuk dönüşümlü modu kullanın.

- Mod seçim düğmesiyle [] modunu seçin.



Sıcak ve soğuk havayı iyice uygulamak üzere saçınızı kurutmak için saçınızı sola ve sağa ayırın.

1. Parmaklarınızı içten saçınızın içinden geçirirken sıcak/soğuk dönüşümlü modu uygulayın. (Bir taraf)



2. Parmaklarınızı saçınızın içinden, başınızın tepesinden saçınızın ucuna doğru geçirirken sıcak/soğuk dönüşümlü modu uygulayın. (Bir taraf)



3. 1. ve 2. adımları diğer tarafta da uygulayın.

- 4 Güç düğmesini [O] konumuna getirin.

- 5 Fişi prizden ayırın.

- Kurutma bittiğinde, bir fırçayla veya parmaklarınızla finişleyin.
- Saç kurutma makinesi yeterince soğuduktan sonra bunu düşük nemli bir yerde saklayın.

Cilt koruma modü

Banyodan sonra kolayca kurutmak için cilde nano boyutlu iyonlar verir.

Bu işlemi 3. prosedürü (S.301) uyguladıktan sonra yapın.

- 1 Güç düğmesiyle [|] kademesini seçin.**
- 2 Mod seçim düğmesiyle [COLD] modunu seçin.**
- 3 Hava çıkışını çenenizden yaklaşık 20 cm uzağa yerleştirin ve cihazı sola ve sağa hareket ettirerek yaklaşık 1 dakika hava uygulayın.**

- Gözleriniz kapalıyken kullanın.
- Losyon veya bakım sütü kullanarak normal şekilde ve zamanlamayla cilt bakımı yapın.



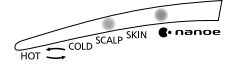
Saç derisi koruma modü

Saç derisinde kalan nem yapışma gibi rahatsızlığa yol açabilir. Saç derisini yakl. 50 °C'de sıcak havayla yumuşakça kurutun. (240 V'ta)*

*Oda sıcaklığı 23 °C olduğunda

Bu işlemi 2. prosedürün (S.301) yakl. %70'ini uyguladıktan sonra yapın.

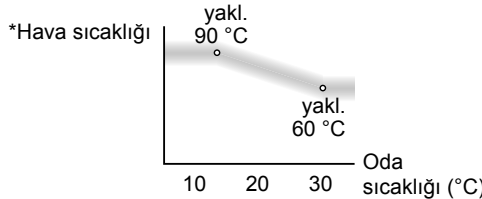
- 1 Mod seçim düğmesiyle [SCALP] modunu seçin.**
- 2 Saçınızı elle kaldırın ve saç derinizi kurutun.**
 - Ortam sıcaklığına bağlı olarak soğuk hissedebilirsiniz. Bu durumda cihazı [HOT] modunda saç derinizden uzaklaştırın ve hava uygulayın.
- 3 Mod seçim düğmesiyle [HOT] modunu seçin ve saçınızın genelini kurutun.**



Akıllı sıcaklık kontrol modu

Yaz aylarında, havanın banyo yaptıktan sonra olduğu gibi rahatsız edici derecede sıcak ve nemli olduğu zamanlarda rahat bir kuruma sağlamak için, sıcak hava sıcaklığı oda sıcaklığına bağlı olarak otomatik olarak kontrol edilir.

<Oda sıcaklığı ve sıcak hava resmi>



* Hava sıcaklığının tanımı 240 V'teki IEC standardını temel alır.

Bu işlemi, 2. prosedürdeki (S.301) sıcak havanın sıcaklık hissini azaltmak istiyorsanız yapın.

1 HOT [III] veya [II] kullanırken, mod seçim düğmesini 1 saniyeden uzun basılı tutun.

- ([HOT]) yanıp sönmeye başlar)

2 Saçınızın genelini kurutun.

- Normal sıcak havaya dönmek için mod seçim düğmesine 1 saniyeden uzun basın.
- Güç düğmesi kapatıldığında cihaz sıcak hava moduna döner.



Saç hacmini artırmak için

Saçınızın tabanını kaldırın ve alttan üste doğru sıcak hava üfleyin.

Üst için



İç saç için



Saç hacmini azaltmak için

Parmaklarınızı saçlarınızın içinden saç akışı yönünde gezdirin ve üstten alta sıcak uygulayın.



Saçınıza şekil vermek için

1. Saçınızın şekil vermek istediğiniz kısmını su vb. ile nemlendirin.
 - Suyun iç kısma nüfuz etmesi için saçınıza masaj yapın.
2. Güç düğmesiyle [I] kademesini seçin.
3. Mod seçim düğmesiyle [HOT] modunu seçin ve sıcak hava üfleyin.



Saç şeklinizi uzun süre korumak için

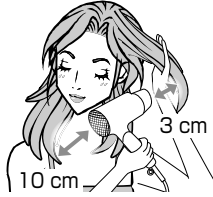
Sıcak hava üfledikten sonra saçınızın şekil vermek istediğiniz kısmına soğuk hava üfleyin.

► Not

- Saçınıza nanoe™ ve mineral iyon uyguladığınızda dalgalı permalar geçici olarak kolayca uzatılabilir, ancak su veya şekillendirme ürünleri kullandığınızda orijinal durumuna geri döner.

► Notlar

- Hava çıkışıyla saçınız arasında en az 3 cm mesafe bırakın.
- Saçınızın hava girişinden emilmemesi için cihazı saçınızdan en az 10 cm uzakta tutun.
- Hava girişini örn. bir masa köşesine çarpmayın.
- Şekil verme ve bakım ürünleri vb. kullanılabilir. Ancak, yağ, jel veya mum gibi yapışkan maddeler kullanırsanız, nanoe™ ve mineral iyonun hedeflenen etkisini elde etmek zorlaşabilir.
- nanoe™ ve mineral iyonlar oluşturulduğu için aşağıdakilerle karşılaşılabiliyorsunuz.
 - Kullanım sırasında nanoe™ çıkışından dışarıya su damlacıkları üflenebilir.
 - nanoe™ çıkışından veya mineral iyon çıkışından ses gelebilir.
 - Kullanım sırasında özgül bir koku fark edebilirsiniz.



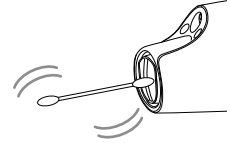
Saç kurutma makinesinin bakımı

**Her zaman güç düğmesini kapatın ve fişi prizden çekin.
(Hava çıkışında bakım yaparken hariç)**

Hava çıkışının bakımı

Bu işlemi ayda bir yapın

1. Prize takın.
2. Güç düğmesiyle [I], [II] veya [III] kademesini seçin.
3. Mod seçim düğmesiyle [COLD] modunu seçin.
4. Izgaradaki toz ve saç bir pamuklu çubukla kazırken ve bunları havayla temizleyin.



► Notlar

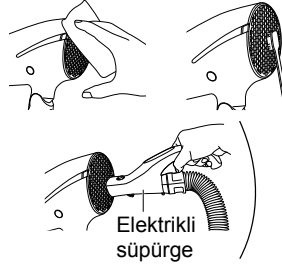
- Bakım yaparken hava girişini elinizle kapatmayın.
- Cihazı bakımdan sonra ilk kez kullanırken dışarı toz çıkabilir. Cihazı artık toz çıkmadığında kullanabilirsiniz. (Hava çıkışına bakmayın.)

Hava girişinin bakımı

Bu işlemi ayda bir yapın

Hava girişindeki tüy, saç ve diğer maddeleri bir kumaş veya diş fırçasıyla silerek temizleyin.

Toz içeride birikmişse bir elektrikli süpürgeyle temizleyin.



► Not

- Tırnak veya sivri nesnelere bastırmayın veya sürtmeyin. Aksi takdirde hava girişini kırabilirsiniz.

nanoe™ çıkışının ve mineral iyon çıkışının bakımı

En az ayda bir

nanoe™ ve mineral iyonu oluşturma miktarını korumak için.

1. Piyasada bulunan bir temiz pamuklu çubuk alın.
2. Çubuğu duruncaya kadar yumuşakça nanoe™ çıkışı ve mineral iyon çıkışına sokun (yakl. 10 mm) ve pamuk çubuğu dikkatle 2-3 kez çevirin.



► Not

- nanoe™ çıkışını ve mineral iyon çıkışını dar bir pamuklu çubukla temizlemek daha kolaydır (örn. bebekler için olan pamuklu çubuklar).

Ana gövdenin bakımı

Bu işlemi gövde kirliyse yapın

Saç kurutma makinesini temizlemek için (kirlenmişse), bir bezi sabunlu suya batırın ve ardından iyice sıkın, ardından makineyi bezle silin.

► Notlar

- Alkol, aseton veya deterjan (el sabunu) gibi maddeler kullanmayın. Aksi takdirde cihaz arızalanabilir, parçaları çatlayabilir veya rengi bozulabilir.
- Cihazın üzerinde saç şekillendirme veya kozmetik ürünleri bırakmayın. Aksi takdirde plastik bozulabilir ve bunu sonucunda çatlayabilir veya rengi bozulabilir.



Sorun giderme

Sorun	Olası sebep	Eylem
[HOT] modunda cihazın içinde kıvılcımlar görülüyor. (Bu kıvılcımlar, bir koruma cihazı olan termostat anahtarından kaynaklanır ve tehlikeli değildir.)	▶ Hava girişine veya hava çıkışına toz yapmış.	▶ Yapılmış toz temizleyin. (Bkz sayfa 304 - 305.)
Sıcak hava tekrar tekrar soğuk havaya geçiyor.	▶ Hava girişini saç vb. tıkiyor.	▶ Hava girişini kapatmayın.
Sıcak hava anormal derecede sıcak.		
Elektrik fişi anormal derecede sıcak.	▶ Elektrik fişi prize tam takılmamıştır.	▶ Elektrik fişinin sıkı oturabileceği bir priz kullanın.
nanoe™ çıkışının içinde kıvılcım oluşuyor.		
nanoe™ çıkışının içinde bir ses (çatırdama) duyuluyor.	▶ nanoe™ çıkışının arkasında bulunan iğne biçimli kısım kirli.	▶ nanoe™ çıkışında bakım yapın. (Bkz sayfa 305.)
Tuhaf bir koku var.	▶ nanoe™ ve mineral iyon değişik bir koku yayar, ancak bunun vücudunuza bir zararı yoktur.	
nanoe™ çıkışından su damlacıkları çıkıyor.	▶ nanoe™ oluşturulduğunda bazen su damlacıkları uçuşur, ancak bu anormal bir durum değildir.	
[HOT] ışığı hızlı şekilde yanıp sönüyor (saniyede iki kez).	▶ Cihazda bir anormallik vardır.	▶ Onarım için lütfen bir yetkili servise danışın.

Sorun çözülemezse, onarım için cihazı aldığınız mağazayla temasa geçin veya yetkili bir Panasonic servisine danışın.

Teknik özellikler

Ürünün modeli	EH-NA98		
Güç kaynağı	220 V~ 50 - 60 Hz	230 V~ 50 - 60 Hz	240 V~ 50 - 60 Hz
Güç tüketimi	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Aksesuar	Şekil verme nozulu		
Havadaki Akustik Ses	nozul olmadan 76 (dB(A) re 1 pW)		

Bu ürün sadece evde kullanım içindir.



306

AC elektrik fişi ile ilgili uyarı

Emniyetiniz için lütfen aşağıdaki metni dikkatle okuyun. Bu cihaz, emniyetiniz ve rahatınız için kalıplanmış üç pimli bir elektrik fişiyle birlikte verilir.

Bu fişin içinde bir 10 Amper sigorta bulunur.

Bu sigortanın değiştirilmesi gerekiyorsa, yeni sigortanın 10 Amper değerinde olduğundan ve ASTA veya BSI (BS1362) onaylı olduğundan emin olun.

Sigortanın gövdesinde ASTA işareti  veya BSI işareti  bulunduğundan emin olun.

Fiş çıkarılabilir bir sigorta kapağı içeriyorsa, sigorta değiştirildiği zaman kapağın tekrar takıldığından emin olmanız gerekir.

Sigorta kapağını kaybederseniz, yedek bir kapak buluncaya kadar fiş kullanılmamalıdır.

Yedek sigorta kapağını yerel satıcınızdan satın alabilirsiniz.

DİKKAT!

MONTE EDİLMİŞ FİŞ EVİNİZDEKİ PRİZ İÇİN UYGUN DEĞİLSE, SIGORTA ÇIKARTILMALI VE FİŞ KESİLEREK EMNİYETLİ BİR ŞEKİLDE ATILMALIDIR. KESİLEN FİŞİN 13 AMPERLİK HERHANGİ BİR PRİZE TAKILMASI DURUMUNDA ELEKTRİK ÇARPMASI TEHLİKESİ OLUŞUR.

BU FİŞ SU GEÇİRMEZ DEĞİLDİR - FİŞİ KURU TUTUN.

Kullanmadan önce

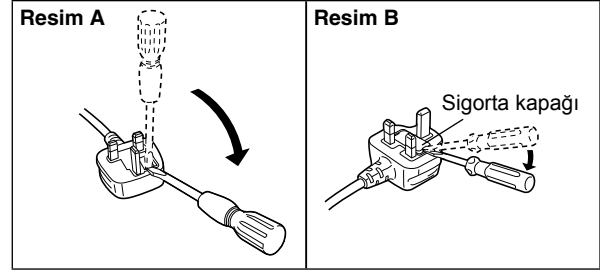
Konektör kapağını sökün.

Sigortayı değiştirme

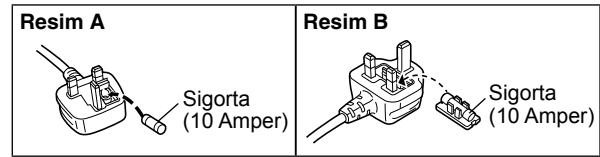
Sigortanın konumu AC elektrik fişinin tipine göre değişir (resim A ve B). AC elektrik fişinin takıldığını doğrulayın ve aşağıdaki talimatları takip edin.

Resimler gerçek AC elektrik fişinden farklı olabilir.

1. Bir tornavidayla sigorta kapağını açın.



2. Sigortayı değiştirin ve sigorta kapağını kapatın veya takın.



AEEE Yönetmeliğine Uygundur
Eski Ekipman İşlenmesi
Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve
ülkeleri için geçerlidir.



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.



Türkçe

308



Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2019

® EN, GE, FR, IT, DU, SP, DA, PT, NW, SW, FI, PL, CZ, SK, HU, RO, TK

Printed in Thailand
EH9210NA988251 Y1019-0

